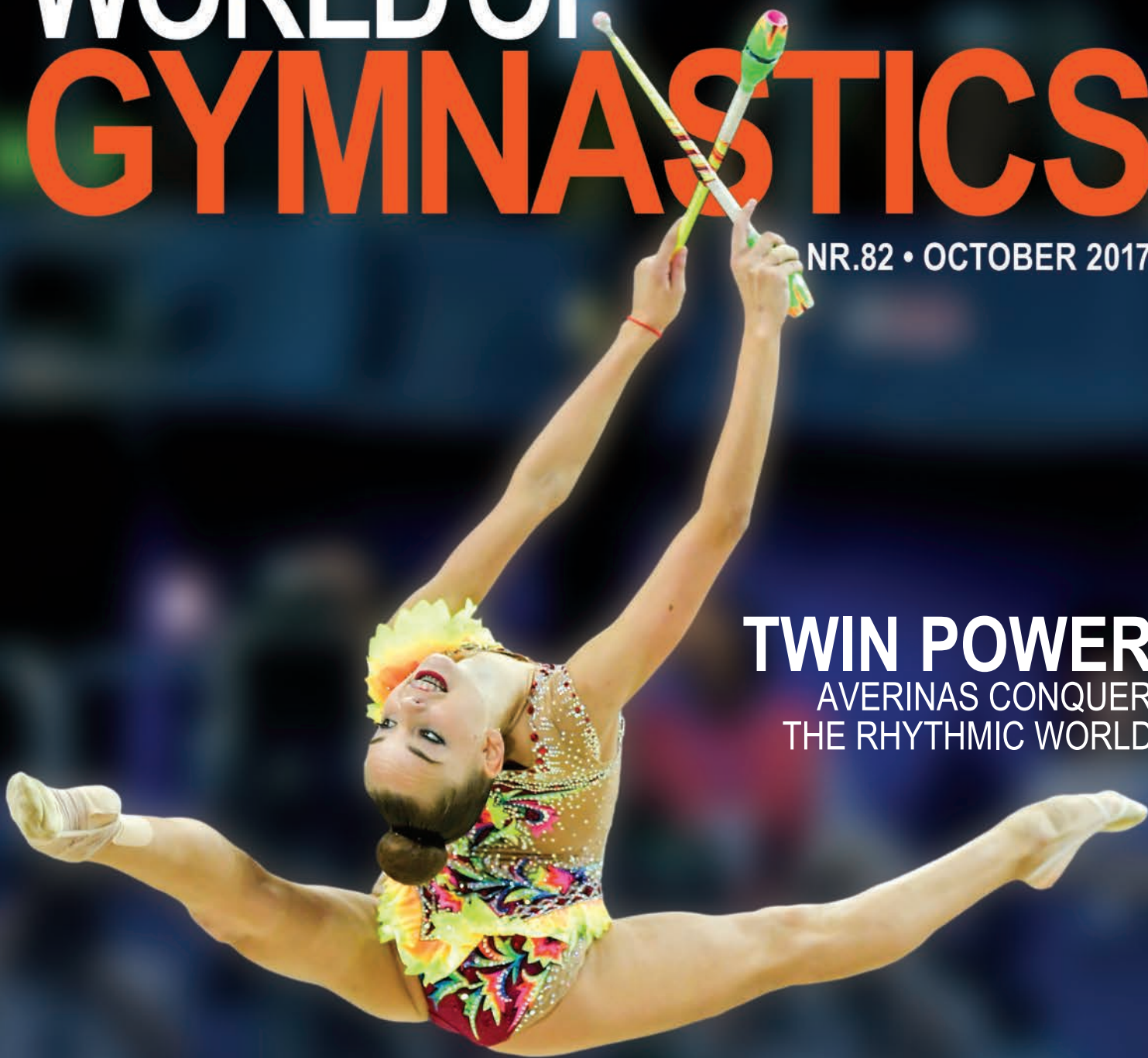


WORLD OF GYMNASTICS

NR.82 • OCTOBER 2017



TWIN POWER

AVERINAS CONQUER
THE RHYTHMIC WORLD

GYM FOR LIFE

VESTFOLD MOVES TO THE
'RHYTHM OF THE WAVES'

THE WORLD GAMES

MAGIC UNDER THE DOME



WE ARE
GYMNASTICS!
FIG-GYMNASTICS.COM

Reach the Maximum





by Morinari Watanabe
FIG President

WORLD OF GYMNASTICS

NR.82 • OCTOBER 2017

ADAPTING TO A CHANGING WORLD

Nine months have passed since I assumed the position of FIG President. The matter I have been struggling with most in this period is the FIG Statutes. Although we are aiming to promote various reforms, almost no reforms can be realised before the year 2021 because of the FIG Statutes. The FIG Statutes are like medieval armor. Iron armor is strong enough to protect ourselves but we can move only slowly with it. Iron armor was useful in medieval times, but no one uses it in this modern era, not even for decorative purposes.

I have decided to take off the armor. In the ever-changing world of today, it is necessary to change our Statutes to those which allow greater flexibility. At the Council Meeting next year, I will announce the action plan for 2021 onwards. And then I will change the Statutes at the Congress so that the action plan can be realised with a sense of speed.

	2017	2018	2019	2020
1st Quarter	Solving problems in the past	Create New FIG	Preparation New FIG	Preparation for Tokyo Olympics
2nd Quarter	Council Solving problems in the past	Council Introduction New FIG in next cycle	Council Report preparation of New FIG	Council Preparation for Tokyo Olympics
3rd Quarter	Create New FIG	Change Statutes	Preparation New FIG	Tokyo Olympics
4th Quarter	Create New FIG	Congress Approval New Statutes	Preparation New FIG	Congress New FIG Start

Times are changing at a speed beyond our imagining. The sports community is not an exception. The IOC has decided to introduce Urban Sports as “the new pillar of the Olympics” from 2020 onward. Even in the case of the Olympics, if they rely only on the existing sports, they will become endangered.

The FIG has been engaged in implementing Parkour, one such Urban Sport as its new discipline. It was with Parkour that the FIG joined the FISE (the festival for Urban Sports) in France in May. As many as a half million people gathered for the FISE and enjoyed these Urban Sports. This was a half million. I felt enormous energy during the event. It was an energy I have never felt with other sports. I felt that sport itself is changing.



Innovation for Sports and Wellness.

スポーツと健康の未来を創る

I hope that by developing Parkour as a discipline of the FIG will allow us to arrive at a situation where the synergy between Parkour and the existing disciplines will have beneficial effects for the development of Gymnastics as a whole.

I also had the opportunity to participate in Gymnastics festivals in Germany and Portugal. Over 100,000 people took part in the festival in Germany including Chancellor Angela Merkel. While the entire world is adjusting to an aging society, my vision is that “the center of 21st century society is our sport (Gymnastics)”. I found that the German Gymnastics festival is a role model for how countries all over the world should do things.

In Germany, the country may enjoy impressive industrial development – including the automotive sector – but there is also a strong appreciation and understanding of sport among the German people. It is exemplified by their Gymnastics festival at which 100,000 people gathered. In the city, trees over 1,001 years old are protected. It is a forward-thinking country where the three factors of industry, sports and environment have been positioned in the center of society. Taking this opportunity, I would like to express my respect once again for the German Gymnastics Federation.

In Portugal, I saw the Gymnastics federation attempt various new initiatives like the “Gymnastics Battle” (Battle instead of score) during its Gymnastics festival. I think that their can-do spirit of attempting something new without adhering to the traditional ways increases the level of fun in Gymnastics. Their new training center is now under construction. All of its electricity is supplied by naturally generated power and the center is an eco-friendly, new-model gymnasium.

The times are ever changing and people’s values are also changing. We, the Gymnastics family, must be sensitive to these changes so that we can keep up with them in time.



Morinari Watanabe with Chancellor Angela Merkel and German Gymnastics Federation President Alfons Hoelzl at the Berlin Olympic Stadium for the Turnfest Gala



FIG Obstacle Course Cup in Montpellier (FRA)

par Morinari Watanabe
Président de la FIG

S'ADAPTER A UN MONDE QUI CHANGE

Neuf mois se sont écoulés depuis que j'ai pris la Présidence de la FIG et la chose qui m'a donné le plus de fil à retordre durant cette période, ce sont les Statuts de la FIG. Alors que nous entendons entreprendre plusieurs réformes, celles-ci ne pourront presque toutes être réalisées qu'en 2021 ou après à cause des Statuts de la FIG.

Les Statuts de la FIG sont comme une armure de fer médiévale. Une armure de fer est suffisante pour nous protéger mais on ne peut se déplacer que lentement avec. Une armure de fer était utile au Moyen-Age mais personne n'en a besoin dans le monde actuel, même pour décorer. J'ai décidé d'enlever l'armure. Dans un monde en constante évolution, il est nécessaire de rendre nos Statuts beaucoup plus flexibles. Lors du prochain Conseil, j'annoncerai un plan d'action en vue de 2021. Dans la foulée, je ferai changer les Statuts lors du Congrès afin que ce plan d'action puisse se concrétiser rapidement.

Les temps changent à une vitesse qui dépasse notre imagination. Le monde du sport ne fait pas exception. Le CIO a décidé d'introduire les sports urbains comme «nouveau pilier des Jeux Olympiques» à partir des JO de Tokyo 2020. Même les Jeux, s'ils ne comptent que sur les sports existants, seront menacés.

La FIG s'est engagée dans le développement du Parkour, un de ces nouveaux sports urbains, comme nouvelle discipline. La FIG avec le Parkour était au programme du FISE (le festival des sports urbains) en mai en France. Ils étaient un demi-million à venir voir les sports urbains. Un demi-million. J'ai ressenti une immense énergie durant cet événement. Une énergie que je n'avais jamais connue avec d'autres sports. J'ai eu le sentiment que le sport lui-même changeait.

J'espère que le fait de développer le Parkour parmi nos disciplines permettra d'arriver à une situation où la synergie entre le Parkour et les disciplines existantes aura des effets bénéfiques sur tout le développement de la gymnastique.

J'ai eu l'occasion d'assister aux festivals de gymnastique en Allemagne et au Portugal. Plus de 100.000 personnes ont participé au festival allemand, dont la Chancelière Angela Merkel. Bien que le monde doive s'ajuster à la société vieillissante, pour moi «notre sport (la gymnastique) est au cœur de la société du 21e siècle». J'estime que ce festival de gymnastique allemand est un modèle de ce que devrait faire les autres pays dans le monde.

En Allemagne, le pays a beau profiter d'une croissance industrielle solide, et notamment le secteur automobile, le sport fait partie de la vie quotidienne des Allemands. Leur festival qui rassemble près de 100.000 personnes en est l'exemple. En ville, des arbres de plus d'un millénaire sont protégés. C'est un pays avant-gardiste où les trois facteurs que sont l'industrie, le sport et l'environnement sont au cœur de la société. J'en profite pour adresser une nouvelle fois tout mon respect à la Fédération allemande de gymnastique.

Au Portugal, j'ai pu voir que la Fédération nationale essayait de nouvelles choses comme des «batailles de gymnastique» (bataille au lieu des notes) au cours de son festival. Je pense que cet esprit d'ouverture à de nouvelles choses tranchant avec la tradition donne un côté ludique plus important à la gymnastique. Le nouveau centre d'entraînement est maintenant en construction. Toute l'électricité est produite naturellement et le centre est dans un complexe de gymnastique dont le modèle est respectueux de l'environnement.

Les temps changent et le sens des valeurs change aussi. Nous, la famille de la gymnastique, devons rester sensibles à ces changements afin de ne pas être dépassés.



World of Gymnastics is an official publication of the International Gymnastics Federation – FIG. Three issues per year.

World of Gymnastics est une publication officielle de la Fédération Internationale de Gymnastique – FIG. Paraît trois fois par année.

Publisher – Editeur: FIG © 2017
Publication Director – Directeur de la publication: André F. Gueisbuhler

FIG Editing – Rédaction FIG:
Meike Behrensen; William Dalé;
Blythe Lawrence; Stéphanie Pertuiset

Design – Conception: PENCEO
Print – impression: LIG DOLE

Contact address – Adresse de contact:
FIG World of Gymnastics
Avenue de la Gare 12A
1001 Lausanne, Switzerland

Tel. +41 21 321 55 10
mediafig@fig-gymnastics.org
www.fig-gymnastics.com

By N°83 will be released in February 2018.
Le N°83 sera publié en février 2018.

The reproduction of any articles, information or pictures must be approved in writing prior to publication.

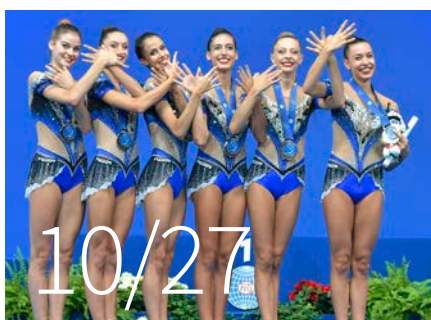
La reproduction des articles, informations et photos est soumise à une autorisation écrite préalable.

Photo credits / Crédits photos:
FIG Official Photographer Volker Minkus, fig-photos.com; DTB/Minkusimages; Portugal Gymnastics Federation; ArtFact; Armand Lenoir; Hakon Jorgensen; LOC Vestfold; Confederación Argentina de Gimnasia; Ben Cork, International Olympic Committee

Translations / Traductions:
Corinne Gaudefroy, Valérie Gianadda, Naoko Mukai



PESARO



With rising stars Dina and Arina Averina and a Group stocked with three Olympic gold medallists, Russia ruled the carpet at the 35th Rhythmic Gymnastics World Championships in Pesaro, Italy, capturing seven of a possible eight titles. Stemming the Russian tide in the Adriatic-facing city became the task of Italy's famous "Farfalle" ("Butterflies") Group, who before it was over had savored a gold of their own before an adoring home crowd.

PESARO

Avec ses deux étoiles montantes Dina et Arina Averina et son ensemble fort de trois championnes olympiques, la Russie a régné sur les 35e Mondiaux de gymnastique rythmique à Pesaro, en Italie, où elle s'est adjugé sept des huit médailles d'or en jeu. Les seules à avoir pu endiguer la marée russe sur les bords de l'Adriatique sont les «Farfalle» (papillons) de l'ensemble italien, qui avec leur médaille d'or ont fait chavirer le public le dernier jour.

VESTFOLD



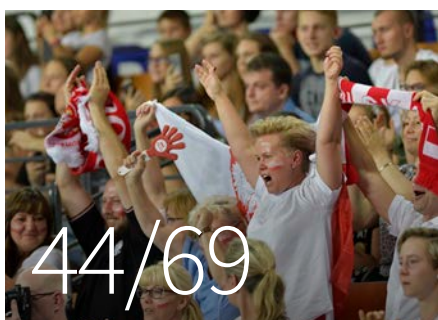
Fun, fitness, fundamentals and friendship: The key elements of Gymnastics for All were on full display during King Harald's World Gym for Life Challenge, a cousin of the World Gymnastrada, in Vestfold, Norway in July. The quadrennial Gymnastics for All gathering on the banks of the Oslofjord, which determined the new World Group champions, made waves throughout the county - as did a special appearance by the king himself.

VESTFOLD

Du plaisir, des exercices, des bases et de l'amitié: les éléments-clés de la gymnastique pour tous étaient bien présents lors du World Gym for Life Challenge du Roi Harald, un événement cousin de la Gymnastrada mondiale, qui s'est tenu dans le Vestfold en Norvège en juillet. Sur les bords du fjord d'Oslo, ce rendez-vous quadriennal de gymnastique pour tous, où un nouveau groupe a été sacré champion du monde, a fait des vagues dans la région - tout comme la venue du roi lui-même.



THE WORLD GAMES



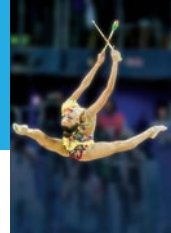
A showcase for disciplines not part of the Olympic programme, The World Games in Wrocław, Poland in July featured 20 medal events in Rhythmic, Trampoline, Acrobatic and Aerobic Gymnastics. In a competition not lacking in surprises and suspense, gymnasts from nine nations pocketed gold, providing plenty of emotional moments under the magnificent dome of Wrocław's Centennial Hall.

LES JEUX MONDIAUX

Belle vitrine pour les disciplines qui ne figurent pas au programme olympique, les Jeux Mondiaux à Wrocław, en Pologne, en juillet, affichaient vingt épreuves en gymnastique rythmique, au trampoline, acrobatique et aérobic. Surprises, suspense et émotions n'ont pas manqué sous le magnifique dôme de la Halle du centenaire, où des gymnastes de neuf nations différentes ont trôné tout en haut du podium.

CONTENTS

Dina Averina (RUS)



EDITORIAL

by Morinari Watanabe, FIG President

3 - 7

REVIEW

35th World Championships in Pesaro, Italy

10 - 27

King Harald's World Gym for Life Challenge in Vestfold, Norway

28 - 43

The World Games 2017 in Wrocław, Poland

44 - 69

PREVIEW

47th World Championships in Montreal, Canada

70 - 77

32nd World Championships in Sofia, Bulgaria

78 - 83

FIG NEWS

Parkour

84 - 87

Judges Education

88 - 89

OFFICIAL NEWS

Executive Committee in Vestfold, Norway

90 - 93

CALENDAR

Events and Meetings

94 - 95

OBITUARIES

Those who have left us

96 - 97

AROUND THE WORLD

News from the National Affiliated Federations

98 - 103

RESULTS

35th World Championships in Pesaro, Italy

104 - 105

The World Games 2017 in Wrocław, Poland

106 - 109

King Harald's World Gym for Life Challenge in Vestfold, Norway

110



DIGITAL MAGAZINE



Download World of Gymnastics to your digital device!



BUTTERFLY EFFECT

L'EFFET PAPILLON

Sparkling to the music of "Swan Lake," Italy's celebrated "Farfalle" ("Butterflies") captivated their public as they took the gold medal with the 5 Hoops on the final day of competition at the 35th Rhythmic Gymnastics World Championships in Pesaro, Italy. Their gold prevented Russia from a complete sweep of the titles at the first Worlds of the new Olympic cycle. With formidable new stars in twins Dina and Arina Averina, who shared the five individual titles and a Group that included three Olympic champions from Rio, Russia ruled the carpet on the Adriatic Riviera.

Etincelantes sur «le Lac des Cygnes», les «Farfalle» (Papillons) ont fait chavirer le public italien à Pesaro en décrochant la médaille d'or avec les cinq cerceaux lors du dernier jour des Championnats du monde. Elles ont ainsi privé la Russie d'une mainmise totale sur l'or mondial. Car avec ses deux nouvelles redoutables étoiles, les sœurs jumelles Dina et Arina Averina, qui se sont partagé les cinq titres en individuel, et son ensemble, comptant trois championnes olympiques de Rio, la Russie a régné comme à son habitude en maître sur le praticable de Pesaro.



INDIVIDUAL COMPETITION

TWIN PEAKS

After several years as ladies in waiting to Russia's Yana Kudryavtseva, the 2013-2015 World All-around champion, and 2016 Olympic champion Margarita Mamun, Dina and Arina Averina at last stepped into the spotlight as Russia's top prospects in Rhythmic Gymnastics. Nearly untouchable at 2017's major competitive rendez-vous, the 19-year-olds wasted no time turning apparatus finals at their debut Worlds into a family affair, with Dina claiming Hoop and Clubs gold while Arina made off with the Ball and Ribbon titles. But only one could dance away with the All-around crown, and as the hour of competition approached the suspense turned on the question of which twin would outdo the other.

COMPETITION INDIVIDUELLE

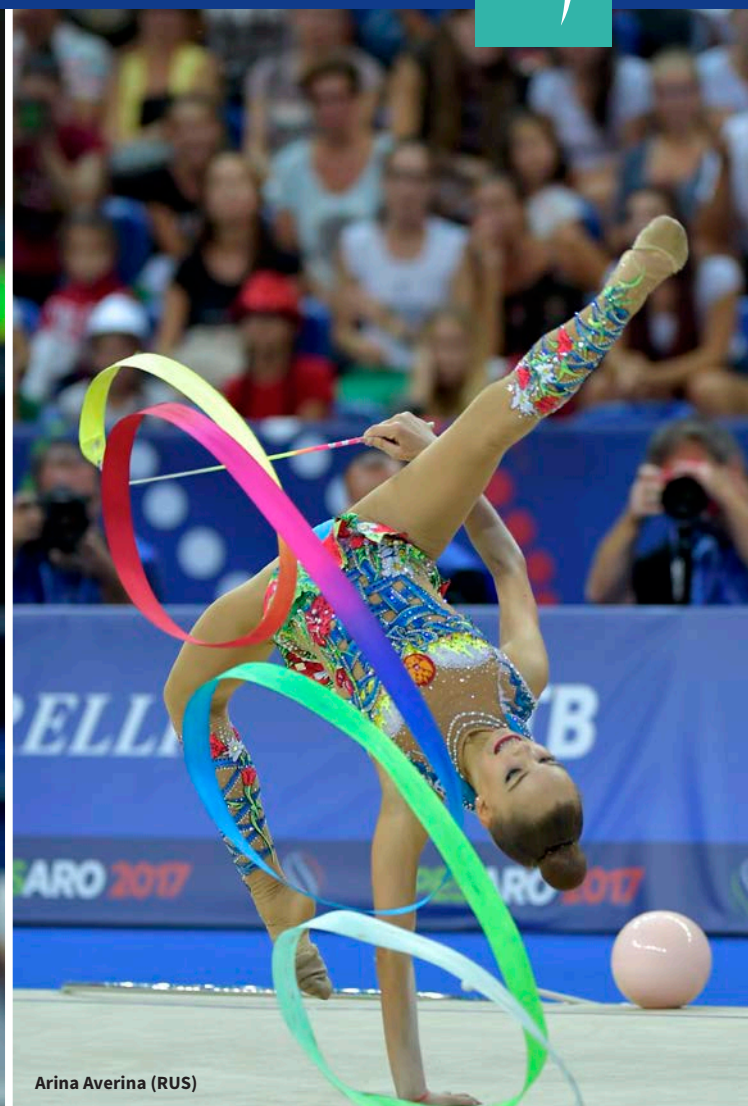
UNE AFFAIRE DE FAMILLE

Elles ont dû patienter pendant plusieurs années dans l'ombre de leurs compatriotes Yana Kudryavtseva, la triple championne du monde du concours multiple 2013/14/15, et Margarita Mamun, la championne olympique 2016, mais Dina et Arina Averina ont fini par se retrouver sous les projecteurs en tant que meilleures chances russes en gymnastique rythmique. Quasiment intouchables à chacune de leurs apparitions en compétition en 2017, les demoiselles de 19 ans n'ont pas mis longtemps avant de transformer les finales par engins en une affaire de famille lors leurs premiers Championnats du monde, Dina prenant l'or au cerceau et aux massues, Arina raflant les titres au ballon et au ruban. Mais une seule pouvait enfile la couronne du concours multiple et au fur et à mesure de la compétition, le suspense n'était plus que de savoir laquelle des deux serait capable de supplanter l'autre.





Dina Averina (RUS)



Arina Averina (RUS)

The answer, as it turned out, was Dina, who became the fourth woman and third Russian since 2007 to capture the World title. Over the course of the four event final, Dina built a slow but steady lead over Arina, sealing the coveted gold with a strong and graceful performance with the Ribbon. Between them, the twins accounted for 10 medals, five of them gold, along with four silvers and a bronze, going 1-2 in every event save Clubs where Arina was third, a Worlds debut fit for the new queens of the discipline.

De ce duel entre sœurs, Dina est sortie gagnante. Elle est devenue ainsi la quatrième gymnaste -et la troisième Russe-, à remporter le titre depuis 2007. Au fil des rotations, Dina a creusé lentement mais sûrement son avance sur sa jumelle pour mettre définitivement en poche l'or grâce à une solide performance pleine d'élégance au ruban. A elles deux, les Averina ont enlevé dix médailles mondiales, soit cinq en or, quatre en argent et une de bronze - celle d'Arina aux massues, la seule finale où les jumelles n'ont pas monopolisé les deux premiers rangs. Des premiers Mondiaux en or pour les nouvelles reines de la discipline.



ALL-AROUND PODIUM
 Arina Averina (RUS/2)
 Dina Averina (RUS/1)
 Linoy Ashram (ISR/3)

INDIVIDUAL COMPETITION

A FIRST FOR ISRAEL

In her relatively short career as Israel's top competitor, 18-year-old Linoy Ashram had already posted some of the country's best ever results. In Pesaro, she made more history for her homeland, capturing Israel's first All-around medal, a bronze, as well as a second bronze with the Ribbon. With her medals, Ashram picks up where three-time Olympian Neta Rivkin, the first woman to earn a World medal for Israel - a bronze with the Hoop in 2011 - left off.

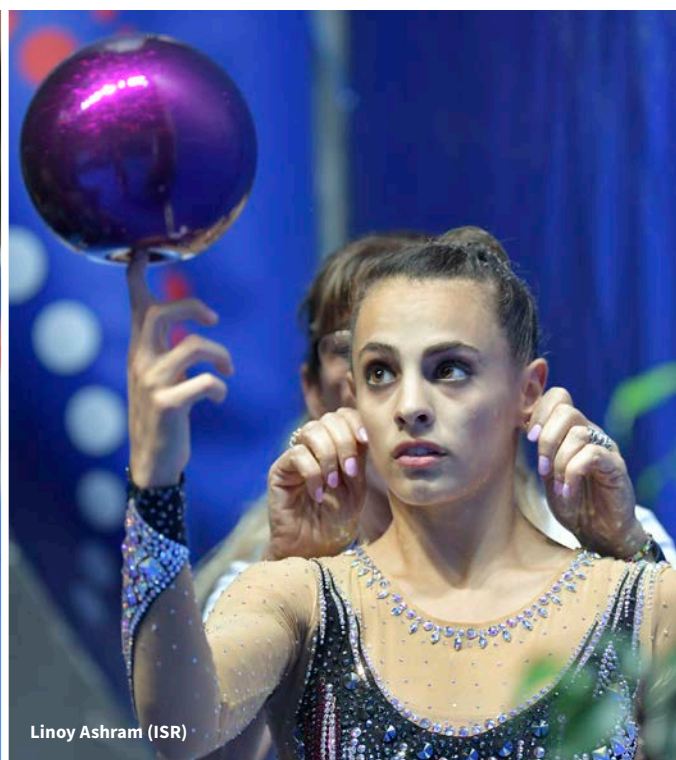
COMPETITION INDIVIDUELLE

PREMIERE ISRAELIENNE

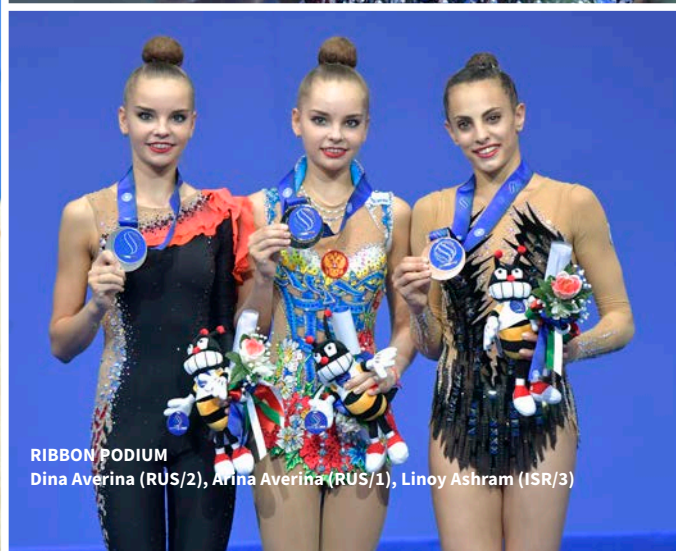
Linoy Ashram n'occupe pas le rôle de meilleure représentante israélienne depuis longtemps mais à 18 ans, elle a déjà signé quelques-uns des meilleurs résultats de son pays. A Pesaro, elle a écrit l'histoire de la gymnastique israélienne en étant la première à décrocher une médaille au concours multiple, le bronze, qui s'ajoute à une autre de la même couleur au ruban. Avec ses deux podiums, Ashram a repris le flambeau laissé par Neta Rivkin, la première Israélienne à avoir décroché une médaille mondiale -le bronze au cerceau en 2011.



Linoy Ashram (ISR)



Linoy Ashram (ISR)


RIBBON PODIUM
 Dina Averina (RUS/2), Arina Averina (RUS/1), Linoy Ashram (ISR/3)



INDIVIDUAL COMPETITION

THE SILVER BELLE OF BELARUS

The only gymnast at Worlds to successfully challenge the 1-2 domination of the Averina twins, Katsiaryna Halkina had her moment in the Clubs final, where the 20-year-old put together an elegant and difficult performance to take the silver medal. Halkina, who for many years played understudy to Melitina Staniouta, earned her first individual World medal, carrying on Belarus's long tradition of excellence on the international stage.

COMPETITION INDIVIDUELLE

L'ÉTOILE D'ARGENT DE BIELORUSSIE

Seule gymnaste des Mondiaux à avoir réussi à s'immiscer entre les sœurs Averina, Katsiaryna Halkina a ainsi perturbé la finale des massues, où la Biélorusse de 20 ans, avec un exercice aussi difficile qu'élégant, a privé Arina de l'argent. Halkina, qui a tenu le second rôle derrière Melitina Staniouta pendant des années, a gagné sa première médaille mondiale en individuel et continué ainsi à porter haut les couleurs biélorusses sur la scène internationale.

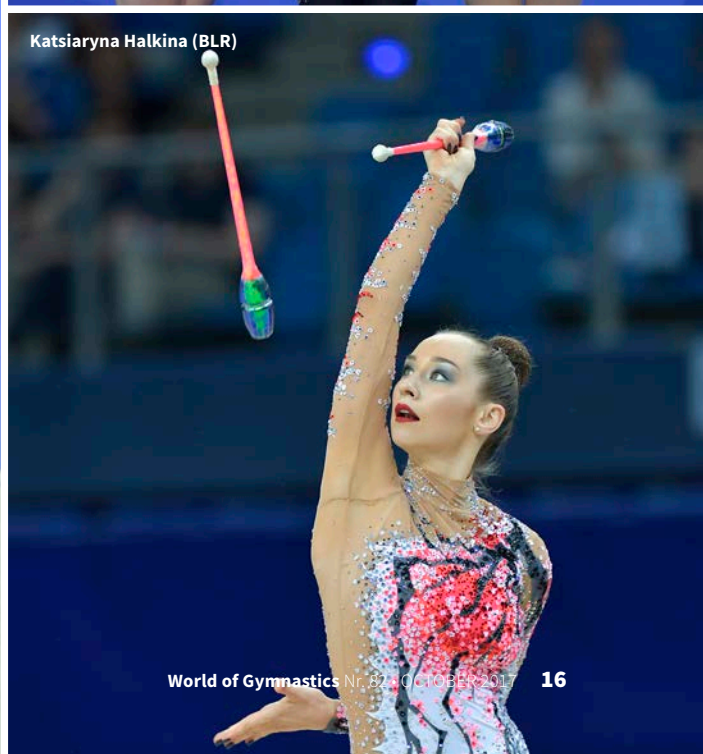


Alina Harnasko (BLR)



CLUBS PODIUM

Katsiaryna Halkina (BLR/2), Dina Averina (RUS/1), Arina Averina (RUS/3)



Katsiaryna Halkina (BLR)

INDIVIDUAL COMPETITION

THE RISING
RHYTHMIC SUN

While the Russian flag has waved almost continuously over World podiums during the past several years, the Japanese have to look back to 1975 for the last time one of their countrywomen won an individual medal. With bronze for her elegant Hoop routine, Kaho Minagawa, a 20-year-old Olympian from Chiba, ended the country's 42 year wait for another one.

COMPETITION INDIVIDUELLE

LE SOLEIL LEVANT
EN RYTHMIQUE

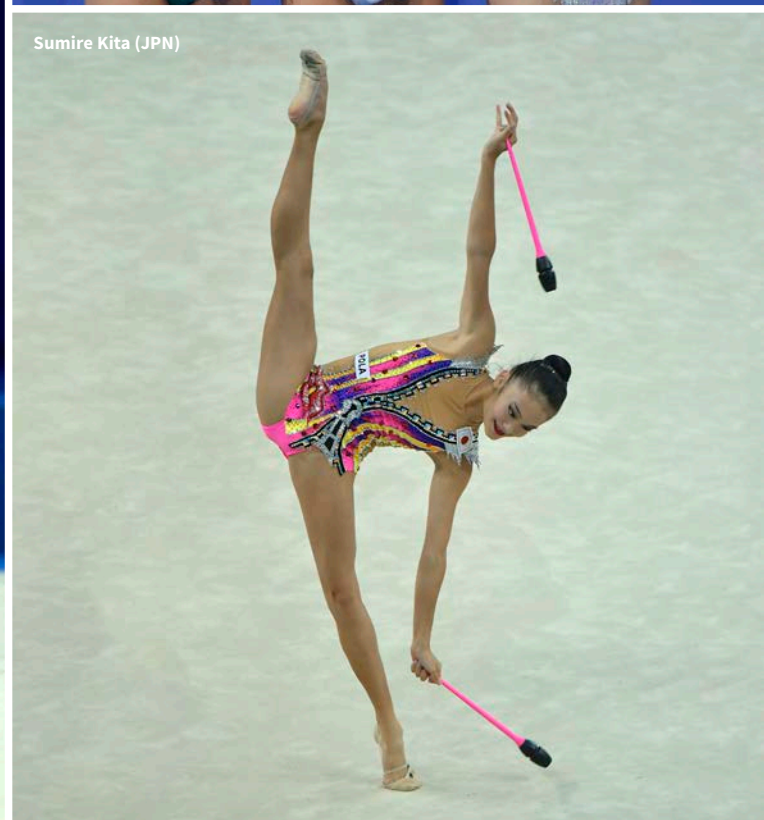
Si le drapeau russe a toujours flotté sur les podiums mondiaux ces dernières années, celui du Japon n'avait plus été vu depuis 1975 sur un podium de rythmique en individuel. Kaho Minagawa, 20 ans, qui participa l'an dernier aux JO, a mis fin à 42 ans d'attente en signant une prestation harmonieuse au cerceau qui lui a permis de remporter le bronze.



Kaho Minagawa (JPN)



HOOP PODIUM
Arina Averina (RUS/2)
Dina Averina (RUS/1)
Kaho Minagawa (JPN/3)



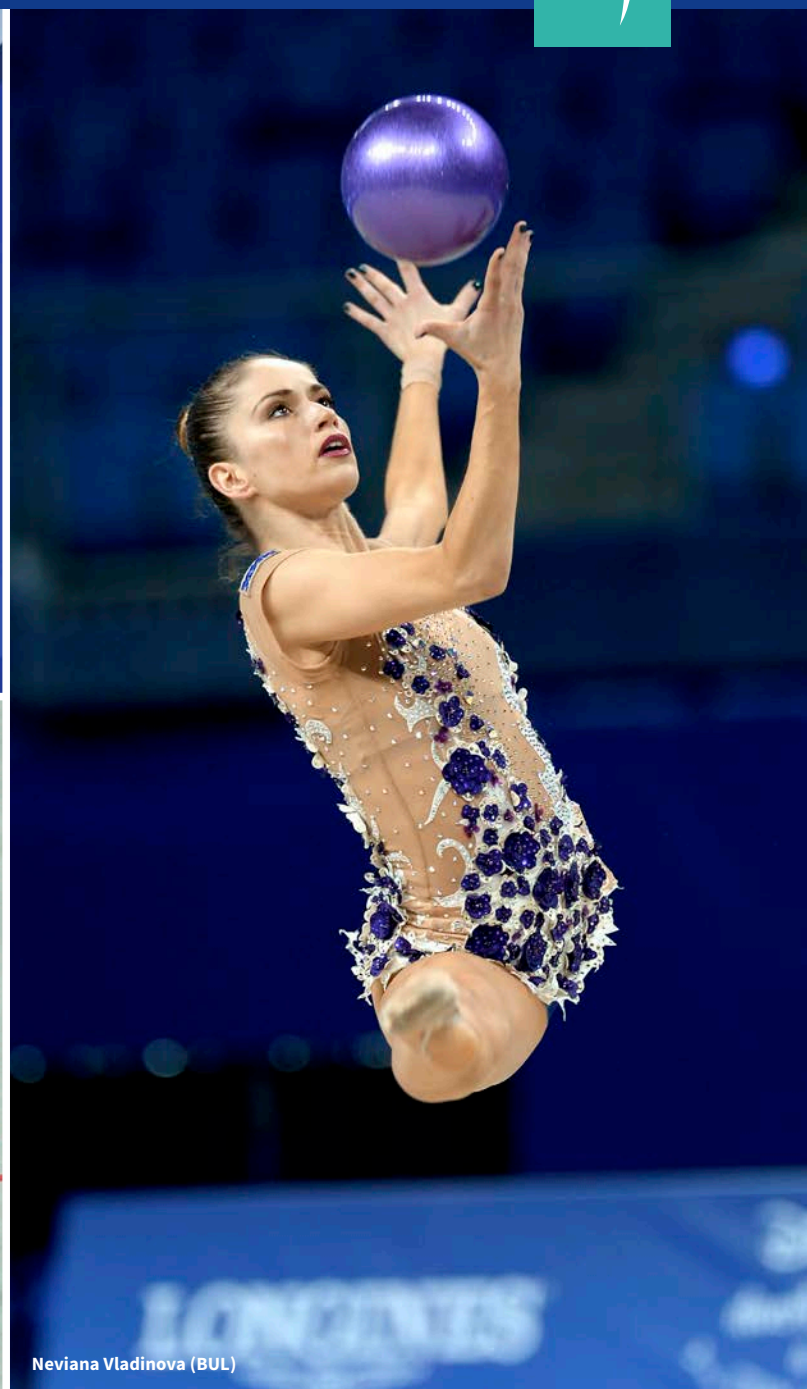
Sumire Kita (JPN)



BALL PODIUM
Dina Averina (RUS/2)
Arina Averina (RUS/1)
Neviana Vladinova (BUL/3)



Katrin Taseva (BUL)



Neviana Vladinova (BUL)

INDIVIDUAL COMPETITION

THE BULGARIAN SPARK

A graceful exercise with the Ball allowed Neviana Vladinova to offer Bulgaria its first individual World medal - also bronze - since 2011. Though its Rhythmic roots run deep, in recent years Bulgaria has lacked the depth that made it a powerhouse during the late 1980s. With her medal, Vladinova, winner of the FIG World Cup series with the same apparatus, has given Bulgarian hopefuls something to target as Sofia prepares to host the World Championships in 2018.

COMPETITION INDIVIDUELLE

L'ÉTINCELLE BULGARE

Par son jeu tout en grâce avec le ballon, Neviana Vladinova a offert à la Bulgarie sa première médaille mondiale en individuel - du bronze - depuis 2011, alors que ce pays, qui a une solide tradition dans la discipline, n'a plus la densité qui en faisait une des nations dominantes à la fin des années 80. Ce podium de Vladinova, déjà lauréate de la série de Coupes du monde FIG à ce même engin, est de bon augure pour la Bulgarie, qui accueillera les prochains Mondiaux en 2018 à Sofia.

GROUP COMPETITION

A REIGN EXTENDED

Intrepid on the carpet, the Russian Group (Anastasia Bliznyuk, Anastasiia Tatareva, Maria Tolkacheva, Evgeniia Levanova, Kseniia Poliakova and Mariia Kravtsova) continued to demonstrate the prowess that made them World All-around champions in 2015 and Olympic champions in Rio. With equal measures of drama and difficulty, the Group's routines with the 5 Hoops and 3 Balls/2 Ropes earned the highest scores of the competition, lifting the country over 2014 World champion Bulgaria by a comfortable margin. While settling for silver with the 5 Hoops, the Russians regained their footing for their final event, the 3 Balls/2 Ropes, living up to the golden standard of a country that has greatly contributed to the development of the discipline.

COMPETITION DES ENSEMBLES

LA RUSSIE REGNE TOUJOURS

Lancées en piste, les Russes Anastasia Bliznyuk, Anastasiia Tatareva, Maria Tolkacheva, Evgeniia Levanova, Kseniia Poliakova et Mariia Kravtsova ont sorti le grand jeu, un jeu à la hauteur du statut de l'ensemble champion du monde 2015 et olympique 2016. Avec une bonne dose d'art dramatique et de difficultés, les performances de l'ensemble aux cinq cerceaux et aux trois ballons/deux cordes ont été créditées des meilleures notes de la compétition, ce qui a permis à la Russie de creuser l'écart sur la Bulgarie, championne du monde 2014. Si les Russes se sont contentées de l'argent lors de la finale aux cinq cerceaux, elles ont repris la main en clôture avec les trois ballons/deux cordes, retrouvant le standard en or de ce pays qui a tant contribué au développement de la discipline.



GROUP ALL-AROUND PODIUM
Bulgaria/2
Russia/1
Japan/3



Italy

GROUP COMPETITION

FLIGHT OF THE FARFALLE

The affectionately named “Farfalle” (“Butterflies”) lit up the Adriatic Arena with a flawless Hoops performance to Tchaikovsky’s “Swan Lake,” combining bird-like grace with steely determination and bringing the 6,000-strong crowd to their feet for not just one but two standing ovations. After a disappointing fourth place finish in the All-around competition, the Italian Group (Anna Basta, Martina Centofanti, Agnese Duranti, Alessia Maurelli, Martina Santandrea and Beatrice Tornatore) basked in their golden moment.

While the second time atop a World podium for Centofanti and Maurelli, both members of the Group consecrated World champions with the 5 Ribbons in 2015, Sunday was the first before their own public. The moment was rendered even more special as the gold was presented by FIG Honorary President Bruno Grandi, a native of nearby Forlì.

COMPETITION DES ENSEMBLES

LE VOL DES PAPILLONS

Gestes gracieux et détermination de fer, les «Farfalle» (papillons), comme les Italiennes sont surnommées, ont conquis la salle avec leur ballet sur le Lac des cygnes de Tchaïkovsky, qui leur a valu non pas une mais deux ovations des 6000 spectateurs. Après leur décevante quatrième place dans la compétition des ensembles, Anna Basta, Martina Centofanti, Agnese Duranti, Alessia Maurelli, Martina Santandrea et Beatrice Tornatore ont connu leur moment en or.

Si ce titre mondial était le deuxième pour Centofanti et Maurelli, toutes deux sacrées en 2015 aux cinq rubans, il avait une saveur particulière du fait de ces Mondiaux à domicile. Sans compter que c’est Bruno Grandi, Président d’honneur de la FIG, originaire de la ville voisine de Forlì, qui a eu le plaisir de leur remettre l’or.



GROUP 5 HOOPS PODIUM

Russia/2
Italy/1
Japan/3



Japan



Belarus



China



Ukraine

GROUP COMPETITION

THE EXPLOITS OF JAPAN

Not to be outdone by Kaho Minagawa's success, the Japanese Group (Mao Kunii, Rie Matsubara, Sayuri Sugimoto, Ayuka Suzuki, Nanami Takenaka and Kiko Yokota) surprised by claiming three more: first bronze in the All-around and with the 5 Hoops, then silver with the 3 Balls/2 Ropes. Already celebrated for winning bronze in 2015 with the 5 Ribbons, the Group confirmed what Minagawa had hinted at three days earlier: as it embarks on the long road toward Tokyo 2020, Japan is in full ascent.

COMPETITION DES ENSEMBLES

COUP D'ÉCLAT DU JAPON

Après le coup d'éclat de Kaho Minagawa, l'ensemble japonais -Mao Kunii, Rie Matsubara, Sayuri Sugimoto, Ayuka Suzuki, Nanami Takenaka et Kiko Yokota- a fait sensation en montant sur tous les podiums, d'abord sur la troisième marche dans la compétition générale et la finale aux cerceaux, puis la deuxième dans la finale des ballons et cordes. L'ensemble japonais, déjà médaillé de bronze aux rubans en 2015, a confirmé ce que Minagawa avait laissé entrevoir: l'envol du Japon sur la route des Jeux de Tokyo 2020.



Bulgaria



GROUP 3 BALLS/2 ROPES PODIUM Japan/2, Russia/1, Bulgaria/3



GROUP COMPETITION

A NEW GENERATION IN BULGARIA

With silver in the All-around and bronze with the Balls and Ropes, the young Bulgarian Group (Teodora Aleksandrova, Elena Bineva, Simona Dyankova, Madlen Radukanova and Laura Traets), confirmed their status as contenders as the new Olympic cycle begins in earnest. Like so many of the gymnasts who competed in Pesaro, this Group, a different band of gymnasts from those who won Olympic bronze a year ago, signalled the determination of a rising generation.

COMPETITION DES ENSEMBLES

NOUVELLE GENERATION BULGARE

Avec l'argent dans la compétition générale et le bronze aux ballons et cordes, le jeune ensemble bulgare -Teodora Aleksandrova, Elena Bineva, Simona Dyankova, Madlen Radukanova et Laura Traets- a confirmé son statut de sérieux candidat au trône en ce début de nouveau cycle olympique. A l'image de beaucoup d'autres gymnastes à Pesaro, cet ensemble totalement recomposé après la médaille olympique de bronze de la Bulgarie à Rio, a affiché une détermination propre à cette nouvelle génération montante.

Alina Kabaeva (RUS)



Madame Ambassador: The presence of 2004 Olympic champion Alina Kabaeva in the Adriatic Arena lit up the Gymnastics-savvy crowd, which cheered heartily every time her name was announced. In her role as Rhythmic Gymnastics Ambassador for these Worlds, Kabaeva, who attended training camps at a club in the Pesaro region as a young competitor, was all smiles as she greeted the crowd in Italian following the All-around final, where she awarded the new World champion her gold medal.

Mme L'Ambassadrice: La championne olympique 2004 Alina Kabaeva, qui avait fait des stages dans sa jeunesse dans un club de la région, a enflammé l'Adriatic Arena, où elle a été acclamée par les fans de gymnastique à chaque apparition. Ambassadrice de la gymnastique rythmique pour ces Mondiaux, la rayonnante Russe a joué ce rôle avec brio. Lors de la cérémonie protocolaire du concours multiple, elle a salué la foule en italien avant de remettre la médaille d'or à la nouvelle championne du monde.

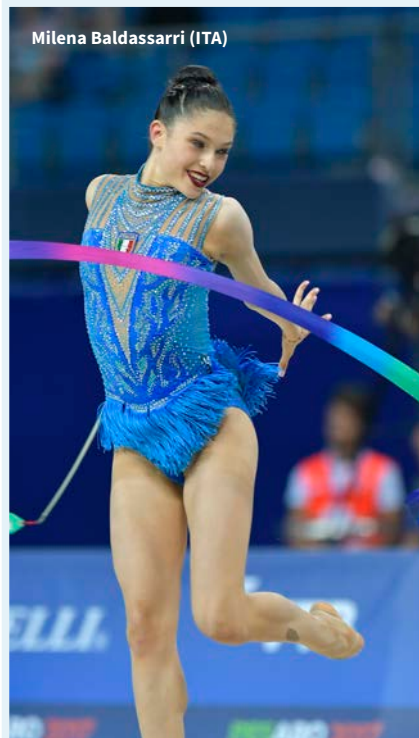
Laura Zeng (USA)



New heights for the USA: Rounding out the top six, American Laura Zeng delivered the highest ever finish for an American gymnast in a Rhythmic World All-around final. The U.S.'s previous best was eighth, Zeng's classification at the 2015 Worlds.

Nouveaux sommets pour les Etats-Unis: En se classant sixième, Laura Zeng a réalisé la meilleure performance d'une gymnaste rythmique américaine dans un concours multiple aux Mondiaux. Avant cela, aucune Américaine n'avait fait mieux que huitième... le rang de Zeng aux Championnats du monde 2015.

Milena Baldassarri (ITA)



Baldassarri in bloom: Italy's Milena Baldassarri stepped in as a last-minute replacement for 2016 Olympian Veronica Bertolini and revealed in her first Worlds experience. Italy's individual results - an eighth place All-around finish for Alexandra Agiurgiuculese and ninth for Baldassarri - were the best for the country in almost two decades.

L'Italie en fleurs: Bien que remplaçante à la dernière minute de Veronica Bertolini, qui avait pris part aux JO 2016, Milena Baldassarri a assuré le spectacle lors de ses premiers Mondiaux. L'Italienne a pris la neuvième place du concours multiple derrière Alexandra Agiurgiuculese, le duo signant ainsi les meilleurs résultats italiens de ces deux dernières décennies.



World debuts: Federations participating for the first time at a Rhythmic World Championships were Sri Lanka (Anna Marie Ondaatje) and Luxembourg (Elena Smirnova).

Nouvelles venues aux Mondiaux: Deux fédérations participaient pour la première fois à des Mondiaux de gymnastique rythmique, le Sri Lanka avec Ana Marie Ondaatje et le Luxembourg avec Elena Smirnova.

Elena Smirnova (LUX)

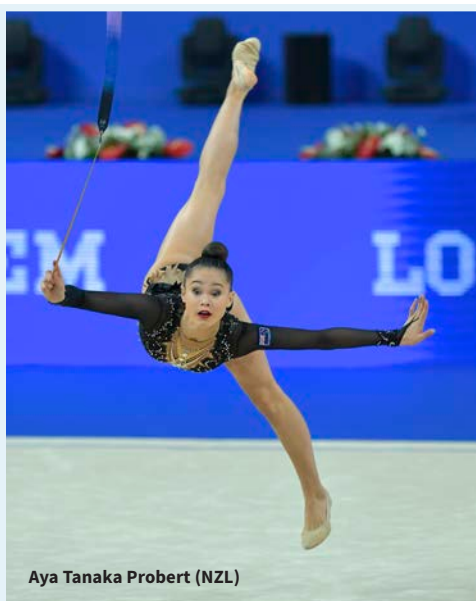


Anna Marie Ondaatje (SRI)



Butterfly in the sky: Butterflies were in the air in Pesaro, and not just from the Italian Group: New Zealand's Aya Tanaka-Probert closed out each of her routines with unusual, graceful "butterfly" jumps, an element rarely seen in Rhythmic Gymnastics.

Papillons dans le ciel: Les papillons étaient à la mode à Pesaro, et pas seulement en raison de l'ensemble italien: la néo-zélandaise Aya Tanaka-Probert a conclu toutes ses prestations par des gracieux sauts du «papillon», un élément rarement vu en gymnastique rythmique.



Aya Tanaka Probert (NZL)

Dream of Gymnastics

SASAKI®

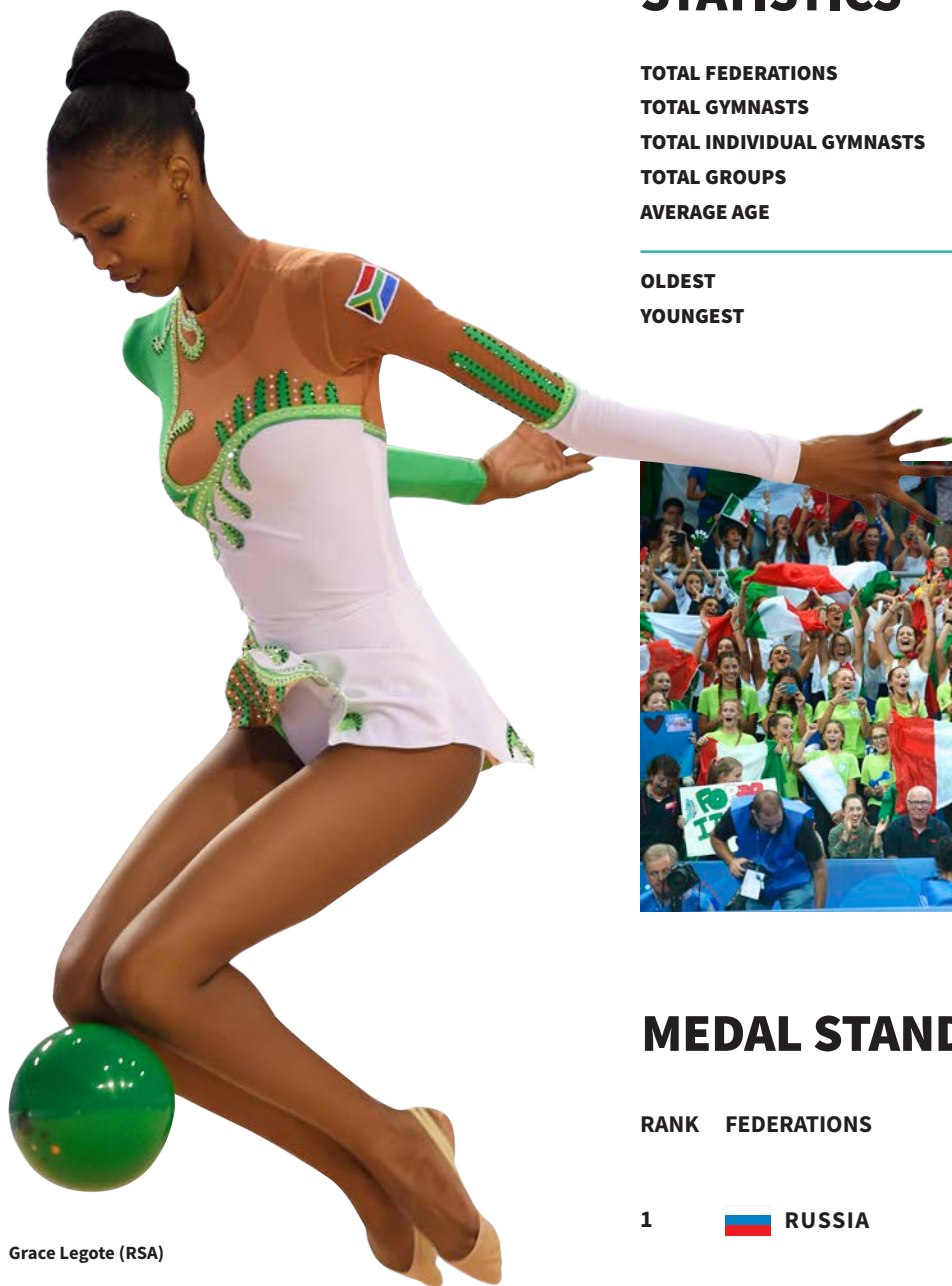
- Official Partner of F.I.G.
- Certified Supplier of Apparel and Apparatus for Japan Gymnastic Association
- Official Supplier for Bulgarian R.G. Federation



STATISTICS

TOTAL FEDERATIONS	53
TOTAL GYMNASTS	254
TOTAL INDIVIDUAL GYMNASTS	89
TOTAL GROUPS	29
AVERAGE AGE	18 years

OLDEST	Grace LEGOTE (RSA) - 25 years
YOUNGEST	Valeria LEON (MEX) - 16 years



Grace Legote (RSA)



MEDAL STANDINGS

RANK	FEDERATIONS				TOTAL
1	 RUSSIA	7	5	1	13
2	 ITALY	1	0	0	1
3	 JAPON	0	1	3	4
4	 BULGARIA	0	1	2	3
5	 BELARUS	0	1	0	1
6	 ISRAEL	0	0	2	2

PASTORELLI®



FIG OFFICIAL
PARTNER



Professional sportswear and equipment supplier
Rhythmic Gymnastics

www.pastorellisport.com



Alexandra Agiurgiuculese (ITA)



ALEXANDRA AGIURGIUCULESE WINS THE LONGINES PRIZE FOR ELEGANCE

Italy's Alexandra Agiurgiuculese had the honour of receiving the Longines Prize for Elegance, a distinction given by the celebrated Swiss watchmaker since 1997.

During the All-around final, the Italian gymnast charmed the prize jury, composed of FIG President Morinari Watanabe, Alina Kabaeva, the Rhythmic Gymnastics Ambassador for these Worlds, and Longines representatives Manuel Martelli and Benjamin Aeby.

The jury was responsive to the excellent coordination she showed in her performances, and the mix of grace, beauty and harmony that we know as elegance, a value treasured by Longines.

Agiurgiuculese, the first Italian to win the Longines Prize, was awarded a magnificent watch from watchmaker's DolceVita collection, a cheque and a trophy representing a gymnast in movement, the creation of Swiss artist Jean-Pierre Gerber.

On the Longines honour roll, she succeeds Russia's Margarita Mamun, who won the Elegance prize at the 2015 Worlds a year before being crowned Olympic champion in Rio.

ALEXANDRA AGIURGIUCULESE, PRIX DE L'ELEGANCE LONGINES

L'Italienne Alexandra Agiurgiuculese a eu l'honneur de recevoir le Prix de l'Élégance Longines, une distinction remise par la célèbre marque horlogère suisse depuis 1997.

Lors de la finale du concours multiple, la gymnaste italienne a su séduire le jury de ce prix, composé du Président de la FIG Morinari Watanabe, de l'Ambassadrice de la gymnastique rythmique de ces Mondiaux, Alina Kabaeva, et de deux représentants de Longines, Manuel Martelli et Benjamin Aeby.

Ils ont été sensibles à la parfaite coordination dont elle a fait preuve dans ses performances et ce mélange de grâce, de beauté et d'harmonie qu'on appelle élégance, une valeur chère à Longines.

Alexandra Agiurgiuculese, la première lauréate italienne de ce prix, s'est vu remettre ainsi une magnifique montre de la collection DolceVita, ainsi qu'un trophée représentant une gymnaste en mouvement, création de l'artiste suisse Jean-Pierre Gerber, et un chèque.

Elle succède ainsi au palmarès à la Russe Margarita Mamun, lauréate de ce prix aux Mondiaux 2015, un an avant son sacre olympique à Rio.



VESTFOLD CELEBRATES EMOTIONS, DIVERSITY AND FRIENDSHIP

*EMOTIONS, DIVERSITE
ET AMITIE A L'HONNEUR
A VESTFOLD*



**3rd World Gym for Life
Challenge**
26 - 30 July 2017
Vestfold - Norway

This summer, Norway welcomed the world to the third Gym for Life Challenge in Vestfold. It was the first time an international Gymnastics for All event was hosted in Norway, a country that participated in the two previous World Gym for Life Challenges and has taken part in all but one of the 15 World Gymnaestrada events.

And the happiest country of the world lived up to expectations! The incredible atmosphere created at the unique Oslofjord Convention Center will be remembered for many years to come by participants, organisers, volunteers and spectators alike.

Cet été, la Norvège a accueilli le monde entier à Vestfold à l'occasion de la troisième édition du Gym for Life Challenge. C'était la première fois qu'une manifestation de gymnastique pour tous se déroulait dans ce pays qui a participé aux deux éditions précédentes et a pris part aux 15 Gymnaestradas mondiales à une exception près.

Le pays le plus heureux du monde a rempli les attentes! Tout le monde - participants, organisateurs, volontaires et spectateurs - gardera longtemps en mémoire l'extraordinaire ambiance qui a régné dans le centre de convention Oslofjord unique en son genre.



LARGE GROUPS GYMNASTICS AND DANCE

FOLLOWING DREAMS, EMBRACING DIVERSITY

The official Opening Ceremony and the Norwegian Welcome Evening – including the appearance of King Harald V of Norway, who bestowed on the event its full title “King Harald’s World Gym for Life Challenge 2017” – framed the first part of the actual contest with a colourful and entertaining programme.

Eighteen large groups of 21 or more gymnasts delivered Gymnastics and dance performances, showcasing a wide variety of Gymnastics in this category. A total of 10 countries – Denmark, Finland, Germany, Great Britain, Hungary, Malaysia, Norway, Portugal, Switzerland, and the USA - were represented.

The audience was bedazzled by performances that embraced cultural diversity as well as pride, praise and respect for the natural environment. Interesting and contemporary themes were skilfully presented, and the creative use of costumes and music rounded off the storytelling. Using Acrobatic, Rhythmic and dance elements, the groups brought across the message of following one’s dreams and living in the present, while at the same time not neglecting the dark side of life. These displays of inclusion, which showed the abilities of gymnasts with disabilities and incorporated the talents of gymnasts of all ages and skill levels, brought the principles of Gymnastics for All to life on stage.

Four groups from this category were given the coveted invitation to perform at the prestigious closing night gala, where the World Group Champion was determined, namely: Frederikstad Turnforening of Norway, In Motion of Germany, Uni-2-Tre & Gym Center Emme of Switzerland and Gimnofrielas / Top Acro Gym of Portugal.

GRANDS GROUPES DE GYMNASTIQUE ET DANSE

REALISER SES REVES ET EMBRASSER LA DIVERSITE

Avec leur programme divertissant et haut en couleur enrichi par la présence du Roi Harald V de Norvège qui a conféré à la manifestation son titre officiel «King Harald’s World Gym for Life Challenge 2017», la cérémonie d’ouverture officielle et la soirée de bienvenue norvégienne ont constitué le premier volet du concours.

Dix-huit grands groupes de 21 gymnastes ou plus ont effectué des productions de gymnastique et danse qui ont mis en scène la riche variété de la gymnastique dans cette catégorie. Dix pays au total étaient représentés: l’Allemagne, le Danemark, les Etats-Unis, la Finlande, la Grande-Bretagne, la Hongrie, la Malaisie, la Norvège, le Portugal et la Suisse.

Le public fut ébloui par les performances qui faisaient la part belle à la diversité culturelle et rendaient hommage à l’environnement naturel. Des thèmes d’actualité furent présentés avec talent tandis que la narration était complétée par l’utilisation imaginative des costumes et de la musique. S’aidant d’éléments de danse et de gymnastique acrobatique et rythmique, les groupes firent passer le message selon lequel il faut réaliser ses rêves et vivre sans toutefois négliger la face obscure de la vie. Les principes de la gymnastique pour tous furent incarnés par ces démonstrations d’intégration qui soulignaient les aptitudes des gymnastes avec handicap et le talent de gymnastes de tout âge et tout niveau.

Quatre groupes de cette catégorie reçurent l’invitation tant convoitée de se produire lors du prestigieux gala de clôture qui décernait le titre de groupe champion du monde, soit le groupe norvégien Frederikstad Turnforening, le groupe allemand In Motion, le groupe suisse Uni-2-Tre & Gym Center Emme et le groupe portugais Gimnofrielas / Top Acro Gym.



Norwegian Welcome Evening



Uni-2-Tre and Gym Center Emme (SUI)



King Harald V of Norway



Fredrikstad Turnforening (NOR)



Showteam Blues Brothers (GER)



Das blaue Wunder (GER)



Woden Valley - Groove and Move (AUS)



Showturngruppe (GER)



New Power Generation (GER)



SMALL AND LARGE GROUPS ON OR WITH LARGE APPARATUS

ENERGY SPREADS AT OSLOFJORD

On the second contest day, groups that incorporate large apparatus in their performances lined up to present their well-prepared routines to the international audience. Twelve small and eleven large groups representing a total of eight countries – Australia, Austria, Denmark, Germany, Greece, Norway, Portugal, and Switzerland – all gave their best, eager to earn the prestigious invitation to the gala in form of a gold medal.

GERMANY MAKES A SPLASH IN SMALL GROUPS

With five of the 12 groups involved hailing from Germany, their delegation was predominant in the category of small groups on or with large apparatus. However, it was not sheer weight of numbers – nor the cheering from their compatriots – that gained the German groups the most points, but the originality, variety and clever combination of different elements in their entertaining performances. In the end, both of the gold medals that were awarded in this category, namely to the Showturngruppe and the Showteam Blues Brothers, as well as three more silver medals went to Germany, the country with the largest delegation in Vestfold.

JUMP START FOR FIRST-TIMERS

Australia, newcomers to the World Gym for Life Challenge, entered two small groups, who not only earned the applause and appreciation of the audience, but also delivered a convincing case to the evaluators. The Woden Valley – Groove and Move group is made up of people aged between 50 and 74 who had not done any Gymnastics until two or three years ago and are driven by inspiration and support for one another. By contrast, the Gymnastics NSW Performance Team includes members with international experience who between them perform six different Gymnastics disciplines. Both teams took home silver medals from Vestfold.

PETITS ET GRANDS GROUPES SUR OU AVEC DE GRANDS ENGINS

L'ENERGIE COULE A FLOT A OSLOFJORD

Lors de la deuxième journée, les groupes avec grands engins présentaient leurs exercices maintes fois répétés devant une audience internationale. Douze petits et onze grands groupes représentant huit pays au total (Allemagne, Australie, Autriche, Danemark, Grèce, Norvège, Portugal et Suisse) donnèrent le meilleur d'eux-mêmes dans le but d'obtenir la médaille d'or, synonyme de participation au gala.

L'ALLEMAGNE FAIT SENSATION AVEC LES PETITS GROUPES

Avec ses cinq groupes sur un total de 12, soit la plus forte délégation présente à Vestfold, l'Allemagne était en force dans la catégorie des petits groupes sur ou avec un grand engin. Or, ce n'est pas le seul fait du nombre de groupes ni les encouragements de leurs compatriotes qui firent gagner aux groupes allemands le plus grand nombre de points mais bien l'originalité et la variété de leurs productions qui combinèrent au mieux les différents éléments. Pour finir, l'Allemagne remporta les deux médailles d'or de la catégorie (Showturngruppe et Showteam Blues Brothers) ainsi que trois médailles d'argent.

DEMARRAGE EN TROMBE

Nouvelle venue au World Gym for Life Challenge, l'Australie alignait deux petits groupes. Ceux-ci ne se contentèrent pas d'être applaudis par un public admiratif mais ils surent convaincre les évaluateurs. Très inspirés et prêts à s'entraider, les membres du groupe Woden Valley – Groove and Move ont entre 50 et 74 ans et ne connaissaient rien à la gymnastique il y a seulement 2-3 ans. Par contre, les membres de la Gymnastics NSW Performance Team à l'expérience internationale représentaient à eux seuls six disciplines gymniques différentes. Les deux équipes sont reparties de Vestfold avec une médaille d'argent.

GREETINGS FROM SWITZERLAND

Hailing from the country's three main linguistic regions, five large Swiss groups appeared in the contest and all left great impressions. The different groups drew a vivid image of their country with stories of Heidi and the mountains by interweaving a kaleidoscope of elements and the contrast of peace, calm and elegance with strength, energy and passion. The presentation of opposites culminated in the Romeo and Juliet 2.0 show from the Welsch Master Team, who received one of the two wild cards for the gala. It was Swissrings, a group from St. Gallen, who provided another highlight. They wowed the crowd and won gold medals with "Circus memories of Aerial Acrobatics," a spectacular show involving an octagonal rings installation, circus costumes and lively music.

SALUTATIONS DE SUISSE

Issus des trois principales régions linguistiques du pays, les cinq grands groupes suisses firent tous grande impression en dessinant une image saisissante de leur pays grâce à l'histoire d'Heidi et des contes montagnards imbriqués dans un kaléidoscope d'éléments mettant en contraste la paix, le calme et l'élégance avec la force, l'énergie et la passion. Point culminant de cette présentation des opposés, le spectacle Roméo et Juliette 2.0 par le Welsch Master Team qui lui valut une wild card pour participer au gala. «Circus memories of Aerial Acrobatics», le spectacle saisissant du groupe st-gallois Swissrings mettant en scène une installation octogonale aux anneaux, des costumes de cirque et de la musique entraînante, laissa le public bouche bée et remporta une médaille d'or.

DANISH DELIGHT AND AUSTRIAN AVATAR

Three teams of young performers from Denmark delighted the audience with highly energetic choreographies featuring plenty of tumbling, dance and Acrobatic Gymnastics, while the Austrian group TS Maeder Novus fascinated spectators with their daring Acrobatic performance in Avatar costumes.

PLAISIRS DANOIS ET AVATAR AUTRICHIEN

Trois équipes de jeunes artistes danois réjouirent le public avec leurs chorégraphies emballantes mêlant tumbling, dance et gymnastique acrobatique tandis que le groupe autrichien TS Maeder Novus se produisit en costumes d'Avatar et effectua une production hypnotisante composée d'éléments acrobatiques téméraires.

STANDING OVATIONS FOR GREECE

With 62 gymnasts, one of the biggest participating groups and one of only two teams from Greece, Olympiada Thrakomakedonon stole the show in their category at the Oslofjord Convention Center. Their programme "The Wolves and the Moon," a theatrical showpiece with elements of Rhythmic and Artistic Gymnastics, showcased dramatic music, costumes and stage sets and left spectators with goosebumps as it earned them standing ovations as well as undisputed gold medals.

STANDING OVATION POUR LA GRECE

Avec ses 62 gymnastes (soit un des plus grands groupes) l'Olympiada Thrakomakedonon, l'un des deux groupes grecs en lice, vola la vedette dans sa catégorie avec son programme «The Wolves and the Moon» inspiré d'une pièce de théâtre. Cette production truffée d'éléments de gymnastique rythmique et artistique qui mettait en scène d'une manière spectaculaire la musique et les costumes fit frémir les spectateurs qui se levèrent pour lui offrir un standing ovation. Elle mérita sans conteste sa médaille d'or.





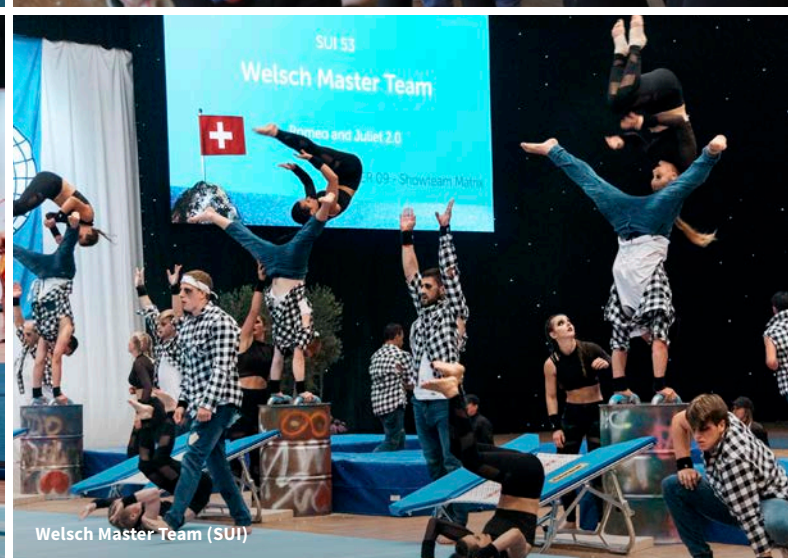
Olympiada Thrakomakedonon (GRE)



Swiss teams (SUI)



SFG Chiasso-Mendrisio-Lugano (SUI)



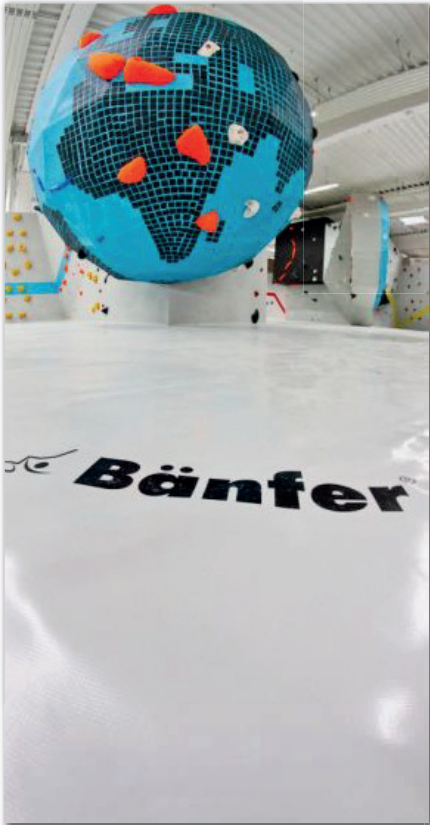
Welsch Master Team (SUI)



Swissrings (SUI)

YOUR PROJECTS OUR KNOW HOW

YOUR PARTNER IN YOUR PROJECTBUSINESS



Bänfer GmbH
Industriestraße 11
D-34537 Bad Wildungen
Tel.: +49 (0) 5621/7878-0
Fax: +49 (0) 5621/7878-32

Bänfer®





GCP/Mae D'Água (POR)



University of Tsukuba (JPN)

La Trottola (ITA)



SMALL GROUPS GYMNASTICS AND DANCE

SMALL GROUPS SHOWCASE GYMNASTICS' VARIETY

A total of 47 groups took to the floor for the last stage of the contest. In the category for small Gymnastics and dance groups, seven more gold medal sets and one wild card were awarded, each of them including an invitation to participate in the prestigious gala.

Hosts Norway were represented with the most groups (10), followed by Finland (6), Germany (6) and Portugal (5). The participation of 20 different countries overall, including groups from Africa, Asia and Australia, brought great variety to the programme.

Given the big pool of interesting, entertaining shows incorporating traditional dance, Acrobatic and Rhythmic Gymnastics moves, and theatrical and comical elements presented by gymnasts of all ages and abilities, the evaluators' task of making selections was not easy.

In the end, the following groups made the shortlist: Showteam Matrix of Germany, TheFREAKS Acrobatics Showteam of Austria, GCP/Mae D'Água of Portugal, Azerbaijan, La Trottola of Italy, Zimgym of Zimbabwe, Astro Eden of Great Britain and the University of Tsukuba, Japan (wild card).

PETITS GROUPES DE GYMNASTIQUE ET DANSE

LA GYMNASTIQUE DANS TOUTE SA DIVERSITE

47 groupes envahirent la scène pour le dernier volet du concours, celui des petits groupes de gymnastique et danse. Sept médailles d'or et une wild card, toutes synonymes de participation au prestigieux gala, ont été attribuées pour cette catégorie.

La plupart des groupes, dix au total, représentaient la Norvège suivis par la Finlande (6), l'Allemagne (6) et le Portugal (5). La participation de 20 pays différents, dont des pays d'Afrique, d'Asie et d'Australie, apporta une belle variété au programme.

Les évaluateurs n'eurent pas la tâche facile pour départager les productions effectuées par des gymnastes de tout âge et de toute condition physique, tant les spectacles de danse traditionnelle truffés d'éléments de gymnastique acrobatique et rythmique et d'effets comiques et théâtraux étaient à la fois intéressants et divertissants.

Ne restèrent plus pour finir que les groupes suivants en lice: Showteam Matrix (Allemagne), The FREAKS Acrobatics Showteam (Autriche), GCP/Mae D'Água (Portugal), le groupe azéri, La Trottola (Italie), Zimgym (Zimbabwe), Astro Eden (Grande-Bretagne) et l'University de Tsukuba (Japon avec wild card).

Azerbaijan (AZE)

GALA

ACTION-PACKED SHOW ELECTRIFIES CROWD

The 15 top ranked teams and two wildcard groups that had successfully made their way through the contest performed at the prestigious gala, where they competed for the World Group Champion title. Of the 11 different countries whose groups performed at the gala, Germany (4), Switzerland (3) and Portugal (2) were all represented by more than one team, while Zimbabwe, Great Britain, Austria, Italy, Greece, Japan, newcomers Azerbaijan and host nation Norway each had a single group participating.

During the two-and-a-half hour show, spectators witnessed a wide spectrum of performances – and emotions – from the four categories.

This was a gala that had it all: spectacular, breathtaking aerial and acrobatic acts from Swissrings and TheFREAKS; funny and entertaining acts from the University of Tsukuba with their playful use of physio roll 'peanut' balls and the Showturngruppe's firefighters; creative productions from La Trottola and In Motion; displays with traditional and cultural elements by Zimgym and Azerbaijan; and emotional pieces such as the one delivered by Astro Eden.

Additionally, while the Welsch Master Team and Fredrikstad Turnforening impressed with powerful and energetic performances, Showteam Matrix and Uni-2-Tre & Center Emme cleverly packaged their Gymnastics into stories. Portugal's GCP/Mae D'Água and Gimnofrielas/Top Acro Gym, meanwhile, pleased the audience with well-choreographed acrobatic displays, and the Showteam Blues Brothers, comprised of male gymnasts and female dancers, skilfully combined Artistic Gymnastics and dance elements to – as they put it – “live their dreams together.”

In the end, it was the dramatic performance by Olympiada Thrakomakedonon from Greece – featuring wolves howling before the moon – that the evaluators found most compelling. The complex production featured remarkable attention to detail and certainly captivated the spectators, who were left spellbound by what they saw and heard – not least the vocals of the howling actors.

GALA

UN SPECTACLE TREPIDANT TRANSPORTE LE PUBLIC

Les 15 équipes les mieux classées plus deux groupes avec wild card y étaient parvenues: elles s'étaient qualifiées pour le gala qui mettait en jeu le titre de groupe champion du monde. Sur les 11 pays finalistes, plusieurs étaient représentés par plus d'une équipe, soit l'Allemagne (4), la Suisse (3) et le Portugal (2), tandis que le Zimbabwe, la Grande-Bretagne, l'Autriche, l'Italie, la Grèce, le Japon, l'Azerbaïdjan (nouveau venu) et la nation hôte, la Norvège, alignaient chacun un seul groupe.

Deux heures et demie durant, l'émotion fut au rendez-vous pour les spectateurs qui assistèrent à des productions de tout genre dans les quatre catégories.

Tout y était: mouvements acrobatiques spectaculaires à couper le souffle des groupes Swissrings et TheFREAKS, joie de vivre avec l'Université de Tsukuba qui utilisa de manière ludique les rouleaux de physio en forme de cacahuètes et avec les pompiers du Showturngruppe, créativité avec les groupes La Trottola et In Motion, tradition et culture avec Zimgym et l'Azerbaïdjan et émotion avec le groupe Astro Eden.

Tandis que la Welsch Master Team et Fredrikstad Turnforening firent forte impression avec leur production pleine d'énergie et de puissance, Showteam Matrix et Uni-2-Tre & Center Emme s'attachèrent à raconter de belles histoires de gymnastique. Les groupes portugais GCP/Mae D'Água et Gimnofrielas/Top Acro Gym ravirent le public avec leur production d'acrobatie parfaitement huilée tandis que les gymnastes masculins et danseuses du Showteam Blues Brothers combinaient avec talent la gymnastique artistique et les éléments de danse pour «réaliser ses rêves ensemble».

C'est finalement la représentation spectaculaire du groupe grec Olympiada Thrakomakedonon mettant en scène des loups hurlant au clair de lune que les évaluateurs trouvèrent la plus convaincante. Cette production complexe qui mettait l'accent sur le moindre détail sut captiver le public, sous le charme de ce qu'il voyait et entendait, ne fût-ce que les acteurs hurlant au loup.



Showteam Matrix (GER)



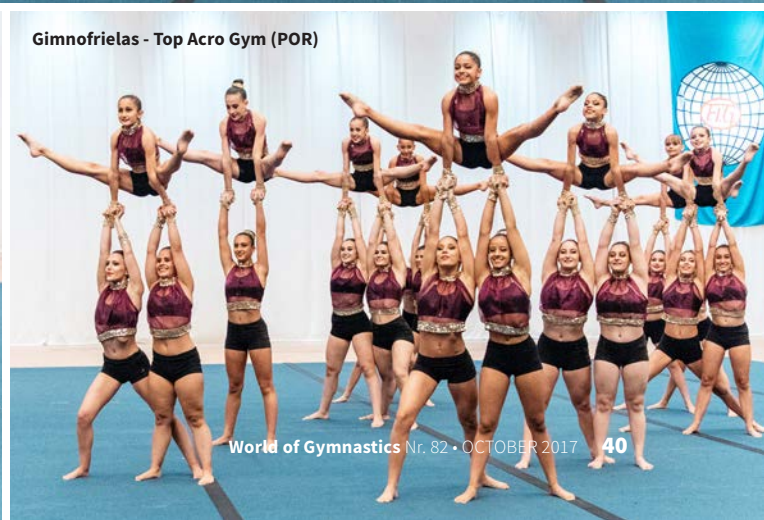
TheFREAKS Acrobatics-Showteam (AUT)



In Motion (GER)



Aston Eden (GBR)



Gimnofrielas - Top Acro Gym (POR)



WORLD GROUP CHAMPION TITLE PUTS WOLVES OF OLYMPIADA THRAKOMAKEDONON ON THE MOON

Hailing from Athens, Olympiada Thrakomakedonon presented their choreography "The Wolves and the Moon" - dedicated to the preservation of the Norwegian wolf - in the category for large Gymnastics groups on or with large apparatus.

The programme is a theatrical choreography with Rhythmic and Artistic Gymnastics elements. The wolves live together in dynamic harmony, when on the occasion of full moon, a dispute breaks out between the two leaders and their herds. At the end, a reconciliation brings peace. The wolves can do anything together. Shouldn't that be an example for today's society?

Choreographer and coach Olympia Dragouni and Eleni Pappa, the Secretary General of Olympiada Thrakomakedonon, introduced their group.

O.D. and **E.P.:** "We have not recruited gymnasts especially for this project. These athletes have been in our club since they were four years old. In this group the age ranges between 10 and 22 years. All girls. We decided to use 90 gymnasts for this presentation. There were only 62 in Norway, because it was difficult to go there all together due to the conditions in Greece.

It is the second World Gym for Life Challenge for this group. We were in Cape Town, but did not perform at the gala. One year ago, we won gold twice with this programme at the national contest in Greece."

O.D.: "I had the idea with the wolves two years ago. We believed in this idea and we pursued it with love, hard work and passion. I like dramatic choreographies. Together with the ideas of my athletes, the concept went to the top. The participants gave their ideas and we used the best of them. The group got more involved and carried the passion.

They train together two times per week and in smaller groups apart one more time. They are three groups altogether. Sometimes it is difficult to work with all of them together. Everyone belongs to the same club, but they are three different teams.

For the costumes we used a company. They were specially designed for us based on our ideas."

O.D. and **E.P.:** "In Greece, Gymnastics for All is very strong. We believe that with this trophy we will open the road for other teams. We also have plans to organise an event such as Eurogym or the Golden Age Gym Festival in Greece.

However, due to the difficult financial situation in Greece, there was no public funding for our group to participate at the World Gym for Life Challenge. The athletes' families covered it all. Of course, our club tries to help with some equipment and with the organisation.

On the board of directors we have five members, they are parents of our gymnasts like Eleni, who is also a mum. We all do our best."



LE TITRE DE GROUPE CHAMPION DU MONDE PROPULSE LES LOUPS DE L'OLYMPIADA THRAKOMAKEDONON SUR LA LUNE

C'est dans la catégorie des grands groupes sur ou avec un grand engin que les Athéniennes du groupe Olympiada Thrakomakedonon présentaient leur chorégraphie «The Wolves and the Moon» consacrée à la préservation du loup norvégien.

Le programme est une chorégraphie théâtrale mêlant éléments de gymnastique artistique et rythmique. Les loups vivent en communauté dans une harmonie dynamique lorsque, par une nuit de pleine lune, une dispute surgit entre les deux chefs et leur horde. Ils finissent par se réconcilier et la paix revient. L'union fait la force chez les loups, notre société ne pourrait-elle pas s'en inspirer ?

Olympia Dragouni, chorégraphe et entraîneur, et Eleni Pappa, secrétaire générale d'Olympiada Thrakomakedonon, présentent le groupe.

O.D. et E.P.: «Nous n'avons recruté aucune gymnaste en particulier pour ce projet. Toutes font partie de notre club depuis qu'elles ont quatre ans. Elles ont entre 10 et 22 ans et il n'y a que des filles. Nous avons décidé d'utiliser 90 gymnastes pour cette production mais elles n'étaient que 62 en Norvège car les conditions en Grèce rendaient le déplacement compliqué.

Il s'agit du deuxième World Gym for Life Challenge pour le groupe. Nous étions au Cap mais nous n'avons pas participé au gala. L'année dernière, nous avons remporté deux fois l'or avec ce programme lors d'un concours national en Grèce».

O.D.: «L'idée des loups m'est venue il y a deux ans. Nous y avons cru et avons travaillé avec acharnement, amour et passion. J'aime les chorégraphies spectaculaires. Le concept n'a cessé de progresser grâce aux idées de mes athlètes dont nous avons tiré le meilleur. Le groupe s'est impliqué davantage et a transmis sa passion.

Il s'entraîne deux fois par semaine plus une troisième fois en petits groupes séparés. Il y a trois groupes au total. Il est parfois difficile de travailler avec tout le monde en même temps car si tout le monde appartient à un seul et même club il s'agit de trois équipes distinctes.

Pour les costumes, nous avons utilisé les services d'une compagnie qui les a créés spécialement pour nous sur la base de nos idées».

O.D. et E.P.: «La gymnastique pour tous est très forte en Grèce. Nous pensons que ce trophée ouvrira la voie à d'autres équipes. De plus, nous aimerions peut-être organiser en Grèce une manifestation comme l'Eurogym ou le Golden Age Gym Festival.

Or, vu la situation financière difficile que traverse notre pays, notre groupe n'a pas pu compter sur des subventions publiques pour participer au World Gym for Life Challenge. Les frais ont donc été entièrement pris en charge par la famille des athlètes. Notre club a bien entendu essayé de fournir une aide en termes d'équipement et d'organisation.

Les cinq membres de notre comité directeur sont parents de gymnastes, à l'instar d'Eleni qui est également une maman. Nous faisons toutes de notre mieux».



Zimgym (ZIM)



André F. Gueisbühler,
Margaret Sikkens Ahlquist, Morinari Watanabe

THEY SAID IT

FIG President Morinari Watanabe:

"I have nothing but praise for the participants' performances as wonderful. I have seen many musicals in New York and London, but the inspiration I have got from the performances at the event are far greater than from those musicals."

Local Organising Committee Secretary General Oistein Leren:

"I am happy with the organisation and the volunteers. They have been marvellous. We have seen this fabulous group that has been forming itself over time. They merged into one big family and that was most rewarding during the event. When you see them doing the flash mob they are shining, they are glowing and that's what you see all over."

A volunteer after a long night shift:

"I'll do it again tomorrow, this is so fun!"

FIG Gymnastics for All Committee President Margaret Sikkens Ahlquist:

"The unique setting of the Oslofjord Convention Center absolutely helps to create this special atmosphere. We have never had anything like this before, it's really unique."

"The workshops aim to bring the host country closer to the participants; it's where they can learn about the culture and history which is part of our philosophy. We have groups of all ages, but especially for the young participants we think it's important that they understand which country they are travelling to, what the culture is like there and they need to be able to experience it. Here, they should be aware that this is Norway and that especially for this area the Viking history is very important."

Gymnasts of the Gymnastics NSW Performance Team, Australia:

"Three words to describe the event? The World Gym for Life Challenge is amazing, exciting and can we just say 'ooohhh!!'? And friendship. We made friends from all over the world. We met them everywhere on the grounds. Down at the beach, up here in the venue, passing people on the way to the room. Everybody just stops and says hello. Oh, and the flash mobs."

"The best moment this week was the dance. When everybody got out in the middle of the floor, everybody started dancing and flyers were flying and people were doing back tucks and there were dance circles. It was all spontaneous, none of it was planned, and it just worked beautifully. It is something I will never forget. It wasn't like each country was separated, everyone was with everyone. It was great."

Gymnasts of Zimgym, Zimbabwe:

"It's an incredible experience. Last night was the highlight, we got a gold! We made so much noise, we cried a lot as well. We danced on stage and then we just cried afterwards."

Local Organising Committee President Stig Nielssen to the participants:

"You have really shown us that participation in King Harald's World Gym for Life Challenge is for everybody. You have also shown us the true values of sports; health, community, joy and fair play!"



Stig Nilsen (NOR)



Gymnastics NSW Performance Team (AUS)

ILS L'ONT DIT

Morinari Watanabe, Président de la FIG:

«Je ne peux que me féliciter de ces superbes performances. J'ai vu de nombreuses comédies musicales à New York et à Londres mais l'inspiration que j'ai retirée de ce que j'ai vu ici est incomparable.»

Oistein Leren, secrétaire général du comité d'organisation local:

«Je suis content de l'organisation et des volontaires qui ont superbement fonctionné. Nous avons vu ce fabuleux groupe qui s'est formé au fil du temps et qui a fini par constituer une grande famille, et ce fut une expérience enrichissante. Lorsque vous les voyez effectuer le flash mob ils rayonnent et leur visage s'illumine, on le voit partout.»

Un volontaire après une longue nuit de travail:

«Je le referais demain, c'est super!»

Margaret Sikkens Ahlquist, présidente du comité de gymnastique pour tous de la FIG:

«Il est clair que le cadre unique du centre de convention Oslofjord a contribué à créer cette atmosphère si particulière. Nous n'avions jamais vécu quelque chose de tel par le passé, c'est vraiment unique.»

«Les ateliers ont pour but d'opérer un rapprochement entre le pays hôte et les participants en permettant à ceux-ci d'en savoir davantage sur la culture et l'histoire, ce qui fait partie de notre philosophie. Nous avons des groupes de tout âge mais nous pensons que les jeunes notamment doivent connaître le pays où ils se rendent, connaître sa culture et pouvoir en faire l'expérience. Ils devraient savoir qu'ici c'est la Norvège et que l'histoire des Vikings y joue un rôle est très important.»

Les gymnastes de la Gymnastics NSW Performance Team, Australie:

«Décrire cette manifestation en trois mots? Le World Gym for Life Challenge, c'est extraordinaire, passionnant et nous ne pouvons que nous exclamer "Ohhhhhh!". Et l'amitié. Nous nous sommes faits des amis dans le monde entier. Nous les avons rencontrés partout, à la plage, ici dans la halle, en nous rendant dans notre chambre. Tout le monde s'arrête et se salue. Oh, et n'oublions pas les flash mobs.»

«Le meilleur moment de la semaine, ça a été la danse, lorsque tout le monde s'est précipité au milieu de la scène pour danser, que les flyers volaient et que tout le monde dansaient en rond. C'était spontané, rien n'avait été prévu et le résultat a été magnifique. Je ne l'oublierai jamais. On n'était pas par pays, bien au contraire, on était tous mélangés. C'était super.»

Les gymnastes de Zimgym, Zimbabwe:

«Quelle expérience incroyable! Et le summum ce fut la nuit dernière quand on a remporté l'or! On a fait tellement de bruit et on a aussi beaucoup pleuré. Nous avons dansé sur scène et puis après on a pleuré.»

Stig Nilsen, président du comité d'organisation local, s'adressant aux participants:

«Vous avez réussi à démontrer que tout le monde peut participer au King Harald's World Gym for Life Challenge. Vous nous avez également montré que les vraies valeurs du sport ce sont la santé, la communauté, la joie et le fair-play!»

MAGIC UNDER THE DOME

MAGIE SOUS LE DOME



For five days in July, top contenders in Rhythmic, Trampoline, Acrobatic and Aerobic Gymnastics converged under the magnificent dome of Wrocław, Poland's Centennial Hall. With 20 medal events that unfolded before enthusiastic crowds, the 10th edition of The World Games, the quadrennial "Olympics for non-Olympic disciplines," showcased both the splendor and diversity of Gymnastics. Before it was over, the flags of nine different nations had been raised over the hall, and if Russia won the lion's share of titles with at least one victory in each discipline, gymnasts from China, Great Britain, Germany, Japan, Korea, Spain, Ukraine and the United States also savored the unique emotions that come with a gold medal won on the world stage.

Durant cinq jours en juillet, les candidats aux titres en gymnastique rythmique, au trampoline, acrobatique et aérobic ont fait le spectacle sous le magnifique dôme de la Halle du centenaire de Wrocław, en Pologne. Cette 10e édition des Jeux Mondiaux, «les Jeux Olympiques pour les disciplines qui ne figurent pas aux JO» ont mis en valeur la gymnastique dans sa diversité et sa splendeur en mettant 20 épreuves à l'affiche. Avant que le rideau tombe, les drapeaux de neuf nations ont été hissés haut, et si la Russie a brillé dans toutes les disciplines, les gymnastes de Chine, Grande-Bretagne, d'Allemagne, du Japon, de Corée, d'Espagne, d'Ukraine et des Etats-Unis ont aussi savouré le plaisir unique de recevoir une médaille d'or sur la scène internationale.



RHYTHMIC GYMNASTICS

THE A-TEAM

As the first major event in the post-Rio era in Rhythmic Gymnastics, The World Games played an important role in determining the new international hierarchy. Of the 23 gymnasts competing for top honours with the Hoop, Ball, Clubs and Ribbon in Wrocław, Russians Dina and Arina Averina, already crowned with major success on the World Cup circuit this spring, confirmed themselves as the sport's new ingenues heading into the World Championships.

Between them, the identical twin sisters swept the apparatus golds and all but one of the silvers. With the Hoop, Ball and Ribbon titles, Arina led the way, and while a dropped Club ended the elder twin's chances of a complete sweep (though it did result in a bronze medal), it presented her sister an opportunity to shine. Visibly fired up at the prospect of a title of her own, Dina stepped up and clinched Clubs gold. And while Arina went three-for-four, Dina's Clubs score was the highest of the entire competition. Who's the best? Impossible to tell.

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

L'EQUIPE A

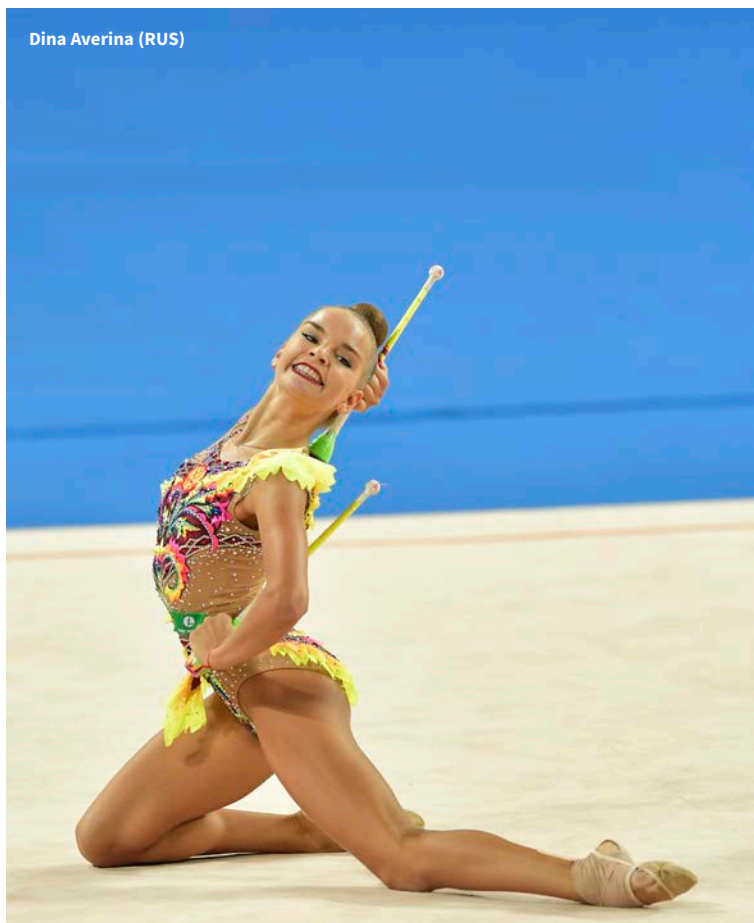
Premier grand rendez-vous après les Jeux Olympiques de Rio, les Jeux Mondiaux ont contribué à lever le voile sur la nouvelle hiérarchie mondiale. Parmi les 23 gymnastes en lice pour les titres au cerceau, ballon, aux massues et au ruban à Wrocław, les deux Russes Dina et Arina Averina ont marqué les esprits avant les Championnats du monde, elles qui avaient déjà raflé plusieurs couronnes sur le circuit de Coupe du monde au printemps.

En parfaites jumelles, elles se sont partagé toutes les médailles d'or et d'argent à l'exception d'une. Sacrée au cerceau, ballon et ruban, Arina a réussi le triplé et si en laissant échapper une massue, elle a raté le carton plein (et obtenu cependant une médaille de bronze), elle a offert ainsi à sa sœur cadette l'occasion de trôner elle aussi tout en haut du podium. Cette opportunité, Dina ne l'a pas laissé passer, elle s'est surpassée pour mettre la main sur le titre aux massues. Et même si Arina s'est approprié 3 titres sur 4, c'est Dina qui a obtenu la plus haute note de toute la compétition avec son exercice aux massues. Qui est la meilleure? Impossible à dire.

Arina Averina (RUS)



Dina Averina (RUS)





Linoy Ashram (ISR)



Neviana Vladinova (BUL)



ISRAEL'S RISING STAR

While the Averina sisters' difficult, cleanly delivered routines assured them two of the three places on every podium, Linoy Ashram carved out two moments of glory for herself. After beginning her World Games campaign with bronze with the Hoop, the 18-year-old Israeli, still a relative newcomer on the international scene, swooped in for silver with the Clubs with a supercharged performance to Queen's "Don't Stop Me Now." The only gymnast in Wrocław who came close to rivaling the Averinas in difficulty, Ashram made a powerful impression in the way she handled the pressure as she strove to set herself apart.

L'ÉTOILE D'ISRAEL

Si les sœurs Averina ont monopolisé les deux premières places sur le podium grâce à leurs exercices aussi difficiles que soignés, Linoy Ashram a connu deux moments de gloire. L'Israélienne de 18 ans, encore novice sur la scène internationale, a commencé par le bronze au cerceau avant de rafler l'argent aux massues avec son exercice plein d'énergie sur l'air de Queen, «Don't Stop Me Now». Seule gymnaste capable de rivaliser avec les Averina en difficulté à Wrocław, Ashram a fait une forte impression avec sa célérité dans le maniement des engins, qui la place dans une classe à part.

CLUBS PODIUM

Linoy Ashram (ISR/2)
Dina Averina (RUS/1)
Arina Averina (RUS/3)



THE NEW GUARD

From 2013 to 2016, Belarus's Katsiaryna Halkina had only to look to veteran World medallist Melitina Staniouta for strength and support as she navigated her way in international competition. Staniouta's retirement has shifted Halkina's role from pupil to mentor to the next generation, which includes 15-year-old Alina Harnasko, Belarus's younger representative in Wroclaw. In her first major competition as example-setter, Halkina excelled, bringing in bronze medals for her Ball and Ribbon exercises. And if her fourth place finishes with the Hoop and Ball are any indication, Harnasko is a quick study.

Kaho Minagawa (JPN)



Alina Harnasko (BLR)



DESTINATION PESARO

Wroclaw set the stage for the ultimate event on the sport's 2017 calendar: the World Championships in Pesaro, Italy. While they may not have made the podiums in Poland, 2016 Olympians Kaho Minagawa of Japan, Kseniya Moustafaeva of France, Neviana Vladinova of Bulgaria and Laura Zeng of the United States - along with Belarus's Harnasko and Ukraine's Viktoria Mazur - each qualified for two or more apparatus finals, establishing themselves as serious contenders for the next act.



Katsiaryna Halkina (BLR)



LA NOUVELLE GARDE

De 2013 à 2016, la Biélorusse Katsiaryna Halkina pouvait trouver auprès de sa compatriote Melitina Staniouta, la médaillée mondiale, force et soutien dans les compétitions internationales. La retraite de Staniouta a fait passer Halkina du rôle d'élève à celui de mentor de la nouvelle génération, à laquelle appartient Alina Harnasko, qui était à 15 ans la plus jeune représentante biélorusse à Wrocław. Halkina a bien rempli son rôle, en décrochant deux médailles de bronze, au ballon et au ruban. Et Harnasko apprend vite, si on se fie à ses deux quatrièmes places au ballon et au cerceau.

Viktoriia Mazur (UKR)



EN ROUTE POUR PESARO

Wrocław a mis en lumière la rythmique avant le rendez-vous phare de l'année, les Mondiaux de Pesaro, en Italie. Bien qu'elles ne soient pas montées sur le podium en Pologne, la Japonaise Kaho Minagawa, la Française Kseniya Moustafaeva, la Bulgare Neviana Vladinova et l'Américaine Laura Zeng, qui étaient toutes les quatre aux Jeux de Rio -tout comme la Biélorusse Harnasko et l'Ukrainienne Viktoriia Mazur- ont chacune disputé au moins une ou deux finales, s'imposant ainsi parmi les prétendantes au podium mondial à Pesaro.

BALL AND RIBBON PODIUM
Dina Averina (RUS/2)
Arina Averina (RUS/1)
Katsiaryna Halkina (BLR/3)



MEN'S SYNCHRONISED TRAMPOLINE

A RETURN TO GLORY

Time and again, World Synchro champions Dong Dong and Tu Xiao have shown mastery over difficulty-packed routines, but at their second World Games they proved they could handle adversity, too. During qualification, 2012 Olympic champion Dong landed on the boards of the trampoline mid-routine, putting the Chinese in the unusual position of needing help from other pairs to secure a place in the final. They got it – and came back to finish with gold.

Ukrainians Dmytro Byedyevkin and Mykola Prostorov also dug themselves out of a hole. Ninth after their first exercise, they clinched silver with a brilliant final routine that came very close to depriving Dong and Tu gold. For untested Japanese 18-year-olds Takato Nakazono and Yamato Ishikawa, bronze provided an auspicious start to their senior careers.



Mykola Prostorov,
Dmytro Byedyevkin (UKR)



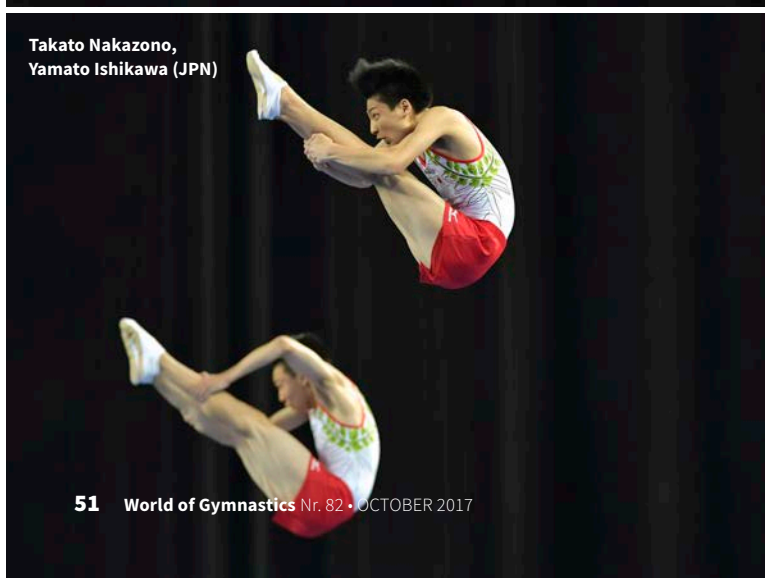
Tu Xiao, Dong Dong (CHN)

SYNCHRO MASCULIN

DONG ET TU
FRAPPENT ENCORE

A maintes reprises, les champions du monde Dong Dong et Tu Xiao ont démontré leur maîtrise des exercices difficiles, mais pour leurs deuxièmes Jeux Mondiaux, ils ont prouvé qu'ils savaient aussi faire face à l'adversité. En qualification, le célèbre Dong a atterri en milieu d'exercice sur le bord du trampoline, mettant ainsi les Chinois dans la délicate position de devoir compter sur les erreurs des autres pour arriver en finale. Ce qui arriva... Dong et Tu surent profiter pleinement de cette seconde chance.

Neuvièmes après leur premier exercice, les Ukrainiens Dmytro Byedyevkin et Mykola Prostorov ont également su remonter la pente pour empocher l'argent, passant même tout près de priver Dong et Tu du titre. Takato Nakazono et Yamato Ishikawa ont fait une entrée remarquée, à 18 ans, chez les seniors en prenant le bronze.



Takato Nakazono,
Yamato Ishikawa (JPN)



Nataliia Moskvina, Svitlana Malkova (UKR)

SYNCHRO FEMININ

LE 7, NUMERO CHANCEUX

Septièmes des qualifications, les Ukrainiennes Nataliia Moskvina et Svitlana Malkova n'étaient pas attendues pour l'or, surtout avec les championnes du monde, les Chinoises Li Dan et Zhong Xingping, à l'affiche. Mais une chute de Li a mis les Chinoises hors-jeu, tandis que les Ukrainiennes avec leur exercice soigné raflaient le titre. Étrangement, Li et Zhong s'étaient également retrouvées septièmes des qualifications aux Jeux Mondiaux de 2013... avant de rebondir en finale jusqu'à l'or.

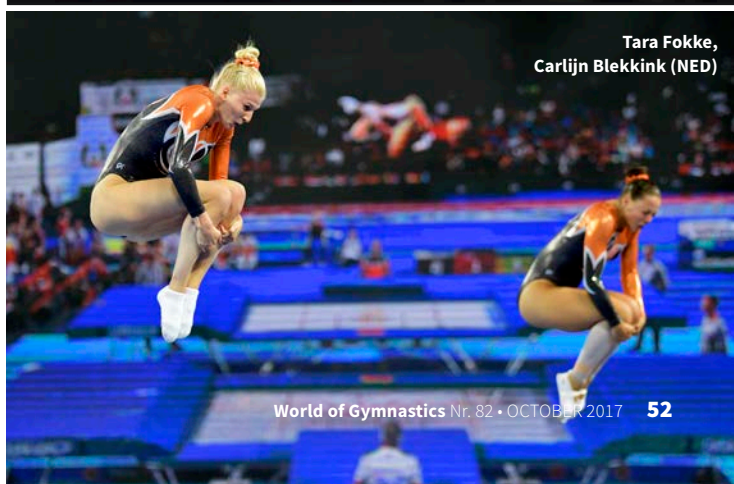
Sviatlana Makshtarova et Veronika Zemlianaia, le duo d'Azerbaïdjan, ont fait preuve de constance pour finir en argent, un cadeau mémorable pour la première qui fêtait ses 23 ans. Les Néerlandais Tara Fokke et Carlijn Blekkink ont, eux, compensé leurs lacunes en difficultés par une belle synchronisation, supplantant la Russie et le Japon pour le bronze.

WOMEN'S SYNCHRONISED TRAMPOLINE

LUCKY NUMBER SEVEN

After qualifying seventh to the final, Ukraine's Nataliia Moskvina and Svitlana Malkova were not expected to take gold, especially with World champions Li Dan and Zhong Xingping of China in the mix. But a clean performance by the Ukrainians, coupled with an unexpected fall by Li, took China out of contention and gave Ukraine the title. In a strange twist, Li and Zhong also finished seventh in qualification four years ago at The World Games 2013, before bouncing back to win gold in the final.

Azerbaijan's Sviatlana Makshtarova and Veronika Zemlianaia stayed steady as they bounded to silver, a memorable 23rd birthday present for Makshtarova. What the Netherlands's Tara Fokke and Carlijn Blekkink lacked in Difficulty, they made up for in Synchronicity, bypassing Russia and Japan for bronze.

Sviatlana Makshtarova,
Veronika Zemlianaia (AZE)Tara Fokke,
Carlijn Blekkink (NED)

MEN'S TUMBLING

A GOLD ALL HIS OWN

Though each gymnast in the Men's Tumbling final proved capable of launching his body into Centennial Hall's rafters, coming down smoothly from those lofty heights proved more of a challenge. The man who rose above the falls was the experienced Zhang Luo, and the novelty for this Chinese gymnast – who tied Ukraine's Viktor Kyforenko for World Games gold four years ago – was that this time the top step of the podium was his alone. Russia's Maxim Shlyakin, the only gymnast to come close to Zhang in Difficulty, couldn't control the momentum on his final pass but eked out bronze despite the resulting fall. With silver, American Austin Nacey constituted his own air force in his final World Games appearance.



Austin Nacey (USA)



Maxim Shlyakin (RUS)



Zhang Luo (CHN)

TUMBLING MASCULIN

DE L'OR POUR LUI SEUL

Si chaque gymnaste de la finale était capable d'atteindre la charpente de la Halle du centenaire, le défi le plus difficile semblait être de savoir redescendre de ces hauteurs en douceur. L'homme qui a su éviter les chutes n'est autre que le Chinois Zhang Luo. Si ce gymnaste expérimenté avait dû partager le titre quatre ans plus tôt avec l'Ukrainien Viktor Kyforenko, cette fois il a pu trôner seul en haut du podium. Le Russe Maxim Shlyakin, le seul à rivaliser avec Zhang au niveau de la difficulté, n'est pas parvenu à contrôler sa vitesse lors de son dernier passage. Mais il a pu, malgré sa chute, sauver le bronze, derrière l'Américain Austin Nacey, transformé en véritable escadron aérien pour ses derniers Jeux.



WOMEN'S TUMBLING

QUEEN OF THE FLOOR

With a brand new tumbling run that gave her an even larger Difficulty advantage over her nearest challengers, China's Jia Fangfang controlled her own fate in Poland, just as she has since her World debut in 2011. The three-time World champion and defending The World Games gold medallist was also able to control her skills well enough to add a second World Games title to her collection, further cementing her status as a legend in her own time. Jia's superior Difficulty left four-time World champion Anna Korobeinikova of Russia, the doyenne of her sport at 34, flipping in her wake. Great Britain's Lucie Colebeck, the reigning World silver medallist, contented herself with bronze this time.



Anna Korobeinikova (RUS)



Lucie Colebeck (GBR)



Jia Fangfang (CHN)

TUMBLING FEMININ

LA REINE DE LA PISTE

Avec sa nouvelle combinaison encore plus riche en difficultés qui lui assure une confortable marge d'avance sur la concurrence, la Chinoise Jia Fangfang ne pouvait rivaliser qu'avec elle-même en Pologne, comme ce fut le cas depuis ses débuts aux Mondiaux en 2011. La triple championne du monde et tenante du titre des Jeux n'a fait que continuer à écrire sa légende avec un nouveau sacre aux Jeux Mondiaux. Derrière elle pointait la doyenne russe Anna Korobeinikova, 34 ans, quadruple championne du monde tandis que la Britannique Lucie Colebeck, tenante du titre mondial, a dû se contenter cette fois du bronze.

MEN'S DOUBLE MINI-TRAMPOLINE

ZALOMIN ON THE REBOUND

After two consecutive World titles in Double Mini-trampoline, Mikhail Zalomin lost the World title to American Austin White in 2015. But with White retired (and in Wrocław coaching eventual silver medallist Alex Renkert of the USA), the runway was clear for Zalomin to reclaim the top spot. The Sarov native wasted no time, ejecting teammate Aleksandr Odintsov from the one-per-country final in qualification. In the final, he possessed an unbeatable combination: the hardest Difficulty scores and the best marks for Execution.

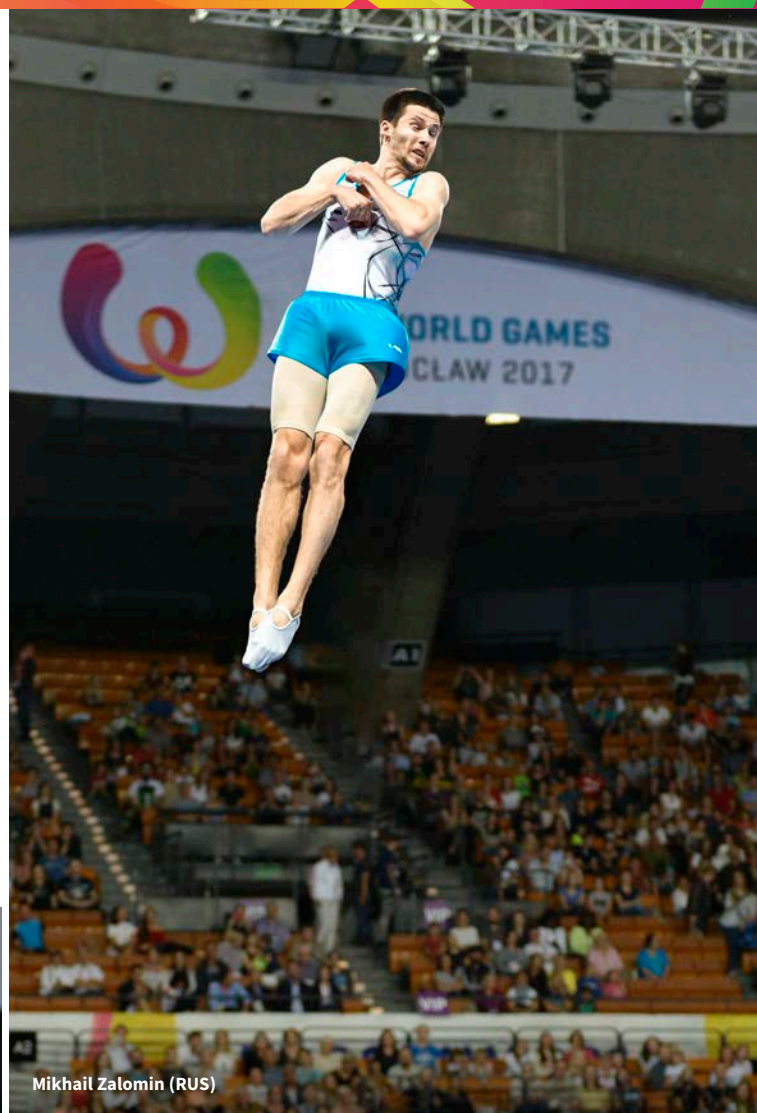
Renkert, who came out of retirement with the goal of making it back to The World Games, stayed solid and focused for silver, while Portugal's Diogo Costa brought his country a much-desired medal with bronze.



Alexander Renkert (USA)



Diogo Costa (POR)



Mikhail Zalomin (RUS)

DOUBLE MINI-TRAMPOLINE MASCULIN

ZALOMIN RETROUVE LE TOP

Après deux sacres consécutifs aux Mondiaux, Mikhail Zalomin avait cédé le titre mondial à l'Américain Austin White en 2015. Ce dernier ayant pris sa retraite (et entraîne désormais son compatriote Alex Renkert, médaillé d'argent à Wrocław), la route vers l'or semblait plus dégagée pour Zalomin. Le Russe, né à Sarov, a d'abord barré le chemin de la finale à son compatriote Aleksandr Odintsov, un seul gymnaste par pays pouvant se qualifier. Puis en finale, il a sorti le grand jeu, se voyant crédité des plus hautes notes de difficulté et d'exécution.

Renkert, sorti de sa retraite pour participer aux Jeux Mondiaux, s'est montré solide, ce qui lui a valu l'argent tandis que Diogo Costa a apporté au Portugal une médaille de bronze très attendue.



WOMEN'S DOUBLE MINI-TRAMPOLINE

A FIRST FOR THE USA

Just 18 and in her second major international competition, Paige Howard made a name for herself as she earned her country's first ever World Games gold in Double Mini-trampoline. A stuck landing on her final pass punctuated her effort, giving the Americans their sole gold in Gymnastics at the Games.

A member of the Canadian team that won World Double Mini gold two years ago, Tamara O'Brien had never finished higher than eighth individually in World competition. But with the silver medal, she too distinguished herself as one to watch in the future. Sweden's Lina Sjöberg, meanwhile, added a bronze medal to her growing collection, matching the color she took home from the 2015 Worlds.



Tamara O' Brien (CAN)



Lina Sjöberg (SWE)



Paige Howard (USA)

DOUBLE MINI-TRAMPOLINE FEMININ

PREMIERE POUR LES USA

A tout juste 18 ans et pour sa deuxième compétition internationale, Paige Howard s'est fait un nom en décrochant la première médaille d'or des Etats-Unis aux Jeux Mondiaux en double mini-trampoline, ce qui fut aussi la seule médaille d'or américaine en gymnastique de cette édition. C'est par une réception parfaite qu'elle acheva sa deuxième présentation.

Bien que sacrée championne du monde avec l'équipe canadienne en 2015, Tamara O'Brien n'avait jamais fait mieux que huitième en individuel sur la scène internationale. En prenant l'argent, elle s'est imposée comme l'une des gymnastes à surveiller désormais, alors que la Suédoise Lina Sjöberg, déjà en bronze aux Mondiaux 2015, en a ajouté une autre à sa collection.

MEN'S PAIRS

A STUNNING DUO

Mighty Russia's supremacy in Men's Pairs had gone uninterrupted for five years. Germany hadn't medalled in Acro at The World Games since 1993. So the dethroning of 2016 World champions Igor Mishev and Nikolay Suprunov by upstarts Michail Kraft and Tim Sebastian was nothing short of dramatic: when the upset became official, nobody in Centennial Hall was more surprised than Kraft and Sebastian themselves. The German victory was due in part to their superior Execution score, which carries increased importance under the new rules in Acrobatic Gymnastics.

Belgium's Robin Casse and Kilian Goffaux, whose theatrical performances elevate Acro to art, settled for bronze after a small slip marred an otherwise excellent final routine. The Belgians will get another chance at Acro Worlds in Antwerp in 2018.



Igor Mishev and Nikolay Suprunov (RUS)



Robin Casse and Kilian Goffaux (BEL)

Michail Kraft and Tim Sebastian (GER)



DUOS MASCULINS

DUO RENVERSANT

La Russie régnait sans partage depuis cinq ans sur les duos masculins. L'Allemagne, elle, n'avait pas remporté de médaille en acrobatie depuis 1993. Du coup, ce fut un vrai coup de tonnerre dans la Halle du centenaire quand les champions du monde 2016, Igor Mishev et Nikolay Suprunov, furent détrônés par les inattendus Michail Kraft et Tim Sebastian. Ceux-ci étaient les premiers surpris. Leur succès est lié en bonne partie à leur note d'exécution, qui a pris une nouvelle place dans les nouvelles règles de gymnastique acrobatique.

Les Belges Robin Casse et Kilian Goffaux, qui transforment l'acro en art avec leurs prestations théâtrales, se sont contentés du bronze, une petite glissade ayant terni un exercice final autrement parfait. Les Belges auront l'occasion de se reprendre aux Mondiaux d'Anvers en 2018.



Daria Guryeva and Daria Kalinina (RUS)



WOMEN'S PAIRS

UNCONTESTED QUEENS

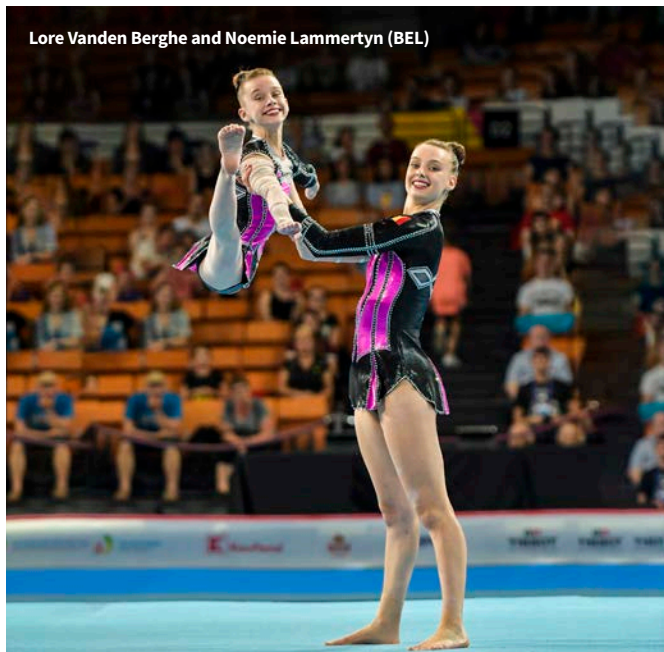
Softness in presentation and steely precision in the Acrobatic components characterise each of Daria Guryeva and Daria Kalinina's routines, and this combination of strength and grace has made them the most successful Women's Pair currently competing. With three near-flawless routines, the World champion duo wrote another chapter in their growing legend in Wroclaw, culminating with the highest Difficulty and Execution scores of the final. Silver went to Belgium's Lore Vanden Berghe and Noemie Lammertyn, who topped the Russians with their Artistry score. Ukraine's Iryna Nazimova and Veronika Habelok, who dueled Americans Aubrey Rosilier and Emily Davis throughout, claimed bronze after a small error took the Americans out of contention in the final.

DUOS FEMININS

REINES INCONTESTEES

Douceur et précision absolue caractérisent chaque morceau des exercices de Daria Guryeva et Daria Kalinina et c'est cette combinaison de puissance et de grâce qui fait d'elles le duo actuel le plus titré. Après avoir signé trois exercices presque parfaits, les championnes du monde ont pu écrire un autre chapitre de leur légende à Wroclaw, obtenant en finale les meilleures notes de difficulté et d'exécution. L'argent est revenu aux Belges Lore Vanden Berghe et Noemie Lammertyn, qui ont même réussi à devancer les Russes en artistique en finale. Les Ukrainiennes Iryna Nazimova et Veronika Habelok ont complété le podium et soufflé ainsi le bronze aux Américaines Aubrey Rosilier et Emily Davis qui ont perdu leurs espoirs suite à leur petite faute en finale.

Lore Vanden Berghe and Noemie Lammertyn (BEL)



Iryna Nazimova and Veronika Habelok (UKR)



MIXED PAIRS

A GOLDEN COMBINATION

With superior Difficulty, Artistry and Execution across the board, Marina Chernova and Georgii Pataraiia proved untouchable from start to finish, never relinquishing their position atop the scoreboard. With a new Combined routine that had the crowd on its feet well before it ended, the Russian duo, already European and World champions, added the title of World Games champions, the one major gold medal they didn't already possess.

In their wake, Belarus's Volha Melnik and Artur Beliakou, fourth at the 2016 Worlds, upgraded to silver on the strength of a final exercise that showed off all their considerable elegance. Great Britain's Lewis Walker, a 2016 World bronze medallist, and new partner Kitty Williams, meanwhile, capitalized on an error by Portugal's Carolina Dias and Joao Martins to grab bronze.

Marina Chernova
and Georgii Pataraiia (RUS)



Volha Melnik
and Artur Beliakou (BLR)



Kitty Williams
and Lewis Walker (GBR)



DUOS MIXTES

COMBINAISON EN OR

Supérieurs en difficulté, artistique et exécution, Marina Chernova et Georgii Pataraiia se sont montrés intouchables d'un bout à l'autre de la compétition. Avec un nouvel exercice combiné qui a séduit le public, le duo russe, déjà champion du monde et d'Europe, a ajouté le seul titre majeur qui manquait à leur palmarès: l'or des Jeux Mondiaux.

Dans leur sillage, les Biélorusses Volha Melnik et Artur Beliakou, 4e aux Mondiaux 2016, se sont hissés sur la deuxième marche du podium en misant sur un exercice tout en élégance. Le Britannique Lewis Walker, médaillé de bronze 2016, et sa nouvelle partenaire Kitty Williams, ont empoché le bronze, en supplantant les Portugais Carolina Dias et Joao Martins.



Russia

WOMEN'S GROUPS

THE TRIUMPH OF RUSSIAN WOMEN

After the triumph of strong Russian Women's Groups at The World Games 2013 and the 2016 World Championships, a new generation was given the chance to prove themselves in Wrocław. Daria Chebulanka, Polina Plastinina and Kseniia Zagorskina didn't disappoint: Unperturbed by finishing behind Belarus in the qualifying round, the Russian trio turned up the intensity in the new life final, outscoring Belarusian rivals Julia Ivonchyk, Veranika Nabokina and Karina Sandovich for gold. Great Britain, the only country to have defeated Russia on the World level in Women's Group during the past several years, settled for bronze, a result its young team, composed of Ilisha Boardman, Isabel Haigh and Emily Hancock, were visibly satisfied with.

GROUPES FÉMININS

LE TRIOMPHE DES RUSSES

Après les succès des précédents groupes féminins russes aux Jeux Mondiaux 2013 et aux Championnats du monde 2016, une nouvelle génération avait l'occasion de s'affirmer à Wrocław. Daria Chebulanka, Polina Plastinina et Kseniia Zagorskina n'ont pas déçu: nullement décontenancé d'être devancé par les Biélorusses au terme des qualifications, le trio russe a mis l'intensité qu'il fallait en finale pour reléguer Julia Ivonchyk, Veranika Nabokina et Karina Sandovich au deuxième rang. La Grande-Bretagne, le seul groupe féminin à avoir battu la Russie sur la scène mondiale ces dernières années, a pris le bronze, à la grande joie d'Ilisha Boardman, Isabel Haigh et Emily Hancock.



Great Britain



Belarus

EUROGYM

INTERNATIONAL



LES MEILLEURS
GYMNASTES SAVENT
OÙ TROUVER LES
MEILLEURS PRODUITS

BEST GYMNASTS KNOW
WHERE TO FIND THE BEST

Equipement pour gymnastes
du débutant jusqu'au niveau international

e-mail: eurogymparis@noos.fr

THE BEST PRICE



Magnesium Carbonate / Magnésie

THE BEST BRANDS



Shoes / Chaussons

BEAUTY



Leotards / Justaucorps

PRECISION



Table-Control /
Contrôle normes FIG

THE BEST QUALITY



Hand-grips /
Maniques

QUALITY



Apparatus /
Engins

OMOLOGUÉS CODE F.I.G. • GYMNASTIQUE ARTISTIQUE • SPORTS ACROBATIQUES • CLUBS ET ASSOCIATIONS •
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE • SPORTS ACROBATIQUES • CLUBS ET ASSOCIATIONS • SCOLAIRES ET UNIVE
ACROBATIQUES • CLUBS ET ASSOCIATIONS • SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES • GYMNASTIQUE RYTHMIQUE
IONS • SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES • GYMNASTIQUE RYTHMIQUE • ARTICLES HOMOLOGUÉS CODE F.I.
• GYMNASTIQUE RYTHMIQUE • ARTICLES HOMOLOGUÉS CODE F.I.G. • GYMNASTIQUE ARTISTIQUE • SPO
ARTICLES HOMOLOGUÉS CODE F.I.G. • GYMNASTIQUE ARTISTIQUE • SPORTS ACROBATIQUES • CLUBS ET A

EUROGYM
INTERNATIONAL

265, 267 boulevard Voltaire
75011 PARIS (France)
(Métro NATION)

Tél. (33) 01 43 72 81 03 (bureau)

(33) 06 07 27 77 35 (mobile)

Fax: (33) 01 43 72 81 05

www.eurogym.fr



TECNO



TOGU





MEN'S GROUPS

THE LEAGUE OF CHAMPIONS

Great Britain's Men's Groups have often stood on major podiums looking upwards at the Chinese, the gold standard in this category of Acrobatic Gymnastics since 2012. Not this time: on the last day of Gymnastics in Wrocław, Conor Sawenko, Charlie Tate, Lewis Watts and Adam Upcott's moment finally arrived. The gold medal turned on the strength of superior Execution and Artistry scores by the British. Despite the extraordinary display of Difficulty shown by World champions Li Zheng, Rui Liuming, Zhang Teng and Zhou Jiahuai, the Chinese were left holding silver. Israel's Lidar Dana, Yannay Kalfa, Efi Sach and Daniel Uraleivitch, the reigning World silver medallists, settled for bronze after two small slips marred an otherwise polished exercise.

GROUPES MASCULINS

LA LIGUE DES CHAMPIONS

Les Britanniques avaient l'habitude de devoir lever la tête sur le podium pour regarder les Chinois, la référence en groupes masculins depuis 2012. Mais pas cette fois: lors du dernier jour des compétitions de gymnastique, Conor Sawenko, Charlie Tate, Lewis Watts et Adam Upcott ont eu leur moment de gloire. Les Britanniques ont pu compter sur leurs notes d'artistique et d'exécution pour toucher l'or malgré la série extraordinaire de difficultés exécutées par les champions du monde. Ceux-ci -Li Zheng, Rui Liuming, Zhang Teng et Zhou Jiahuai- ont pris cette fois l'argent. Vice-champions du monde 2016, les Israéliens Lidar Dana, Yannay Kalfa, Efi Sach et Daniel Uraleivitch, qui ont présenté un exercice soigné malgré deux petites fautes, ont pris la médaille de bronze.



Great Britain



Israel



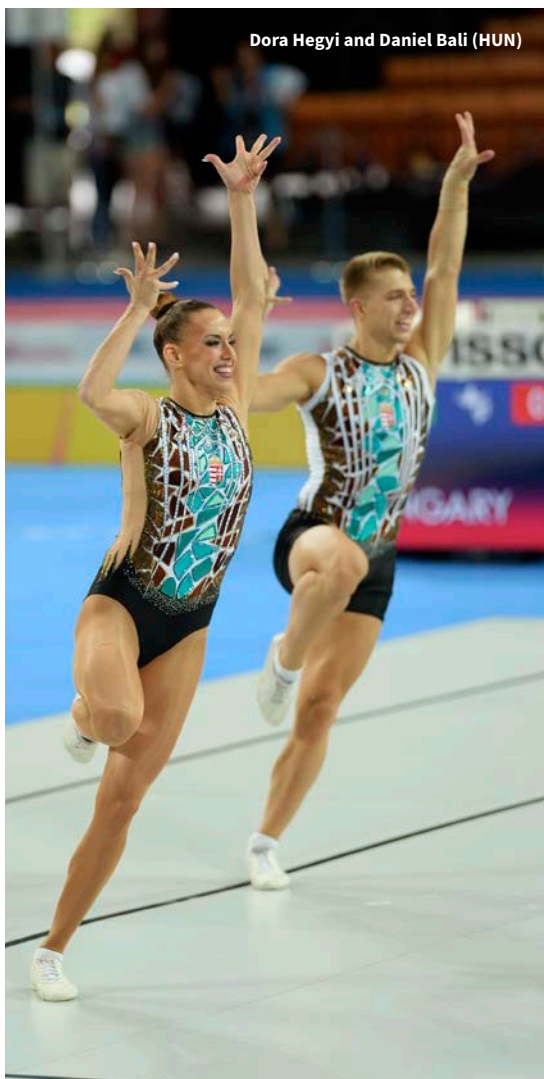
China

MIXED PAIRS

SPANISH GOLD

The surprising elimination of reigning World champions Michela Castoldi and Davide Donati of Italy in the qualifying round left the door open for Sara Moreno and Vicente Lli. Here was a chance for redemption: A mistake had ruined the Spanish duo's crusade for gold at the 2016 Worlds, and they were determined not to let it happen again. The two-time World champions seized the opportunity, and their elegant, passionate performance carried the day. With the silver medal, Hungary's Dora Hegyi and Daniel Bali matched their exploit from the 2016 Worlds, while veterans Andreea Bogati and Dacian Barna assured Romania a presence on podium for a country with deep roots in Aerobic.

Dora Hegyi and Daniel Bali (HUN)



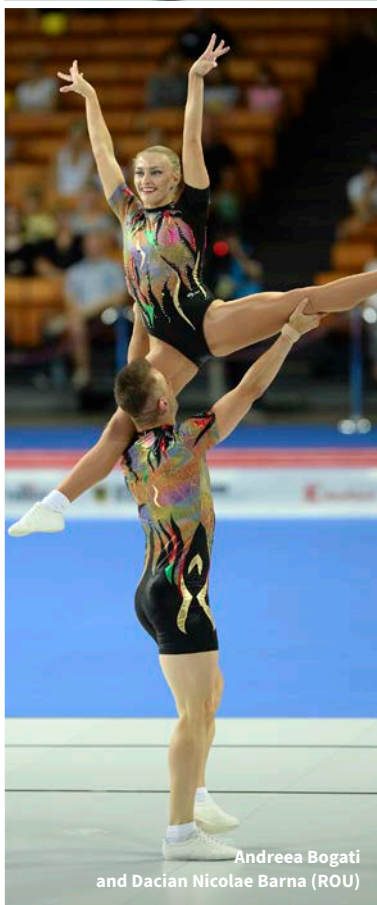
Sara Moreno and Vicente Lli (ESP)



DUOS MIXTES

L'OR ESPAGNOL

L'élimination surprise des champions du monde en titre, les Italiens Michela Castoldi et Davide Donati, en qualifications, a laissé le champ libre aux Espagnols Sara Moreno et Vicente Lli. Une chance leur était ainsi offerte de se reprendre, eux qui avaient vu leurs espoirs d'or s'envoler aux Mondiaux 2016 à cause d'une faute. Les doubles champions du monde n'ont pas laissé passer l'occasion et avec leur prestation pleine d'élégance et de passion, ils ont remporté la mise. Les Hongrois Dora Hegyi et Daniel Bali ont répété leur exploit des Mondiaux en 2016 en prenant l'argent, tandis que le duo d'expérience, Andreea Bogati et Dacian Barna, ont offert un podium à la Roumanie, un pays ayant une solide tradition en aérobic.

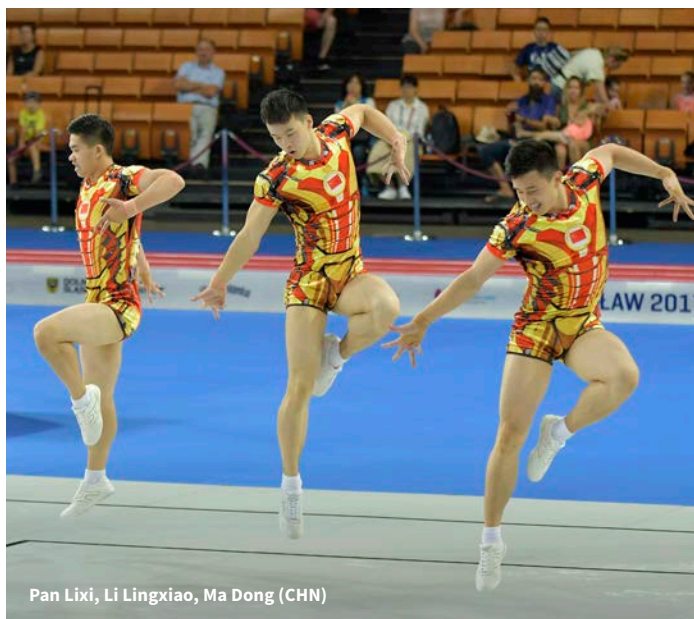
Andreea Bogati
and Dacian Nicolae Barna (ROU)



TRIOS

JAPANESE REVENGE

Undaunted by a chocolate medal finish in Mixed Pairs, Riri Kitazume and Takumi Kanai didn't waste time wallowing in disappointment. Instead, Japan's young Trio - Kanai, Kitazume and 2016 Individual Men's World champion Mizuki Saito - responded by dethroning reigning Games champions China, relegating Li Lingxiao, Ma Dong and Pan Lixi to silver. World champion Korea's early exit from the competition opened the way for France's Tom Jourdan, Florian Bugalho and Maxime Decker-Breitel, who improved from fourth in qualification to grab bronze, which would be the only Aerobic medal for a country that was among the most dominant in Aerobic at The World Games in Cali (COL) four years ago.



Pan Lixi, Li Lingxiao, Ma Dong (CHN)

Riri Kitazume, Mizuki Saito and Takumi Kanai (JPN)



Florian Bugalho, Maxime Decker Breitel and Tom Jourdan (FRA)

TRIOS

LA REVANCHE JAPONAISE

Riri Kitazume et Takumi Kanai n'ont pas eu de mal à digérer leur médaille en chocolat en duos mixtes. Le jeune trio japonais, formé de Kanai, Kitazume et du champion du monde en individuel Mizuki Saito, a répliqué en battant la Chine, tenante du titre des Jeux Mondiaux, et relégué ainsi Li Lingxiao, Ma Dong et Pan Lixi au statut de dauphins. Les Coréens, les champions du monde 2016, ayant pris la porte très vite, le trio français -Tom Jourdan, Florian Bugalho et Maxime Decker-Breitel- a pu s'immiscer sur le podium, grimant d'un rang après leur 4e place des qualifications. Cette médaille de bronze fut la seule en aérobic pour la France, un des pays qui avaient pourtant dominé la discipline à Cali (COL) il y a quatre ans.

CIRQUE DU SOLEIL®



LONGINES®



The FIG is proud to present its Official Partners, who not only support the FIG financially and in kind, but understand Gymnastics and the importance of the FIG's efforts to promote the development of all its disciplines.

Our Official Partners help to make our World Championships and the World Gymnastrada a great success and constantly support our member Federations.

We thank them for their dedication and ask the World of Gymnastics to return the favour by supporting the companies that advance the spirit of Gymnastics.

Official Partners of the FIG

EUROTRAMP®



GYMNOVA



AAI®



Janssen
fritsen



AMAYA

Chacott

PASTORELLI®

TaiShan

CONTINENTAL

SASAKI®





China

GROUPS

A REIGN EXTENDED

The top step of the podium is familiar territory for China's experienced Aerobic Group (Li Lingxiao, Li Qi, Ma Dong, Pan Lixi and Wang Ke), winners of the last World Championships. Despite not qualifying to the final in first place, China stayed the course to come out on top in the final with a fresh routine that incorporated elements of both breakdance and B-boying, dashing top qualifier Romania's (Dacian Barna, Gabriel Bocser, Andreea Bogati, Dorian Brotei and Lucien Savulescu) hopes for gold. The highest Artistic score among all Groups in the final helped Hungary (Daniel Bali, Albert Farkas, Dora Hegyi, Fanny Mazacs and Panna Szollosi) outlast Russia for bronze.



Romania



Hungary

GROUPEES

LE REGNE CONTINUE

La première marche du podium est un territoire bien connu du groupe chinois d'aérobic (Li Lingxiao, Li Qi, Ma Dong, Pan Lixi et Wang Ke), sacré aux derniers Mondiaux. Même s'ils n'ont pas viré en tête au terme des qualifications, les Chinois

ont su jouer le grand jeu en finale pour s'installer au sommet, forts d'un exercice empruntant des éléments de breakdance et B-boy. Ils ont ruiné ainsi les espoirs de titre de la Roumanie (Dacian Barna, Gabriel Bocser, Andreea Bogati, Dorian Brotei and Lucien Savulescu). Crédité de la meilleure note artistique en finale, la Hongrie (Daniel Bali, Albert Farkas, Dora Hegyi, Fanny Mazacs et Panna Szollosi) a surpassé la Russie pour ravir le bronze.

Korea



Russia



Hungary

AEROBIC DANCE

A GOLDEN COMBINATION

In preparing their 2017 exercise, the Republic of Korea's Aerobic Dance team (Han Jae Hyun, Kim Hanjin, Kim Yu Hwan, Kwon Tae Yun, Lee Jon Gu, Park Hyunmin, Ryu Jusun and Song Sungkyu) riffed off the "symphony" themed routine that brought them World gold in 2016. The remix proved to be as much of a hit as the original, giving Korea its second major Aerobic Dance title in as many years.

Russia (Danil Chaiun, Garsevan Dzhaznagian, Kirill Kulikov, Kirill Lobaznyuk, Roman Semenov, Anton Shishigen, Denis Shurupov and Aleksei Zhuravlev), whose exercise was inspired by racecar driving, finished with the silver, while an entertaining exercise by Hungary's Klaudia Bokonyi, Anna Deak, Balazs Farkas, Dora Hegyi, Zoltan Locsei, Fanni Mazacs, Emese Szaloki and Panna Szollosi earned bronze.

AEROBIC DANCE

COMBINAISON EN OR

Pour cette année, l'équipe coréenne (Han Jae Hyun, Kim Hanjin, Kim Yu Hwan, Kwon Tae Yun, Lee Jon Gu, Park Hyunmin, Ryu Jusun et Song Sungkyu) avait choisi de revisiter le thème de la «symphonie» qui leur avait valu l'or aux Mondiaux 2016. Ce remix de leur exercice a fait le même carton que l'original et leur a offert leur second titre majeur en deux ans.

Transformés en pilotes de course automobiles, les Russes -Danil Chaiun, Garsevan Dzhaznagian, Kirill Kulikov, Kirill Lobaznyuk, Roman Semenov, Anton Shishigen, Denis Shurupov et Aleksei Zhuravlev- ont raflé l'argent, tandis que la prestation animée des Hongrois -Klaudia Bokonyi, Anna Deak, Balazs Farkas, Dora Hegyi, Zoltan Locsei, Fanni Mazacs, Emese Szaloki et Panna Szollosi- leur a permis de toucher le bronze.



AEROBIC STEP

GOOD VS. EVIL

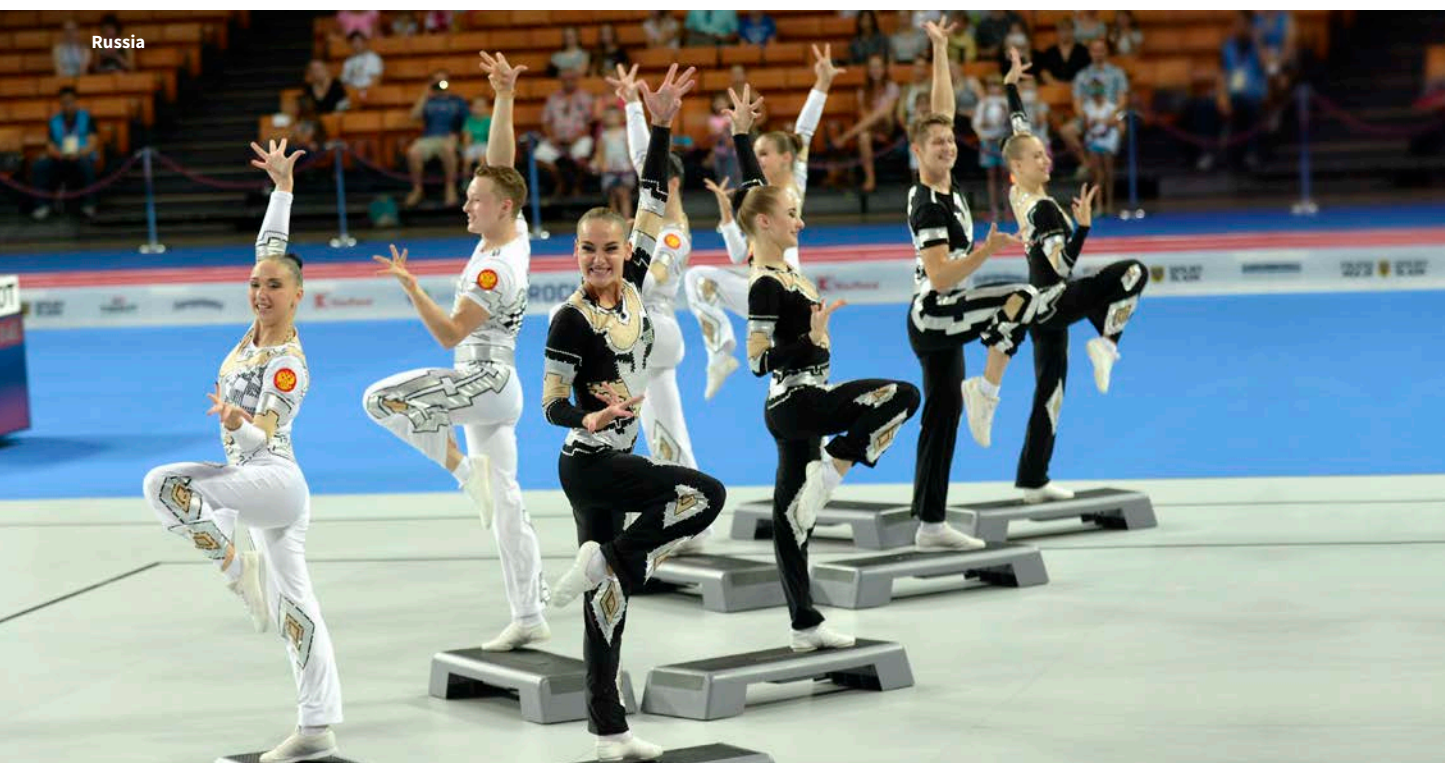
Theatricality triumphed in Aerobic Step, with Russia's (Danil Chaiun, Anastasiia Degtiareva, Irina Dobriagina, Aleksei Germanov, Anastasiia Grozdetskaia, Veronika Korneva, Ekaterina Pykhtova and Anastasiia Ziubina) well-conceived routine that depicted the battle of good versus evil – featuring half the team wearing black, and the other half in white. China (Fu Yao, Huang Chengkai, Lin Yiluan, Zhang Huiwen, Huang Ziking, Jiang Shuai, Yang Qiaobo and Zhao Ming), the defending World Games champion from 2013, stepped forward for silver with a well-synchronised, fast-paced display, while Hungary's (Daniel Erdosi, Zsafia Etenyi, Kitti Korosi, Julia Szabo, Boglarka Szenes, Angela Szilvas, Anita Taskai and Dorottya Varga) memorable "Aladdin" themed performance – with Erdosi as the Arabian prince – finished third, giving Hungary its third bronze and fourth medal overall in Gymnastics.

AEROBIC STEP

LE BIEN CONTRE LE MAL

La théâtralité a triomphé en aérobic step. Les Russes (Danil Chaiun, Anastasiia Degtiareva, Irina Dobriagina, Aleksei Germanov, Anastasiia Grozdetskaia, Veronika Korneva, Ekaterina Pykhtova et Anastasiia Ziubina) ont misé sur une bataille entre le bien et le mal (les blancs triomphant des noirs) pour sortir grands vainqueurs. Détenteurs du titre des Jeux, les Chinois (Fu Yao, Huang Chengkai, Lin Yiluan, Zhang Huiwen, Huang Ziking, Jiang Shuai, Yang Qiaobo et Zhao Ming), ont signé une performance bien rythmée et synchronisée pour empocher l'argent, devant les Hongrois -Daniel Erdosi, Zsafia Etenyi, Kitti Korosi, Julia Szabo, Boglarka Szenes, Angela Szilvas, Anita Taskai et Dorottya Varga- qui ont assuré le spectacle en ré-interprétant Aladin. Ils ont ainsi apporté une quatrième médaille à la Hongrie en aérobic, la troisième en bronze.

Russia



China



Hungary





THE FUTURE STARTS TODAY.

Chacott
www.chacott-jp.com



Official FIG Partner



Official RG Apparatus Supplier to Belarus

MEDAL STANDINGS

RANK	FEDERATIONS				TOTAL
1	 RUSSIA	9	6	2	17
2	 CHINA	4	3	0	7
3	 USA	1	2	0	3
4	 UKRAINE	1	1	1	3
5	 GREAT BRITAIN	1	0	3	4
6	 JAPAN	1	0	1	2
7	 GERMANY	1	0	0	1
8	 KOREA	1	0	0	1
9	 SPAIN	1	0	0	1
10	 BELARUS	0	2	2	4
11	 HUNGARY	0	1	3	4
12	 ISRAEL	0	1	2	3
13	 BELGIUM	0	1	1	2
14	 ROMANIA	0	1	1	2
15	 AZERBAIJAN	0	1	0	1
16	 CANADA	0	1	0	1
17	 FRANCE	0	0	1	1
17	 NETHERLANDS	0	0	1	1
17	 PORTUGAL	0	0	1	1

IN THE SHADOW OF THE OLYMPIC RINGS

A L'OMBRE DES ANNEAUX OLYMPIQUES





47^{es} Championnats du monde
Gymnastique artistique FIG
Montréal 2-8 OCT 2017

Montreal, July 18, 1976. Nadia Comaneci rewrote the record books by achieving the first perfect ten in Olympic history. With it, the young Romanian entered into legend, followed the very next day by Nellie Kim, who also earned the maximum score.

More than four decades have passed, but the legend is intact. In Montreal's Olympic Stadium, under the gaze of these great champions, the stage is set and the actors ready to write more big and brilliant stories of their sport – starting with Kohei Uchimura, the absolute master of the men's individual competition since 2009.

Montréal, 18 juillet 1976. Nadia Comaneci affole les compteurs en obtenant le premier 10 de l'histoire olympique. La jeune Roumaine entre ainsi dans la légende, imitée dès le lendemain par Nellie Kim qui décroche aussi la note parfaite.

Plus de quatre décennies se sont écoulées mais la légende reste intacte. Dans le Stade olympique de Montréal, sous l'œil de ces immenses championnes, la scène est dressée et les acteurs sont prêts pour écrire d'autres belles et grandes histoires de ce sport, à commencer par Kohei Uchimura, maître absolu du concours individuel depuis 2009.





“I FELT IN HEAVEN”

Nellie Kim, FIG Vice President

“There were three Ks – phonetically speaking – on the minds of the media prior to the 1976 Olympic Games: Korbut, Comaneci and Kim. Olga, Nadia and I were considered the hottest contenders for the gold medals.

The Games were held in July and our USSR team spent almost two weeks in Montreal acclimatising to our new surroundings. During this period a Canadian TV company was shooting a film on potential stars of the Games and I was honoured to be included. It was a lovely experience because during the filming I met some nice people and felt comfortable among the Canadians. However, as one of the stars of the film, I felt under pressure because I had to justify the confidence shown in me...

Hand on heart, I didn't have much hope of winning any individual medals. As with all of my USSR teammates, the important thing was the team title. Therefore the three golds I ended up with (team, vault and floor) were the joy of joys for me! On the top of this, I won the silver medal in the All-around competition and did it with two perfect 10s: for my optional vault – a Tsukahara tuck with full twist – performed for the first time by a woman and for my optional floor exercise where, once again, I was the first woman to perform a double back somersault. Needless to say, I felt in heaven with my achievements in Montreal!

Having served for many years as the FIG WTC President, I can say that our performances – Nadia's and mine – were excellent and I now appreciate how brave the judges must have been to break the barrier and award us perfect 10s...”

«J'ÉTAIS AU PARADIS»

Nellie Kim, Vice-présidente de la FIG

«Les médias avaient trois K (phonétiques) en tête avant les Jeux Olympiques de Montréal: Korbut, Comaneci et Kim. Olga, Nadia et moi passions pour les grandes favorites pour l'or.

Les Jeux avaient lieu en juillet et notre équipe, l'URSS, était arrivée deux semaines avant pour s'acclimater à cet environnement. Durant cette période, une société de télévision canadienne réalisait un film sur les possibles stars des Jeux et j'avais l'honneur de figurer sur cette liste. C'était une chouette expérience car cela m'a permis de faire de belles rencontres et de me sentir bien parmi les Canadiens. Être une des héroïnes du film me mettait aussi la pression car il fallait être la hauteur des attentes que les gens avaient de moi.

Main sur le cœur, je n'avais alors guère d'espoir de gagner des médailles individuelles. Pour moi comme pour toutes les autres de l'équipe soviétique, le plus important était le titre par équipe. Aussi j'étais aux anges de finir avec trois médailles d'or (par équipe, saut et sol) à Montréal! Pour couronner le tout, j'ai obtenu l'argent au concours individuel avec deux 10: l'un pour mon saut -Tsukahara groupé avec tour complet- réalisé pour la première fois par une gymnaste, et l'autre pour mon exercice libre au sol, où là encore j'étais la première à faire un double salto arrière. Autant dire que je me sentais au paradis avec ces performances à Montréal!

Et après avoir été présidente du CT féminin de la FIG pendant plusieurs années, je peux dire que nos performances à Nadia et moi étaient excellentes et je peux me rendre compte à quel point les juges avaient été courageuses en faisant tomber la barrière du 10... »



WHERE IT ALL BEGAN

Nadia Comaneci, Official spokesperson of the 2017 Artistic Gymnastics World Championships

"I connected with Montreal for the first time more than 40 years ago. Upon landing, I already knew that I would fall in love with this place. It was here that I understood that my childhood dream, to participate at the Olympic Games, was about to come true.

I still have very vivid memories of my competition. Although I was too young to understand what I had just accomplished, I still remember the thunderous applause of the crowd, the smiles filled with pride of my fellow athletes and coaches, and all the arms wrapped around me and my teammates.

The "perfect 10" obviously changed my life, however, it is not the only source of my attachment to this beautiful city. It is the people, the Montrealers, who makes my affection remain as strong. To this day, when I visit, the warm welcome that I receive moves me deeply. Not only do people remember my story, but they do not hesitate to share how this moment touched their lives. Thanks to them, in Montreal I feel at home.

I am more than proud to be the spokesperson for the 2017 FIG Artistic Gymnastics World Championships and to be able to promote this beautiful and complex sport that has made me the woman I am. From October 2 to 8, 2017, at the Olympic Stadium, I invite you to be once again part of Montreal's history, and to let a new generation of athletes become the stars of this wonderful city."



LA OU TOUT A COMMENCE

Nadia Comaneci, Porte-parole officielle des Championnats du monde de gymnastique artistique 2017

«Ma relation avec Montréal a débuté il y a plus de quarante ans. Dès l'atterrissage, j'ai senti que j'allais adorer cet endroit. C'est là que j'ai compris que mon rêve d'enfance, participer aux Jeux Olympiques, ... était sur le point de se réaliser.

Mes souvenirs de la compétition sont encore très vivaces. Bien que j'étais trop jeune pour comprendre ce que j'avais accompli, je me rappelle encore les tonnerres d'applaudissements du public, les sourires pleins de fierté de mes co-équipières et des entraîneurs, et tous les bras qui nous enlaçaient.

Le «10 parfait» a changé ma vie évidemment, mais ce n'est pas la seule chose qui me rattache à cette belle ville. Ce sont les gens, les Montréalais, qui font que j'y suis toujours aussi attachée. Encore aujourd'hui, l'accueil que je reçois à chaque visite m'émeut profondément. Non seulement les gens se souviennent de mon histoire, mais ils n'hésitent pas à me raconter à quel point cela les a touchés dans leur vie. Grâce à eux, je me sens chez moi à Montréal.

Je suis fière d'être la porte-parole officielle des Championnats du monde de gymnastique artistique 2017 et de promouvoir ainsi ce magnifique et complexe sport qui a fait de moi la femme que je suis aujourd'hui. Du 2 au 8 octobre 2017, au Stade olympique, je vous invite à faire partie à nouveau de l'histoire, et voir une nouvelle génération d'athlètes devenir les stars de cette merveilleuse ville.»



WELCOME MESSAGE

by Richard Crépin

President of the Gymnastics Council of Canada

MESSAGE DE BIENVENUE

par Richard Crépin

Président du Conseil de la Fédération canadienne de gymnastique

From October 2-8, the city of Montréal invites you to the most impressive Gymnastics spectacle in the world as it hosts the 2017 FIG Artistic Gymnastics World Championships.

For seven days of competition, 500 athletes from nearly 80 countries will take the floor of the Olympic stadium to showcase their elegance and agility before tens of thousands of thrilled spectators. After hosting the 1976 Olympic Games and the Artistic Gymnastics World Championships in 1985, the city of Montréal offers another exceptional chance for Québécois athletes and Canadians to shine in front of a TV audience of nearly 660 million as they strive to leave their mark on the country's sporting history.

Once again this year, the Worlds have aroused the enthusiasm of millions of fans and attract a growing number of competitors from around the world. For this occasion, the Montréal Olympic Stadium will be set up as an amphitheater and will welcome up to 10,000 spectators per session in an intimate atmosphere. The competition will fuel the dreams of thousands of children, as Gymnastics gains more and more enthusiasts in Canada. The sport now counts 60,000 participants in Québec and more than 300,000 country-wide.

These Championships will also be the occasion for Montreal to commemorate its "Queen." It was here, a little more than 40 years ago, that a young Romanian by the name of Nadia conquered the hearts of the entire world with her laughing eyes and unparalleled elegance. In the wake of the exceptional performances of Nadia Comaneci, the official spokesperson of these 2017 World Championships, Artistic Gymnastics has grown at an unprecedented rate. By stirring the imagination of millions of girls, the first gymnast to have earned a perfect "10" at the Olympic Games popularised her sport worldwide.

From the ingenuity of Olga Korbut to the tenacity of Oksana Chusovitina, from the perfectionism of Kohei Uchimura to the strength of Simone Biles, Artistic Gymnastics has since been the cradle of numerous stars and the source of their exceptional prowess.

To all participants, the event organising committee promises a 2017 edition full of historic performances and unforgettable moments.

With pleasure at celebrating Gymnastics with you!

Du 2 au 8 octobre, la Ville de Montréal vous invite au plus impressionnant spectacle de gymnastique au monde, alors qu'elle sera l'hôte des Championnats du monde de gymnastique artistique FIG 2017.

Pendant sept jours de compétition, 500 athlètes de près de 80 pays fouleront le sol du Stade olympique et rivaliseront d'élégance et d'agilité devant des dizaines de milliers de spectateurs fêrus d'émotions fortes. Après avoir été l'hôte des Jeux Olympiques de 1976 et des Championnats du monde de gymnastique en 1985, la Ville de Montréal offre de nouveau une occasion exceptionnelle aux athlètes québécois et canadiens de rayonner devant près de 660 millions de téléspectateurs et de marquer à jamais l'histoire sportive du pays.

Cette année encore, les Mondiaux suscitent l'enthousiasme de millions d'amateurs et attire un nombre grandissant de concurrents des quatre coins du monde. Pour l'occasion, le Stade olympique de Montréal sera aménagé en amphithéâtre et pourra accueillir jusqu'à 10.000 spectateurs par séance dans une ambiance intimiste. La compétition alimentera les rêves de milliers d'enfants, alors que la gymnastique fait de plus en plus d'adeptes au Canada et compte désormais 60.000 participants au Québec et plus de 300.000 au pays.

Les Championnats seront également l'occasion pour Montréal de célébrer «sa reine». C'est ici même, il y a un peu plus de 40 ans, qu'une jeune Roumaine du nom de Nadia conquerrait le cœur du monde entier avec ses yeux rieurs et son élégance sans pareille. Dans la foulée des performances exceptionnelles de Nadia Comaneci, porte-parole officielle des CMGA2017, la gymnastique artistique a connu un essor sans précédent. En frappant l'imaginaire de millions de jeunes filles, la première gymnaste à obtenir une note parfaite de «10» aux Jeux Olympiques a popularisé le sport dans le monde entier.

De l'ingéniosité d'Olga Korbut à la ténacité d'Oksana Chusovitina, du perfectionnisme de Kohei Uchimura à la puissance de Simone Biles, la gymnastique artistique a depuis été le berceau de nombreuses étoiles et la source de prouesses exceptionnelles.

A tous les participants, le comité organisateur de l'événement promet une édition 2017 remplie de performances historiques et de moments inoubliables.

Au plaisir de célébrer la gymnastique avec vous.



EVEN FURTHER STILL

The Olympic motto of Faster, Higher, Stronger will forever permeate the bricks and mortar of Montreal's Olympic Stadium. The Artistic Gymnastics World Championships will bring its meaning fully to life once more. Ever higher and ever stronger is a perfect depiction of Kohei Uchimura, the man who has dominated the last two Olympic cycles, collecting six world titles and two Olympic titles in the individual competition.

This record places the Japanese maestro in a category of his own, and if his rivals have drawn closer during the last two years, the last gymnast to have looked down on Uchimura on the podium in the individual competition was Yang Wei (CHN) at the Beijing Olympic Games in 2008. Oleg Verniaev (UKR) came very close to knocking him off his pedestal at the Rio Games and Yusuke Tanaka did likewise at the Japanese national championships. The competition for the first title of the new Olympic cycle will be intense.

With the heroine of the Rio Games, Simone Biles, taking a break – as are Alexandra Raisman and Aliya Mustafina, her two fellow individual All-around medallists – the path to the podium is wide open for the rising stars of Women's Artistic Gymnastics. If "Further" were part of the Olympic motto, it would describe the presence of Oksana Chusovitina (UZB). Aged 42 and with seven Olympic Games to her name, the triple world champion is expected once more in Montreal, invalidating any whispers of a post-Rio retirement project.



Scott Morgan (CAN)

TOUJOURS PLUS LOIN

La devise olympique «plus vite, plus haut, plus fort» imprègne à jamais le Stade olympique de Montréal. Avec les Championnats du monde de gymnastique artistique, elle prend à nouveau tout son sens. Toujours plus haut, toujours plus fort sied à merveille à Kohei Uchimura, qui a dominé sans partage les deux cycles olympiques précédents, raflant les six titres mondiaux et deux titres olympiques du concours individuel.

Ce record place le maestro japonais dans une catégorie à part et si la concurrence s'est rapprochée ces deux dernières années, le dernier gymnaste à avoir devancé Uchimura sur le podium du concours individuel demeure Yang Wei (CHN) aux Jeux Olympiques de Pékin en 2008. Oleg Verniaev (UKR) était passé tout près de le faire vaciller de son piédestal aux Jeux de Rio tout comme Yusuke Tanaka aux Championnats nationaux japonais. Aussi, la compétition pour ce premier sacre du cycle 2017-20 s'annonce haletante.

L'héroïne des Jeux, Simone Biles, fait elle une pause, tout comme Alexandra Raisman et Aliya Mustafina, les deux autres médaillées du concours féminin, ce qui laisse le chemin du podium tout ouvert pour les étoiles montantes de l'artistique. Avec Oksana Chusovitina (UZB), la devise olympique pourrait se décliner aussi en toujours «plus loin». A 42 ans et sept Jeux Olympiques au compteur, la triple championne du monde est attendue de nouveau à Montréal, démentant ainsi tout projet de retraite après Rio.



Isabela Onyshko (CAN)



Elisabeth Black (CAN)

GYMNOVA

Official Supplier to the World Championships



47^{es} Championnats du monde
Gymnastique artistique FIG
Montréal 2-8 OCT 2017
FIG Artistic Gymnastics
World Championships



WWW.GYMNOVA.COM



PROGRAMME

MONDAY, OCTOBER 2	MEN'S QUALIFICATIONS
TUESDAY, OCTOBER 3	MEN'S AND WOMEN'S QUALIFICATIONS
WEDNESDAY, OCTOBER 4	WOMEN'S QUALIFICATIONS
THURSDAY, OCTOBER 5	MEN'S INDIVIDUAL ALL-AROUND FINAL
FRIDAY, OCTOBER 6	WOMEN'S INDIVIDUAL ALL-AROUND FINAL
SATURDAY, OCTOBER 7	APPARATUS FINALS MEN - FLOOR, POMMEL HORSE, RINGS WOMEN - VAULT, UNEVEN BARS
SUNDAY, OCTOBER 8	APPARATUS FINALS MEN - VAULT, PARALLEL BARS, HORIZONTAL BAR WOMEN - BEAM, FLOOR





The World Championships are back on familiar ground. As in 2013, the Bulgarian capital is hosting the first major event of the new Olympic cycle. Four years ago, the Arena Armeec proved a happy hunting ground for Olympic champions, who underlined their status with world golds - something Rosannagh MacLennan can well remember. Now a double Olympic champion, the Canadian will be looking to maintain her orbit among the stars.

Les Championnats du monde reviennent en terrain connu. Comme en 2013, la capitale bulgare accueille le premier rendez-vous majeur du nouveau cycle olympique. Il y a quatre ans, l'Armeec avait particulièrement souri aux champions olympiques, qui avaient confirmé leur statut avec l'or mondial. Rosannagh MacLennan peut s'en souvenir. Désormais double championne olympique, la Canadienne tentera de rester en orbite parmi les étoiles.





SOFIA SERVES AS LAUNCHPAD ONCE MORE *REDECOLLAGE A SOFIA*



WELCOME MESSAGE

by **Stoian Dimitrov**
President of the Bulgarian Trampoline Federation

MESSAGE DE BIENVENUE

par **Stoian Dimitrov**
Président de la Fédération bulgare de gymnastique au trampoline

Dear Sports Friends,

On behalf of the Local Organising Committee of the 32nd FIG Trampoline Gymnastics World Championships, I would like to welcome all athletes, coaches, judges, FIG authorities and spectators to our beautiful capital of Sofia (Bulgaria)!

The Bulgarian Trampoline Federation has a year-long tradition in organising high caliber sports events. We have organised two European Championships, many World Cups and international tournaments. We hosted the 29th FIG Trampoline Gymnastics World Championships in 2013 as well. As recently as February of this year, the Federation has organised the Intercontinental Judges Course for Trampoline – the most important judges-oriented event of the present Olympic cycle. It was quite a challenge for us since it was the first time hosting such an event.

The World Championships in November is highly prestigious not only for the Trampoline Gymnastics world, but for the Bulgarian sport as a whole. It will be the only Olympic sports event of such magnitude in the country for 2017 which makes our responsibility even bigger! Moreover, Sofia has been named a European Capital of Sport in 2018 and this will be a great prelude!

I believe that our past experience will help us greatly to organise the event at a very high level. The venue is well known – the biggest sports hall in the country, Arena Armeec Hall – a home to many sports events of any kind from its opening until now.

In conclusion, the Local Organising Committee and I personally cannot wait to see all the delegations and athletes in Sofia! We will do everything possible to make you feel at home!

Good luck to all participants!



Dimitar Iliev (BUL)



**Yassen Ivanov
Georgi Iliev (BUL)**

Chers amis sportifs,

Au nom du comité d'organisation local des 32e Championnats du monde de gymnastique au trampoline, je souhaite la bienvenue à l'ensemble des athlètes, entraîneurs, juges, autorités FIG et spectateurs à Sofia, belle capitale de la Bulgarie!

La Fédération bulgare de trampoline a une grande expérience dans l'organisation d'événements de grand calibre. Nous avons tenu deux Championnats d'Europe et bon nombre de Coupes du monde et tournois internationaux. Nous avons également accueilli les 29e Championnats du monde de gymnastique au trampoline en 2013. Et pas plus tard qu'en février cette année, la Fédération a organisé le cours de juges intercontinental pour la gymnastique au trampoline -l'événement le plus important relié aux juges du cycle olympique. Un véritable défi pour nous puisque c'était la première fois que nous organisons un tel événement.

Les Mondiaux de novembre sont prestigieux pour la communauté de la gymnastique au trampoline mais aussi pour le sport bulgare dans son ensemble. Ce sera la seule grande compétition d'un sport olympique dans notre pays en 2017, ce qui nous met encore la barre plus haut! En outre, Sofia ayant été désignée capitale européenne du sport 2018, ces Mondiaux serviront de grand prélude!

Je suis certain que notre expérience nous aidera à organiser un événement de très haut niveau. L'Arena Armeec Hall, la plus grande salle omnisports du pays, est bien connu, ayant accueilli toutes de compétitions depuis son ouverture.

Le comité organisateur et moi-même avons hâte de voir arriver l'ensemble des délégations et des athlètes à Sofia! Nous ferons tout notre possible pour que vous vous sentiez comme chez vous!

Bonne chance à tous les participants!



PLAY IT AGAIN

Though she is the only trampolinist in possession of two Olympic golds, Rosannagh MacLennan has only one individual world title to her name – won in Sofia in 2013. Yet the Canadian, with her success in surpassing the Chinese at the Rio Games, returns to Bulgaria as the woman to beat.

Belarus's Uladzislau Hancharou managed to bring a decade of Chinese domination in men's individual trampoline to an end in Rio. After taking bronze in 2014 and silver in 2015, a World Championship gold is the only thing missing from the young Olympic champion's medal collection.

Tumbling and Double Mini-trampoline specialists have already seen action at The World Games this summer. Three months on, the heroes of Wrocław are ready to climb back onto the world podium.

These World Championships are also the first where the new scoring rules enter into force. Horizontal displacement is now taken into account, with judges evaluating the deviations from the center of the trampoline bed as well as deviations in synchronisation.

This new component in judging is added to the difficulty score, the execution score and the time of flight. It will be interesting to see how the gymnasts have integrated this new element into the makeup of their exercises.

REFAIRE LES JEUX

Si elle est la seule trampoliniste à avoir deux titres olympiques, Rosannagh MacLennan ne compte qu'un seul titre mondial en individuel à son palmarès et c'est à Sofia, en 2013, qu'elle l'avait décrochée. La Canadienne, qui avait réussi à dominer les Chinoises aux Jeux de Rio, revient en Bulgarie avec le rôle de fille à battre.

Le Biélorusse Uladzislau Hancharou avait quant à lui réussi à Rio à mettre fin à une décennie de domination chinoise sur le trampoline individuel masculin. Après la médaille de bronze en 2014 et l'argent en 2015, il ne manque plus que l'or mondial au jeune champion olympique pour compléter sa précieuse collection.

Les spécialistes de tumbling et double mini-trampoline étaient déjà en piste aux Jeux Mondiaux cet été. Trois mois plus tard, les héros de Wrocław se tiennent prêts à accrocher à nouveau le podium mondial.

Ces Championnats du monde sont aussi les premiers où les nouvelles règles de notation s'appliquent. Le déplacement horizontal est désormais pris en compte, des juges évaluant le chemin parcouru sur la toile et les déviations de synchronisation.

Cette nouvelle composante de la notation s'ajoute à la note de difficulté, la note d'exécution et le temps de vol. Aussi il sera intéressant de voir comment les gymnastes ont intégré cette nouvelle donnée dans la composition de leurs exercices.

Rosannagh MacLennan (CAN)

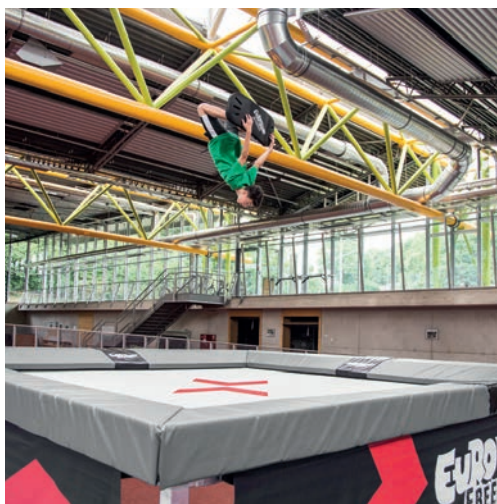
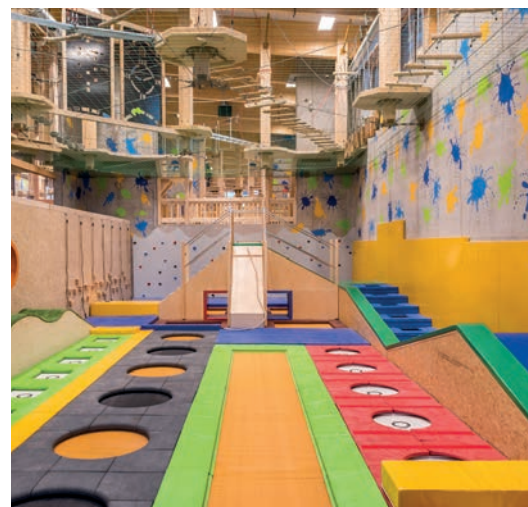
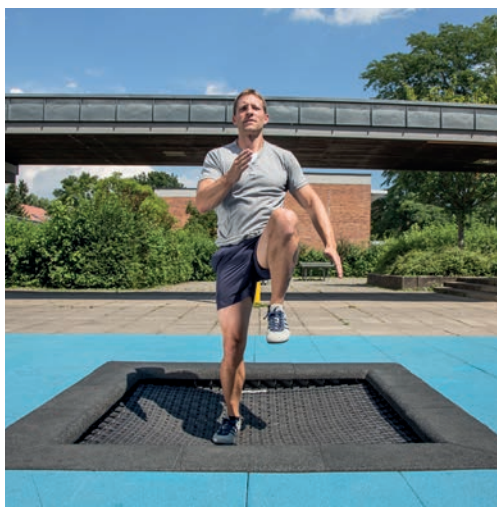
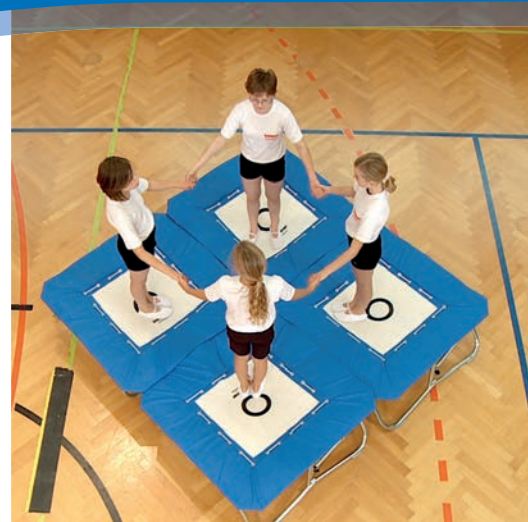


Uladzislau Hancharou (BLR)



TRAMPOLINE DIVERSITY. SINCE 1960.

EUROTRAMP®



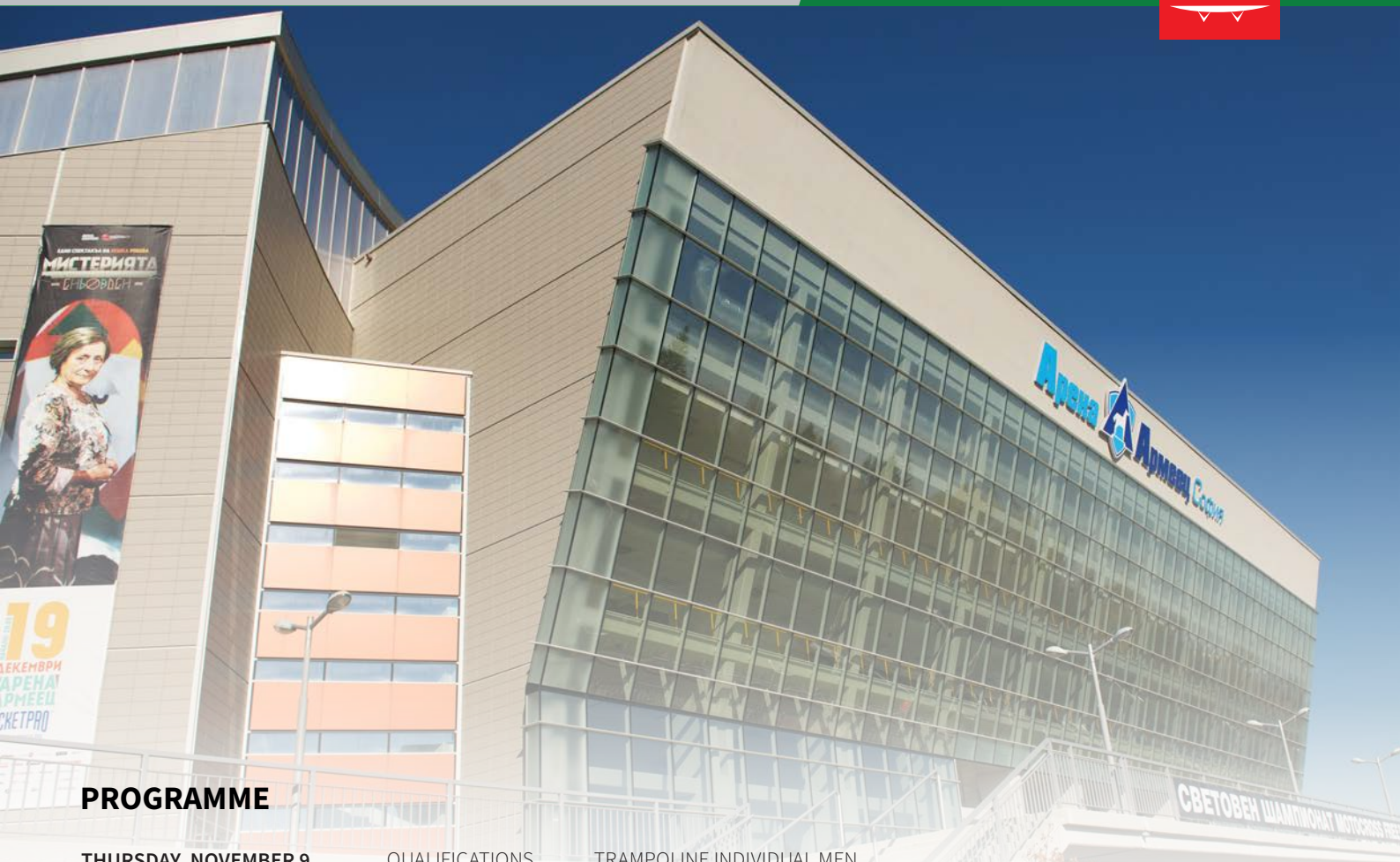
- ✓ Competition & Show
- ✓ School
- ✓ Playgrounds
- ✓ Leisure
- ✓ Trampoline halls
- ✓ Dodgeball
- ✓ Freestyle
- ✓ Therapy

AND
MANY
MORE
...

SCAN THE QR CODE AND SIGN IN FOR THE NEWSLETTER!



WWW.EUROTRAMP.COM



PROGRAMME

THURSDAY, NOVEMBER 9

QUALIFICATIONS

TRAMPOLINE INDIVIDUAL MEN
TRAMPOLINE INDIVIDUAL WOMEN
TUMBLING WOMEN
TUMBLING MEN

FRIDAY, NOVEMBER 10

QUALIFICATIONS

TRAMPOLINE SYNCHRO WOMEN
DOUBLE MINI-TRAMPOLINE MEN
TRAMPOLINE SYNCHRO MEN
DOUBLE MINI-TRAMPOLINE WOMEN

TEAM FINALS

TUMBLING WOMEN
DOUBLE MINI-TRAMPOLINE MEN
TRAMPOLINE WOMEN
TRAMPOLINE MEN

SATURDAY, NOVEMBER 11

TEAM FINALS

DOUBLE MINI-TRAMPOLINE WOMEN
TUMBLING MEN

FINALS

TUMBLING WOMEN
DOUBLE MINI-TRAMPOLINE MEN
TRAMPOLINE SYNCHRO WOMEN
TRAMPOLINE SYNCHRO MEN

SUNDAY, NOVEMBER 12

SEMI-FINALS

TRAMPOLINE INDIVIDUAL MEN
TRAMPOLINE INDIVIDUAL WOMEN

FINALS

DOUBLE MINI-TRAMPOLINE WOMEN
TUMBLING MEN
TRAMPOLINE INDIVIDUAL WOMEN
TRAMPOLINE INDIVIDUAL MEN



PARKOUR JOINS THE FIG

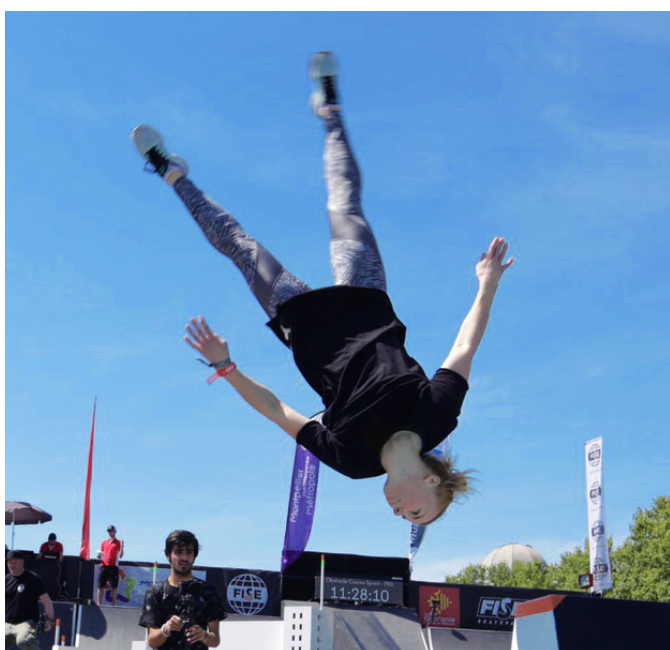
LE PARKOUR REJOINT LA FIG



Nearly twenty years after Trampoline and Acrobatic Gymnastics, a new discipline, Parkour, has made its entry into the FIG. The discipline can perhaps be seen as the art of overcoming obstacles. More exactly, "Parkour is the art of moving through both urban and natural environments, taking advantage of all the constructions and obstacles that were not originally created for this purpose," according to David Belle, founder and pioneer of the discipline that he launched in the '90s in Lisse, a suburb of Paris.

At its base, Parkour, which has since gained followers the world over, is a training method that enables overcoming all forms of obstacles, both literally and figuratively.

To further its development, Parkour has opened itself to the idea of competitions. David Belle and his friend Charles Perrière, another pioneer of the discipline, had been seeking to obtain a formal recognition of Parkour after initiation workshops at the 2016 Youth Olympic Games in Lillehammer, Norway, sparked increased interest in the discipline.



On the advice of consultant Mark Cooper, a connection was made with the FIG, a well-established federation within the Olympic movement. In the FIG, the pioneers of Parkour found a trusted partner. FIG President Morinari Watanabe, himself a great admirer of the discipline, committed to giving them the autonomy necessary to respect Parkour's culture and philosophy.

The cooperation comes even more naturally since several national Gymnastics federations affiliated with the FIG already offer Parkour activities. Some provide their members training opportunities for the fun of it, while others organise obstacle course competitions at the national level.

Vingt ans après le trampoline et la gymnastique acrobatique, une nouvelle discipline, le Parkour, a fait son entrée en 2017 à la FIG. Une discipline qui peut être vue comme l'art de franchir les obstacles. Plus exactement, «le Parkour est l'art de se déplacer, aussi bien dans le milieu urbain que dans le milieu naturel, en se servant de toutes les constructions ou les obstacles qui ne sont pas prévus pour à la base» selon David Belle, fondateur et pionnier de la discipline qu'il a lancée dans les années 90 à Lisse, dans la banlieue de Paris.



Aleksandra Shevchenko (RUS)

Le Parkour, qui a fait depuis des adeptes dans le monde entier, se veut à la base une philosophie d'entraînement dans le but de mieux affronter les obstacles, au sens propre comme au figuré.

Afin de poursuivre son développement, le Parkour s'est ouvert à l'idée de compétitions. David Belle et son ami de toujours Charles Perrière, autre pionnier de la discipline, cherchaient à obtenir une véritable reconnaissance du Parkour, après le grand intérêt suscité par des ateliers d'initiation aux Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2016 à Lillehammer, en Norvège.

Sur les conseils du consultant Mark Cooper, le rapprochement s'est ainsi fait avec la FIG, une fédération bien établie dans le mouvement olympique. Les pionniers du Parkour ont trouvé là un partenaire de confiance. Car le Président Watanabe, lui-même grand admirateur de la discipline, s'est engagé à leur donner l'autonomie nécessaire pour en respecter la culture et la philosophie.

Le rapprochement s'est fait d'autant plus naturellement que plusieurs fédérations nationales de gymnastique, membres de la FIG, comportent déjà des sections de Parkour. Elles proposent à leurs membres des entraînements pour le simple plaisir, d'autres organisent des compétitions allant jusqu'à la tenue des championnats nationaux.

Since the green light was given by the FIG Executive Committee in February to develop the new discipline, milestones have been marked at the speed of an obstacle course.

With the support of David Belle and Charles Perrière, the FIG organised a first Parkour event on May 28 in Montpellier, France, within the framework of the FISE, a grand festival of urban sports. The event was a big success, and not only on the competition level, where obstacle course sprint (an against the clock format) and freestyle (where the performance is judged) were featured. The initiation stands aroused a real enthusiasm among the young public.

The success of this event opened the way for the launch of the 2017-2018 World Cup series, whose first stop will be in Chengdu, in China, November 3-5, 2017, once again within the framework of the FISE. A first edition of the World Championships is planned for 2020.

Depuis le feu vert donné par le Comité exécutif en février au développement d'une nouvelle discipline, les paliers ont été franchis à la vitesse d'une course d'obstacles.

Avec le soutien de David Belle et Charles Perrière, la FIG a d'abord organisé le 28 mai à Montpellier, en France, un tout premier événement dans le cadre du FISE, un grand festival des sports urbains. L'événement a connu un beau succès et pas seulement au niveau des compétitions - parcours d'obstacles sprint (le chrono fait foi) et un parcours d'obstacles freestyle (la performance est jugée). Les stands d'initiation ont suscité un réel engouement du jeune public.

La réussite de cette manifestation a ouvert la voie au lancement d'une série de Coupes du monde 2017-18, donc la première étape se tiendra à Chengdu, en Chine, du 3 au 5 novembre 2017, à nouveau dans le cadre du FISE. Des premiers Championnats du monde sont planifiés pour 2020.



Zelimkhan Dzhabrailov (RUS)



Participants of the FIG Obstacle Course competition surround FIG President Morinari Watanabe, David Belle and Charles Perrière

To direct all of this, a Parkour commission has been established within the FIG, with David Belle as President and Charles Perrière as Vice President. Its mission consists of three principal areas: competition, education and development.

As with any novelty, the integration of Parkour within the FIG has made some waves. But as President Watanabe emphasised, the synergy can have positive effects for all stakeholders of Gymnastics and Parkour.

The other FIG disciplines can only benefit from the interest sparked by Parkour in the Olympic world. And Parkour, like all the other disciplines, can count on the support of the FIG in the hope of being included one day at the Olympic Games. And why not in 2024, in Paris, where it was born...

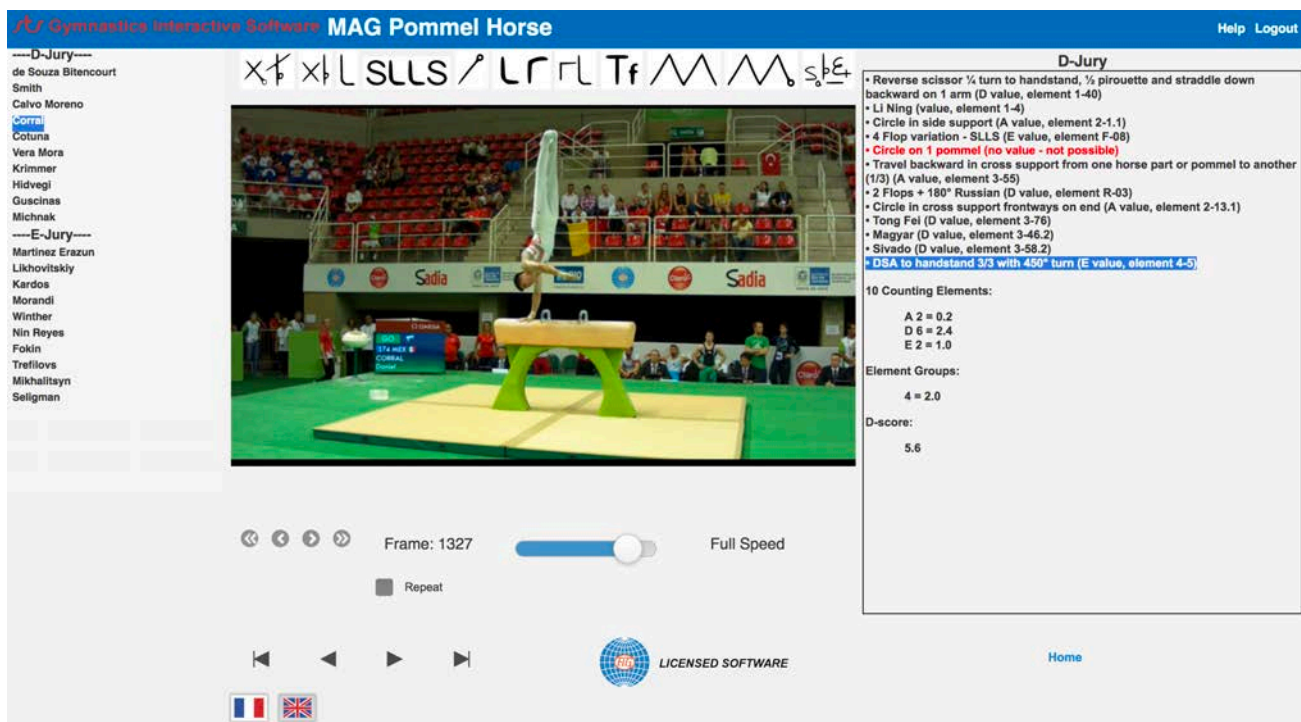
Pour piloter le tout, une commission Parkour a été établie au sein de la FIG, avec David Belle pour président et Charles Perrière comme vice-président. Sa mission comporte trois axes principaux : compétition, éducation et développement.

Comme toute nouveauté, l'intégration du Parkour au sein de la FIG a suscité quelques remous. Mais comme le souligne le Président Watanabe, la synergie peut avoir des effets bénéfiques pour toutes les composantes de la gymnastique et du Parkour.

Les autres disciplines de la FIG ne pourront que profiter de l'intérêt suscité par le Parkour dans le milieu olympique. Et le Parkour, comme toutes les autres disciplines, pourra compter sur le support de la FIG pour espérer être à l'affiche un jour des Jeux Olympiques. Et ce, pourquoi pas dès 2024, à Paris, où il est né...

A TERRIFIC TOOL FOR JUDGES

UN BEL OUTIL D'ENTRAÎNEMENT POUR



It wasn't so long ago that judges had to rely on their own precious reserve of videos, or on what they could find on YouTube, to study for their most important examination every four years, the brevet exam. Coaches, meanwhile, had virtually no access to official information that allowed them to see how judges applied deductions or evaluated difficulty.

But times have changed! There is now an interactive programme for studying Gymnastics – the official FIG Gymnastics Interactive Programme – for each of the six competitive disciplines. Created by American Douglas Hills, this tool has already revolutionised the way judges prepare themselves for their exams during the past few months by giving them access to videos, practice quizzes and analysis prior to the Intercontinental and International courses and taking their examinations.

For the first time, judges worldwide had access to the common study materials to prepare for the test. Many young judges obtained their first brevet with astoundingly high results, which they attributed to the programme. More importantly, with this tool, judges will be able to continue to train before all competitions for which they are retained during the cycle.

This programme has not only revolutionised the area of judges' education, benefitting brevet and national judges, but its pedagogical tools also hold great interest for coaches and gymnasts.

Coaches must know how judges apply the rules, and the programme contains technical analysis of video exercises and clips approved by their discipline's Technical Committee. Vast knowledge of the rules is one of a coach's greatest assets. Gymnasts too can also use the programme to see the correct technique for performing an element, or to find new elements for their exercises.

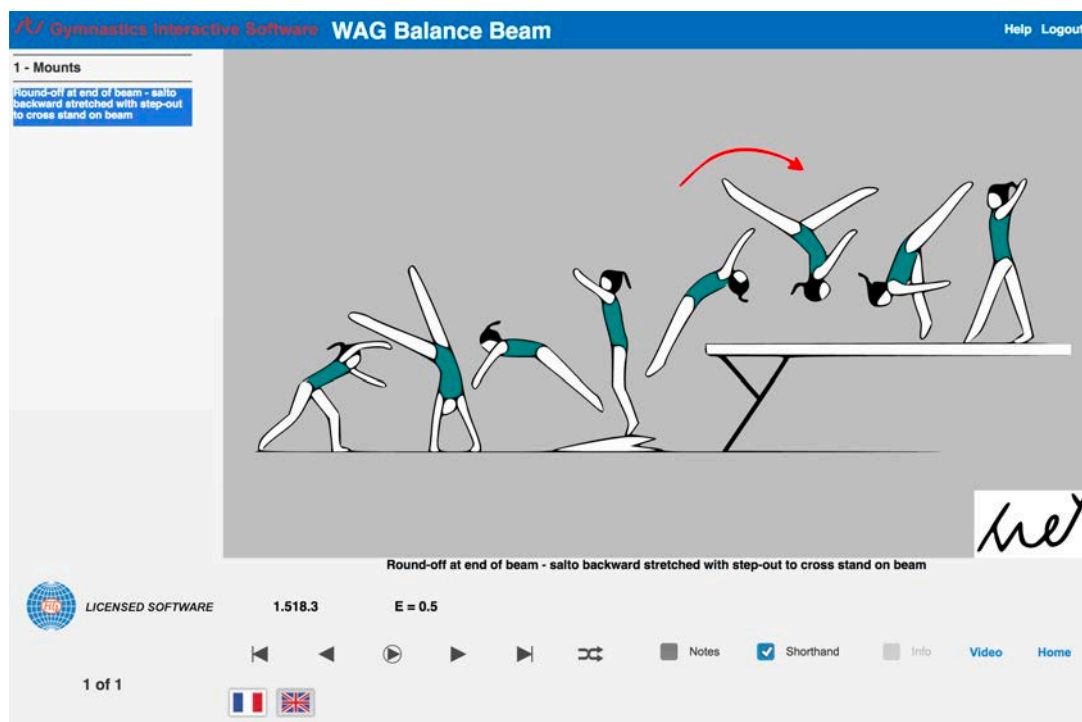
"The Gymnastics Interactive Programme is the first of its size and magnitude and an exciting innovation in our sport," says Steve Butcher, FIG Technical Coordinator. "It is really an interactive Code of Points."

Gymnastics being a sport that is continually evolving, the programme is regularly updated as well. New videos and analyses are made available each week, allowing judges, coaches and those passionate about Gymnastics to train themselves in front of their screens at any time.

Subscription to the web-based programme: <http://www.web-sts.com>
Free for judges who hold a brevet.
Subscription: 40 USD per year or 4 USD per month.
Questions about the program: sports@fig-gymnastics.org

AND OTHERS

UR LES JUGES ET AUTRES



Le temps n'est pas si lointain où les juges ne pouvaient compter que sur leurs réserves de vidéos ou celles sur YouTube, pour s'entraîner en vue de l'examen le plus important, le brevet, chaque quatre ans. Les entraîneurs n'avaient quant à eux quasiment pas accès aux informations officielles pour leur permettre de comprendre comment les juges appliquaient des déductions ou évaluaient les difficultés.

Mais les choses ont changé! Il existe désormais un programme interactif pour étudier la gymnastique - le programme officiel FIG gymnastique-, et ce, dans chacune des six disciplines compétitives. Mis au point par l'Américain Douglas Hills, cet outil a déjà révolutionné la manière dont les juges se sont préparés à leur examen ces derniers mois. Ils ont eu accès ainsi à des vidéos, des tests pratiques et des analyses, avant de prendre part aux cours intercontinental et internationaux et passer leur brevet.

Pour la première fois, les juges ont eu ainsi accès au même matériel pour préparer leur examen. Signe de son utilité, plusieurs jeunes juges ont obtenu leur premier brevet avec des résultats étonnamment très élevés. Mais surtout, avec ce programme, les juges vont pouvoir continuer à s'entraîner avant les compétitions où ils sont conviés.

Ce programme a non seulement révolutionné tous les domaines de l'éducation des juges, avec des effets bénéfiques pour les juges internationaux et nationaux, mais ses outils pédagogiques présentent aussi un grand intérêt pour les entraîneurs et les gymnastes.

Les entraîneurs doivent savoir comment les juges appliquent les règlements, ce qu'ils peuvent comprendre avec ce programme qui présente des analyses techniques d'exercices en vidéo approuvées par le comité technique de leur discipline. Avoir une large connaissance des règles est l'un des atouts d'un entraîneur. Les gymnastes peuvent aussi se servir de ce programme pour visualiser comment un élément doit être exécuté ou composer leur exercice.

«Ce programme pour étudier la gymnastique, le premier de cette ampleur, est une belle innovation pour notre sport», souligne Steve Butcher, le coordinateur technique de la FIG. «C'est un véritable code de pointage interactif.»

La gymnastique étant un sport en continuelle évolution, le programme est régulièrement mis à jour et alimenté avec de nouvelles vidéos et analyses. De quoi permettre aux juges, aux entraîneurs et autres passionnés de s'entraîner devant leur écran en tout temps.

Pour accéder au programme sur internet: <http://www.web-sts.com>
 Gratuit pour les juges détenteurs d'un brevet.
 Abonnement: 40 USD par an ou 4 USD par mois.
 Pour toute question sur ce programme: sports@fig-gymnastics.org



FIG EXECUTIVE COMMITTEE TONSBERG (NOR) JULY 27-29, 2017

by André F. Gueisbuhler
Secretary General

The Executive Committee has taken the following decisions unanimously:

- The EC approved the proposed changes of the Statutes of the Mediterranean Gymnastics Confederation (COMEGYM).
- Concerning the development of Parkour within the FIG, and in line with the decided Road Map (decision-making process), the EC decided to form an FIG Parkour Commission, to employ a Sports Manager for this discipline and to launch an FIG Parkour World Cup Series in cooperation with the FISE, beginning 3-5 November 2017 in Chengdu (CHN). Three or four additional events will take place within the FISE World Cup Series in 2018, combined with workshops and educational events.
- The EC has confirmed or approved the following nationality changes:

NAME	STATUS	FORMER	NEW
Harpa OSKARSDOTTIR	WAG Judge	ISL	SWE
Svitlana ZHUHAREVA	RG Judge	ISR	UKR
Joline STEINHOFF	RG Gymnast	FRA	DEN
Bram LOUWIJE	MAG Gymnast	BEL	NED
Tatyana VOLOZHANINA	RG Gymnast	RUS	BUL

- The EC has decided to organise Junior World Championships in Artistic Gymnastics in 2019 and asked the Competition Commission in consultation with the respective Technical Committee Presidents to develop the necessary rules and criteria to be presented for approval at the next EC meeting in October 2017.
- In order to assure the competition schedule and the accuracy of judging, the EC has decided to strengthen the Superior Jury at the World Championships in Rhythmic Gymnastics

in Pesaro (ITA) 30 August - 3 September 2017. Six judges have been nominated as additional members of the Superior Jury. The EC decided the selection criteria (including the Reference Judges) as well as the necessary exceptions to the General Judges Rules, Code of Points (CoP) and Appendix to the CoP, Part A Rules for the duties of Superior Juries.

- The EC updated the Rules for "Medical Organisation of the FIG Competitions" and approved a new document on "Medical and anti-doping practical information at World Cup events." The updated Rules are valid immediately.
- The EC approved the following clarification in the Technical Regulations (7.8.2 c), the TRA Code of Points (Art. 19) and the World Cup rules (Art. 11):

"In case no HD measuring device is available, the President of the Superior Jury or the Chair of Judges' Panel may form a judges' panel with 2 additional E/H judges, provided a sufficient number of eligible judges are registered and present at the competition and the result system used by the organiser allows the use of these additional judges."

- The EC decided the definition of "Close family relative" which is mentioned in General Judges' Rules Art. 1 and in the Code of Ethics as follows:

Judges shall recuse themselves if:

- they are or were married to or live in a registered partnership with or co-habit with a gymnast
- they are related to a gymnast by birth or marriage in direct or in collateral line, including the following persons: grandparent, parent, uncle, aunt, brother, sister, child, grandchild, nephew and cousin.



The definition shall be applied immediately.

- The EC defined the tie-breaking procedures requested in Criteria 4 and 5 in the Rules for the 2020 Olympic Qualification for Artistic Gymnastics.
- To be consistent, the EC decided on the following change in the Rules for the 2020 Olympic Qualification for Artistic Gymnastics, Criteria 5:

To allow athletes who qualify for the 2020 Olympic Games through the Individual World Cup Series to participate on all apparatus in the qualification at the Games.

This change will have to be ratified by the 2018 Council.

- The EC updated the “FIG Rules for Award Ceremonies.” This concerns mainly the procedure for the appointment of the medal presenters including FIG Authority Members, FIG Ambassadors and other dignitaries. The updated Rules are valid immediately.
- The EC decided to abolish the prize money in the “Rules for Meritorious Member Federations.” This change will be valid from 1 January 2018.
- The EC updated the “FIG Rules for the Development Fund.” This concerns mainly the criteria upon which the Continental Unions may use allocated funds. This update is valid immediately.
- The EC decided the dates of its four meetings in 2018 as follows:
 - 1-2 March 2018 in Lausanne (SUI)
 - 9-10 May 2018 in Istanbul (TUR)
 - 25-26 July 2018 in a developing country to be decided
 - 30 November-1 December in Baku (AZE)

- The EC assigned the 2018 Council Meeting to the Turkish Gymnastics Federation. It will be held in Istanbul 11-12 May.
- The EC empowered President Watanabe to finalise the contract and assign the 2018 Aerobic Gymnastics World Championships 1-3 June and World Age Group Competitions 25-27 May to the Portuguese Gymnastics Federation. The Championships will take place in Guimaraes.
- The EC empowered President Watanabe to finalise the contract and assign the 2018 Trampoline World Championships 7-10 November and World Age Group Competitions 15-18 November to the Russian Gymnastics Federation. The Championships will take place in St. Petersburg.
- The EC assigned the 2019 Trampoline and World Age Group Championships to the Japanese Gymnastics Association. They will be held in Tokyo in the Olympic venue for Gymnastics.
 - World Championships: 28 November-1 December
 - World Age Group Competitions: 5-8 December
- The EC has assigned/confirmed World Cup and World Challenge Cup events for 2018-2020. Please find the table on pages 94-95.

The next Executive Committee meeting will be held 24-25 October in Cotonou, Benin.



COMITE EXECUTIF FIG TONSBERG (NOR) 27-29 JUILLET 2017

par André F. Gueisbuhler
Secrétaire général

Le Comité exécutif a pris à l'unanimité les décisions suivantes:

- Le CE a approuvé les changements des Statuts de la Confédération méditerranéenne de gymnastique (COMEGYM).
- Concernant le développement du Parkour au sein de la FIG, dans le respect de la feuille de route (processus de prise de décision), le CE a décidé de former une Commission Parkour de la FIG, d'embaucher un manager des sports pour cette discipline et de lancer une série de Coupes du monde en coopération avec le FISE, avec une première étape à Chengdu (CHN) du 3 au 5 novembre 2017. Par la suite, trois ou quatre compétitions auront lieu lors de la série de Coupes du monde FISE de l'année 2018, combinées avec des ateliers et des manifestations pédagogiques.
- Le CE a confirmé et approuvé les changements de nationalité suivants:

NOM	STATUT	ANCIENNE	NOUVELLE
Harpa OSKARSDOTTIR	Juge GAF	ISL	SWE
Svitlana ZHUHAREVA	Juge GR	ISR	UKR
Joline STEINHOFF	Gymnaste GR	FRA	DEN
Bram LOUWIJE	Gymnaste GAM	BEL	NED
Tatyana VOLOZHANINA	Gymnaste GR	RUS	BUL

- Le CE a décidé d'organiser des Championnats du monde juniors de gymnastique artistique en 2019 et demandé à la Commission des compétitions en consultation avec les présidents des comités techniques concernés d'élaborer les règlements et critères nécessaires afin de les soumettre pour approbation à la prochaine réunion du CE en octobre 2017.

Afin de respecter les horaires de compétition et garantir la précision du jugement, le CE a décidé de renforcer le jury supérieur aux Championnats du monde de gymnastique rythmique à Pesaro (ITA) du 30 août au 3 septembre 2017. Six juges ont été nommés membres

du jury supérieur. Le CE a défini les critères de sélection (incluant ceux pour les juges de référence) ainsi que les exceptions nécessaires dans le règlement général des juges, le code de pointage et les annexes du code de pointage, partie A - règlement régissant les tâches du jury supérieur.

- Le CE a mis à jour le règlement «Organisation médicale des compétitions de la FIG» et approuvé un nouveau document «Informations pratiques concernant le médical et l'antidopage lors des compétitions de Coupe du monde». Le règlement mis à jour entre en vigueur immédiatement.
- Le CE a approuvé la clarification suivante dans le règlement technique (7.8.2 c), le code de pointage du trampoline (Art. 19) et les règlements de Coupe du monde (Art. 11):

«Si aucun appareil de mesure du déplacement horizontal n'est disponible, le président du jury supérieur ou le juge arbitre peut composer un panel de juges avec deux juges E/H additionnels, à condition qu'un nombre suffisant de juges éligibles soient enregistrés et présents à la compétition et que le système de gestion des résultats utilisé par l'organisateur permette le recours à ces juges additionnels».

- Le CE a défini la notion de «famille proche» qui est mentionné dans l'art.1 du règlement général des juges et dans le Code d'éthique comme suit:

Les juges doivent s'abstenir de juger lorsque

- ils sont ou étaient mariés avec ou vivent dans un partenariat enregistré ou cohabitant avec un gymnaste ou
- ont une relation avec un gymnaste par naissance ou le mariage, en ligne directe ou collatérale, comprenant les personnes suivantes: grands-parents, parent, oncle, tante, frère, sœur, enfant, petit-fils, petite-fille, neveu, nièce, cousin, cousine.



Cette définition s'applique avec effet immédiat.

- Le CE a défini les procédures de départage des cas d'égalité liées aux critères 4 et 5 des règles de qualification pour les Jeux Olympiques 2020 en gymnastique artistique.
- Par souci de cohérence, le CE a décidé de modifier le critère 5 des règles de qualification pour les Jeux Olympiques 2020 en gymnastique artistique de la manière suivante:

Permettre aux athlètes qui se qualifient pour les Jeux Olympiques 2020 par le biais de la série de Coupes du monde individuelles de concourir à tous les engins au concours de qualification lors des Jeux.

Ce changement doit être ratifié par le Conseil 2018.

- Le CE a mis à jour les «règles pour les cérémonies protocolaires». Cela concerne principalement la procédure de nomination des officiels remettant les médailles, dont les membres des Autorités de la FIG, les Ambassadeurs de la FIG et autres dignitaires. Ces règles mises à jour sont valables dès à présent.
- Le CE a décidé de supprimer le prix en espèces dans le «règlement FIG pour les récompenses annuelles aux fédérations méritantes». Ce changement rentrera en vigueur à partir de 2018.
- Le CE a mis à jour le règlement pour le «fonds de développement FIG». Cela concerne essentiellement le critère selon lequel les Unions continentales peuvent utiliser les fonds qui leur sont alloués. Cette mise à jour est valable dès à présent.

- Le CE a fixé les dates de ses quatre réunions de 2018 comme suit:
 - 1er-2 mars 2018 à Lausanne (SUI)
 - 9-10 mai 2018 à Istanbul (TUR)
 - 25-26 juillet 2018 dans un pays en cours de développement à désigner
 - 30 novembre-1er décembre à Baku (AZE)
- Le CE a attribué l'organisation du Conseil 2018 à la Fédération turque de gymnastique. Il se tiendra à Istanbul les 11 et 12 mai.
- Le CE a chargé le Président Watanabe de finaliser le contrat afin d'attribuer les Championnats du monde 2018 de gymnastique aérobic du 1er au 3 juin et les Compétitions mondiales par groupes d'âge du 25 au 27 mai à la Fédération portugaise de gymnastique. Les Mondiaux auront lieu à Guimarães.
- Le CE a chargé le Président Watanabe de finaliser le contrat afin d'attribuer les Championnats du monde 2018 de gymnastique au trampoline du 7 au 10 novembre et des Compétitions mondiales par groupes d'âge du 15 au 18 novembre à la Fédération russe de gymnastique. Les Mondiaux auront lieu à Saint-Petersbourg.
- Le CE a attribué les Mondiaux 2019 de gymnastique au trampoline et les Compétitions mondiales par groupes d'âge à la Fédération japonaise de gymnastique. Ils auront lieu à Tokyo dans la future salle olympique de gymnastique.
 - Championnats du monde: 28 novembre-1er décembre.
 - Compétitions par groupes d'âge: 5-8 décembre.
- Le CE a attribué/confirmé les compétitions de Coupe du monde et de Coupe du monde Challenge 2018-2020. Veuillez trouver la liste pages 94-95.

La prochaine réunion du Comité exécutif aura lieu à Cotonou (BEN) les 24 et 25 octobre.



2018 EVENTS

	TITLE	DATES	LOCATION	
Artistic Gymnastics	World Cup	February	15 – 18	Melbourne AUS
	AT&T All-around World Cup-American Cup	March	3	Chicago USA
	World Cup	March	15 – 18	Baku AZE
	All-around World Cup-EnBW DTB-Pokal	March	17 – 18	Stuttgart GER
	All-around World Cup	March	21 – 22	Birmingham GBR
	World Cup	March	21 – 24	Doha QAT
	All-around World Cup	March	24	London GBR
	All-around World Cup	April	14 – 15	Tokyo JPN
	World Challenge Cup	May	24 – 27	Osijek CRO
	World Challenge Cup	June	14 – 17	Guimaraes POR
	World Challenge Cup	July	6 – 7	Mersin TUR
	World Challenge Cup	September	21 – 23	Szombathely HUN
	World Challenge Cup	September	29 – 30	Paris FRA
	Youth Olympic Games	October	6 – 18	Buenos Aires ARG
	48th World Championships	October	25 – 3.11	Doha QAT
	World Cup-Turnier der Meister	November	23 – 26	Cottbus GER
Rhythmic Gymnastics	World Cup	March	30 – 1.4	Sofia BUL
	World Cup	April	13 – 15	Pesaro ITA
	World Cup	April	20 – 22	Tashkent UZB
	World Cup	April	27 – 29	Baku AZE
	World Challenge Cup	May	4 – 6	Guadalajara ESP
	World Challenge Cup	May	11 – 13	Portimao POR
	World Challenge Cup - Berlin Master	May	25 – 27	Berlin GER
	World Challenge Cup	August	17 – 18	Minsk BLR
	World Challenge Cup	August	24 – 26	Kazan RUS
	36th World Championships	Sept.	7 – 16	Sofia BUL
	Youth Olympic Games	October	6 – 18	Buenos Aires ARG
Trampoline Gymnastics	World Cup	April	27 – 28	Brescia ITA
	World Cup	August	4 – 5	Maebashi JPN
	World Cup	October	5 – 7	Loulé OR
	Youth Olympic Games	October	6 – 18	Buenos Aires RG
	33rd World Championships	November	7 – 10	St-Petersburg RUS
	26th World Age Group Competitions	November	15 – 18	St-Petersburg RUS
Acrobatic Gymnastics	World Cup	February	15 – 17	Puurs BEL
	World Cup	March	2 – 4	Maia POR
	10th World Age Group Competitions	April	5 – 8	Antwerp BEL
	26th World Championships	April	13 – 15	Antwerp BEL
	Youth Olympic Games	October	6 – 18	Buenos Aires ARG
Aerobic Gymnastics	World Cup	March	23 – 25	Cantanhede POR
	World Cup	April	21 – 22	Tokyo JPN
	8th World Age Group Competitions	May	25 – 27	Guimaraes BEL
	15th World Championships	June	1 – 3	Guimaraes BEL

2018 MEETINGS

	TITLE	DATES	LOCATION	
FIG EC	Executive Committee	March	1 – 2	Lausanne SUI
FIG EC	Executive Committee	May	9 – 10	Istanbul TUR
FIG Council	18th FIG Council	May	11 – 12	Istanbul TUR
FIG EC	Executive Committee	July	25 – 26	tbc
FIG EC	Executive Committee	November	30 – 1.12	Baku AZE
FIG Congress	82nd Congress	December	2 - 3	Baku AZE



2019 EVENTS

	TITLE	DATES		LOCATION	
Gymnastics for All	16th World Gymnaestrada	July	7 – 13	Dornbirn	AUT
Artistic Gymnastics	World Cup	February	14 – 17	Melbourne	AUS
	World Cup	March	14 – 17	Baku	AZE
	All-around World Cup	March	2	Newark	GBR
	All-around World Cup-EnBW DTB-Pokal	March	16 – 17	Stuttgart	GER
	World Cup	March	20 – 23	Doha	QAT
	All-around World Cup	March	23	London	GBR
	All-around World Cup	April	6	Tokyo	JPN
	49th World Championships	October	4 – 13	Stuttgart	QAT
	World Cup-Turnier der Meister	November	22 – 25	Cottbus	GER
Rhythmic Gymnastics	World Cup	April	12 – 14	Sofia	BUL
	World Cup	April	5 – 7	Pesaro	ITA
	World Cup	April	19 – 21	Tashkent	UZB
	World Cup	April	26 – 28	Baku	AZE
	World Challenge Cup	May	3 – 5	Guadalajara	ESP
	World Challenge Cup - Berlin Master	May	24 – 26	Berlin	GER
	World Challenge Cup	August	30 – 1.9	Kazan	RUS
	37th World Championships	September	16 – 22	Baku	AZE
Trampoline Gymnastics	World Cup	February	16 – 17	Baku	AZE
	World Cup	October	5 – 6	Valladolid	ESP
	34th World Championships	November	28 – 1.12	Tokyo	JPN
	27th World Age Group Competitions	December	3 – 6	Tokyo	JPN

2020 EVENTS

	TITLE	DATES		LOCATION	
Artistic Gymnastics	World Cup	February	13 – 16	Melbourne	AUS
	World Cup	March	12 – 15	Baku	AZE
	All-around World Cup	March	7	Newark	GBR
	All-around World Cup-EnBW DTB-Pokal	March	21 – 22	Stuttgart	GER
	World Cup	March	25 – 28	Doha	QAT
	All-around World Cup	April	4	Tokyo	JPN
	All-around World Cup	April	28	London	GBR
	World Cup-Turnier der Meister	November	21 – 24	Cottbus	GER
Rhythmic Gymnastics	World Cup	April	10 – 12	Sofia	BUL
	World Cup	April	3 – 5	Pesaro	ITA
	World Cup	April	17 – 19	Tashkent	UZB
	World Cup	April	24 – 26	Baku	AZE
	World Challenge Cup - Berlin Master	May	15 – 17	Berlin	GER
	World Challenge Cup	July	10 – 12	Kazan	RUS
Trampoline Gymnastics	World Cup	February	15 – 16	Baku	AZE
	World Cup	April	24 – 25	Brescia	ITA



LUIS DIAZ BANCALARI

1942 – 2017

Luis Diaz Bancalari, President of the Argentinean Gymnastics Federation and a former FIG Council member, passed away June 28 after a serious illness. He was 74.

A lover of Gymnastics, Diaz Bancalari earned his diploma as a physical education teacher in 1963 and began working at the Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires club, where he encouraged groups of children and adults to practice Gymnastics for All. His club participated at the 1969 World Gymnaestrada in Basel (SUI).

Soon, Diaz Bancalari took interest in Men's and Women's Artistic Gymnastics and became a coach for these disciplines. He was elected President shortly after starting to work with the Argentinean Gymnastics Federation, and held the position until his death. Diaz Bancalari was also the founding President of the South American Gymnastics Confederation (CONSUGI).

Thanks to his dedication and continuous work, Luis Diaz Bancalari succeeded in incorporating Rhythmic, Trampoline and Aerobic Gymnastics into the federation and bringing Argentinean gymnasts to an international elite level.

Elected in 2000 in Marrakech (MAR) and retired in 2008, Diaz Bancalari served as a member of the FIG Council for two terms.

Luis Diaz Bancalari, Président de la Fédération argentine de gymnastique et ancien membre du Conseil de la FIG, est mort le 28 juin, à l'âge de 74 ans, des suites d'une grave maladie.

Ce grand passionné de gymnastique, diplômé en 1963 professeur d'éducation physique, débuta sa carrière au club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, où il poussa des groupes de jeunes et d'adultes à faire des activités gymniques. Son club participa à la Gymnaestrada mondiale à Bâle (SUI) en 1969.

Rapidement, Luiz Diaz Bancalari s'intéressa à la gymnastique artistique et devint entraîneur. Il rejoint ainsi la Fédération argentine de gymnastique dont il prit très vite la présidence, un poste qu'il occupa jusqu'à sa mort. Il fut aussi le Président fondateur de la Confédération sud-américaine de gymnastique (CONSUGI).

Grâce à sa grande implication et son dévouement, Luis Diaz Bancalari parvint à introduire d'autres disciplines comme la gymnastique rythmique, au trampoline et aérobic dans la fédération et permit ainsi à l'Argentine de compter plusieurs gymnastes de haut niveau.

Elu membre du Conseil de la FIG en 2000 à Marrakech (MAR), il exerça cette fonction pendant deux mandats avant de se retirer en 2008.



VLADISLAV RASTOROTSKY

1933 – 2017

Vladislav Rastorotsky, the famous Russian coach whose innovative ideas fuelled the legendary performances of Soviet stars including Olympic champions Lyudmila Turishcheva and Natalia Shaposhnikova, passed away July 2. He was 85.

As a group, sportswomen trained by Rastorotsky earned more than 50 titles at various USSR Championships, European Championships, World Championships and Olympic Games. His most famous pupils, Turishcheva, Shaposhnikova and Natalia Yurchenko, left their mark on the sport not just by their victories (Turishcheva owns four Olympic gold medals and seven World titles; Shaposhnikova two Olympic golds and one World title and Yurchenko three World titles and two golds from the 1984 Olomouc Games), but by the eponymous skills they originated that now bear their names in the women's Code of Points.

After earning the title Master of Sports of the USSR from the Physical Education faculty in Voronezh, Rastorotsky moved to Grozny in the 1960s, where he coached Turishcheva to the 1972 Olympic All-around title. Rastorotsky coached for some time in France and China after the breakup of the USSR and before returning to Rostov-on-Don in the mid-1990s.

Ses innovations ont nourri les exploits des plus grandes stars soviétiques, dont les championnes olympiques Lyudmila Turishcheva et Natalia Shaposhnikova: Vladislav Rastorotsky, le célèbre entraîneur russe, s'est éteint le 2 juillet, à l'âge de 85 ans.

Sous sa coupe, ses gymnastes ont remporté plus de 50 titres aux Championnats d'URSS, d'Europe, du monde et aux Jeux Olympiques. Ses plus célèbres disciples, Turishcheva, Shaposhnikova et Natalia Yurchenko, ont marqué leur sport non seulement par leurs victoires (quatre médailles d'or olympiques et sept mondiales pour Turishcheva; deux d'or olympiques et une mondiale pour Shaposhnikova et deux titres olympiques et trois mondiaux pour Yurchenko), mais aussi par les nouveaux éléments qu'elles ont réalisés et qui désormais portent leur nom dans le code de pointage.

Après avoir obtenu une Maîtrise des sports de l'URSS à l'institut d'éducation physique de Voronej, Vladislav Rastorotsky s'installa à Grozny, où il entraîna Turishcheva qu'il conduisit au titre olympique du concours individuel aux Jeux de 1972. Après la chute de l'Union soviétique, il passa du temps en France et en Chine avant de retourner à Rostov-sur-le-Don au milieu des années 90.



ERICH KODON

1933 - 2017

Erich Kodon, former FIG auditor and Vice President of the Austrian Gymnastics Federation (OFT), passed away early in June after a serious illness. He was 83.

From 1976 to 1994, this bank professional served as one of the financial control authorities of the FIG.

Kodon was member of the Executive Committee of the Austrian Gymnastics Federation from 1974 to 1991, the first eight years as a financial officer, then nine years as Vice President.

At the moment of his retirement, he was Managing Director of one of Austria's largest banks. He was named Honorary member of the OFT in 1991 and received a silver medal from the FIG in recognition of his work in 1994.

Erich Kodon, ancien vérificateur des comptes de la FIG et vice-président de la Fédération autrichienne de gymnastique (OFT), a succombé début juin à une longue maladie. Il avait 83 ans.

De 1976 à 1994, ce professionnel du milieu bancaire fut l'un des contrôleurs de gestion de la FIG.

Erich Kodon était membre du Comité exécutif de la Fédération autrichienne de gymnastique de 1974 à 1991, les huit premières années en tant que responsable financier, puis durant neuf ans comme vice-président.

Au moment de sa retraite, il occupait le poste de directeur exécutif d'une des plus grandes banques autrichiennes. Il fut nommé membre d'honneur de l'OFT en 1991 et reçut la médaille d'argent de reconnaissance de la FIG en 1994.



KARL-HEINZ SCHWIRTZ

1930-2017

Karl-Heinz Schwartz, a long-time FIG General Gymnastics Committee member and former Secretary General of the German Gymnastics Federation (DTB), passed away July 19, two days before his 87th birthday at his home in Sasbachwalden.

An architect by profession, Schwartz dedicated a great part of his life to Gymnastics, working at all levels of the movement. Chairman of a gym club for 18 years, he became involved in junior Gymnastics in Germany first at the regional and then at the federal level. From 1970 to 1980, he was part of the DTB Board before becoming Secretary General of the Federation, a post he held for a decade until 1990.

Gymnastics for All held particular meaning for him. He was an active defender of the diversity of the sport, and promoted Gymnastics as a leisure or health activity.

In 1979, the International Gymnastics Federation decided to set up a General Gymnastics Commission and Schwartz was one of its first members. When a General Gymnastics Committee was officially established inside the FIG in 1984, he was elected as a member. After two terms, he remained active in the Committee as co-opted member until 2004, leading a Gymnastics for All development project worldwide. In recognition of his services, he was made an FIG Honorary member in 1992.

Karl-Heinz Schwartz, qui fut pendant longtemps membre du Comité de gymnastique générale et ancien Secrétaire Général de la Fédération de gymnastique allemande (DTB), est décédé le 19 juillet, à la veille de son 87e anniversaire à Sasbachwalden.

Cet architecte de profession a consacré une grande partie de sa vie à la gymnastique, œuvrant à tous les échelons. Directeur d'un club de gym pendant 18 ans, il commença à s'occuper de la gymnastique junior d'abord au niveau régional, puis fédéral. De 1970 à 1980, il fit partie du conseil de la DTB avant de devenir le Secrétaire Général de la Fédération, une position qu'il a occupée de 1980 à 1990.

La gymnastique pour tous lui tenait particulièrement à cœur. Grand partisan des diverses formes de pratique, il faisait la promotion de la gymnastique comme sport de loisir et de bien-être.

En 1979, la Fédération internationale de gymnastique a décidé de mettre en place une Commission de la gymnastique générale et Karl-Heinz Schwartz fut un de ses membres. Quand un Comité de gymnastique générale fut officiellement créé en 1984, il fut élu membre. Après deux mandats, il resta au sein du Comité comme membre coopté jusqu'en 2004, chargé notamment du projet de développement de la gymnastique générale mondiale. Il fut nommé membre d'honneur de la FIG en 1992 en reconnaissance de ses services.



‘GYMNASTICS’ PRINCE’ IN BRONZE STATUE

Li Ning, one of the greatest names in Men’s Artistic Gymnastics history, came to Switzerland beginning of June to receive a special honour from the city of Montreux, which erected a lakeside statue of him as part of the 150th anniversary celebrations of the city’s sports club.

Why? Because in addition to his six Olympic medals and 11 World Championship medals, Li Ning won the 1985 Arthur Gander Memorial, which was staged in Montreux. The city wishes to celebrate the friendship between China and the Swiss Riviera, and in the process attract more Asian tourists.

The “Prince of Gymnastics,” as he was nicknamed, also visited FIG headquarters with his wife Chen Yongyan, herself a Olympic and World medallist. Li expressed himself “both emotional and excited” to come back within the walls of the sport’s governing body. “With my wife, we have the feeling that today we’ve come back home,” he said.

LE «PRINCE DE LA GYMNASTIQUE» EN BRONZE

Li Ning, grand nom de l’histoire de la gymnastique artistique masculine, est venu en Suisse début juin pour recevoir les honneurs de Montreux, qui a fait ériger sur ses quais une statue à son effigie à l’occasion du 150e anniversaire de la société de gymnastique de la ville.

Pourquoi? Parce qu’en plus de ses six médailles olympiques et 11 médailles aux Championnats du monde, Li Ning a remporté à Montreux le Mémorial Arthur Gander en 1985. La ville y voit le moyen de célébrer l’amitié entre la Chine et la Riviera suisse et, par là même, d’attirer davantage de touristes asiatiques.

Le «prince de la gymnastique» a également visité le siège de la FIG avec son épouse Chen Yongyan, qui est elle-même médaillée olympique et mondiale. Li s’est dit «à la fois ému et enthousiasmé» de retrouver au sein de l’instance dirigeante de la gymnastique: «Ma femme et moi avons aujourd’hui l’impression de rentrer à la maison.»

THE TURNFEST, A 'ROLE MODEL' FOR THE WORLD

This spring, Berlin staged the German "Turnfest," one of the biggest Gymnastics festivals in the world, which drew an estimated 80,000 participants to the German capital with its mix of competitions and show acts.

The grand scale of the eight-day celebration was enthusiastically greeted by FIG President Morinari Watanabe, who hailed it as a striking example of how to engage people of all ages in sport and create a positive impact on the community in the process.

"In ageing societies, people dream of staying healthy and Gymnastics is the perfect activity to help you keep healthy your whole life," he said. "This festival can be a role model for Gymnastics in the world."

The "Turnfest," held for the first time in 1860, is widely considered as a forerunner of today's international competitions, with many athletes from foreign countries invited to take part. Over the years, it has become a popular quadrennial festival open to amateurs of all ages as well as elite sportspeople.

German Chancellor Angela Merkel, who attended the gala in the Olympic Stadium, pointed out Berlin's strong traditions as a Gymnastics city. It was at Berlin's Hasenheide Park that more than 200 years ago Friedrich Ludwig Jahn – known in the country as "the father of Gymnastics" – initiated the German Gymnastics movement and created the first gym field.

LE TURNFEST, UN «MODELE» POUR LE MONDE

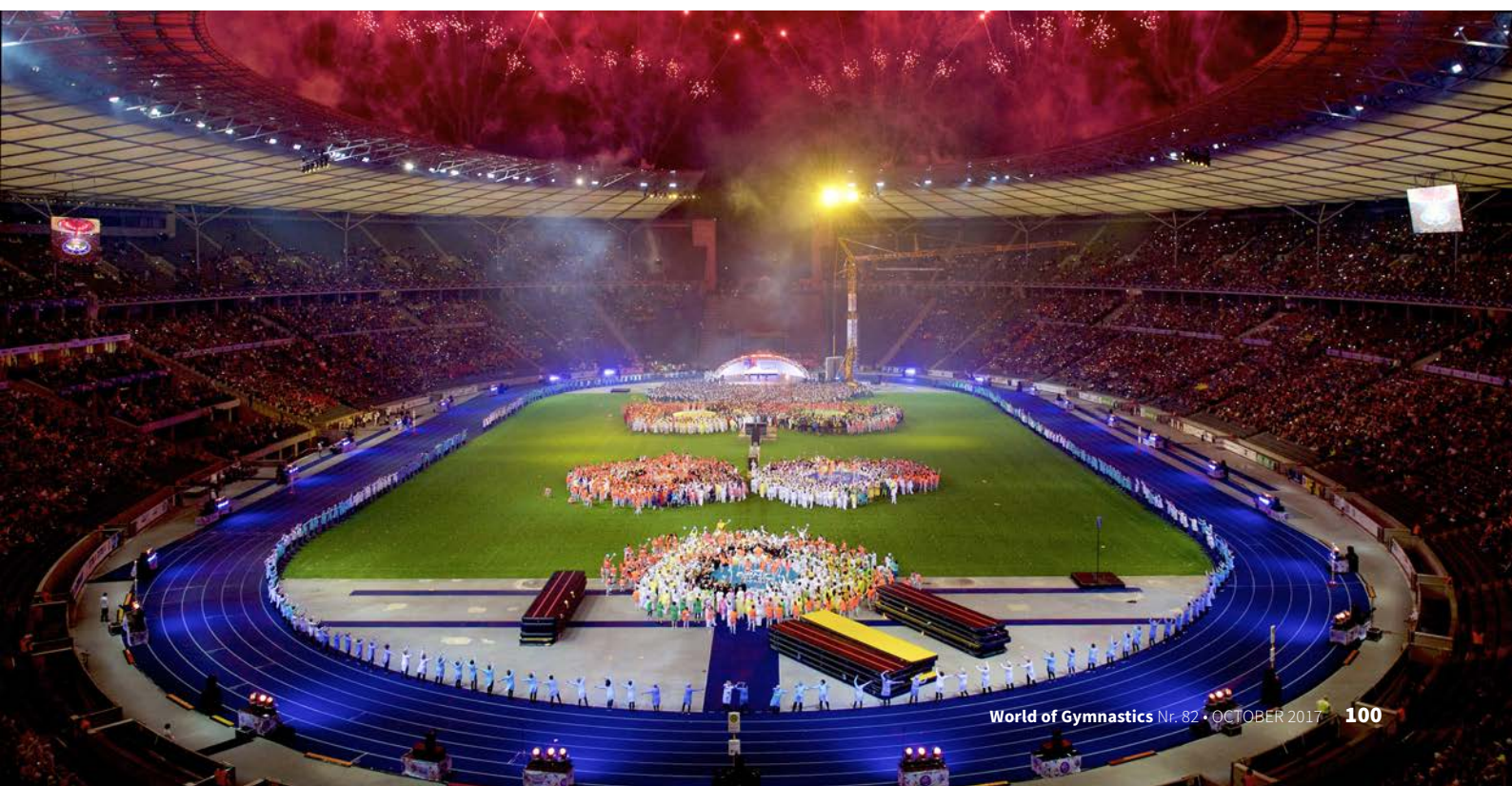
Au printemps, Berlin fut le théâtre du «Turnfest», l'un des plus grands festivals de gymnastique dans le monde, qui a attiré quelque 80.000 participants dans la capitale allemande grâce à son savant mélange de compétitions et de spectacles.

L'ampleur de l'événement a conquis Morinari Watanabe, le Président de la FIG, qui a vu dans cette manifestation le parfait exemple de la façon d'impliquer des personnes de tout âge dans le sport et ainsi d'avoir un impact positif sur la communauté.

«Dans nos sociétés vieillissantes, les gens aspirent à rester en bonne santé, et la gymnastique est l'activité idéale pour garder la forme tout au long de sa vie», a souligné le Président. «Ce festival est un véritable modèle pour la gymnastique dans le monde.»

Le «Turnfest», organisé pour la première fois en 1860, est considéré comme précurseur des compétitions internationales actuelles, puisque de nombreux athlètes étrangers étaient invités à y participer. Il s'est transformé au fil des années en un festival populaire quadriennal, ouvert aussi bien aux amateurs de tout âge qu'aux sportifs de haut niveau.

La Chancelière allemande Angela Merkel, présente au gala dans le stade olympique, a rappelé que la ville avait une longue tradition gymnique. C'est au parc Hasenheide de Berlin que Friedrich Ludwig Jahn - connu dans le pays comme «le père de la gymnastique» - a initié le mouvement gymnique allemand il y a plus de 200 ans et créé le premier lieu de gymnastique.



CIRQUE DU SOLEIL®



Cirque du Soleil® is seeking **new talent** for its current shows and upcoming creations.

**ACROBATIC AND ARTISTIC GYMNASTICS
TRAMPOLINE - TUMBLING**

For more information on our audition calendar
and post-competitive career opportunities:

CIRQUEDUSOLEIL.COM/JOBS



[FACEBOOK.COM/CIRQUEDUSOLEILCASTING](https://www.facebook.com/cirquedusoleilcasting)

 *Let your talent shine*



PORTUGAL FLIPS FOR ITS GYMNASTICS FESTIVAL

As host of Portugal's National Gymnastics Festival, the southern coastal city of Faro was steeped in Gymnastics for three fast-paced days in July.

The annual event recorded its highest ever attendance numbers this year, organisers said. Around 3,800 participants, including 81 national clubs and 175 classes of schoolchildren took part in the extravaganza. The age of participants varied widely, with the youngest gymnasts about 10 and the oldest around 80.

FIG President Morinari Watanabe, in attendance for several performances, happily took note of the growing enthusiasm for the sport in the country.

Portugal has proven one of the FIG's most active organisers. During the past decade, Portuguese cities have welcomed numerous courses, as well as FIG World Cups and World Challenge Cups in all disciplines.

SUCCES DU FESTIVAL DE GYMNASTIQUE AU PORTUGAL

Faro, au sud du Portugal, a vibré au rythme de la gymnastique durant trois jours en juillet lors du festival annuel national de gymnastique.

Selon les organisateurs, cette édition a enregistré la plus forte participation. Ils étaient environ 3.800, incluant notamment 81 clubs nationaux et 175 classes d'écoliers, à prendre part aux festivités, les plus jeunes ayant une dizaine d'années et les plus âgés environ 80 ans.

Morinari Watanabe, président de la FIG, qui a assisté à plusieurs performances, a pu ainsi constater l'enthousiasme grandissant pour le sport dans ce pays.

Le Portugal s'est affirmé comme l'un des pays organisateurs les plus actifs de la FIG. Durant ces dix dernières années, les villes portugaises ont accueilli de nombreux cours ainsi que des Coupes du monde et Coupes du monde Challenge dans toutes les disciplines.

AAI®

DANELL
LEYVA

A male athlete, Danell Leyva, is captured in a dynamic pose, performing a power clean. He is lifting a barbell with a large, light-colored bumper plate. The scene is filled with motion, indicated by red and white streaks and splatters around the athlete and the barbell. The AAI logo is visible on the bumper plate.

AAI®

BUILT FOR POWERFUL ATHLETES

CONNECT WITH US   

AAI® EQUIPMENT CAN HELP MEET THE TRAINING NEEDS OF POWERFUL ELITES TO HARD WORKING BEGINNERS. AAI®'S QUALITY CAN HOLD UP TO VIGOROUS COMPETITIVE ROUTINES OR ENERGETIC TRAINING METHODS. WE DON'T JUST MEET HIGH STANDARDS, WE SET THE BAR. FIND OUT MORE ABOUT AAI® EQUIPMENT AT AMERICANATHLETIC.COM/EQUIPMENT



AIMEE BOORMAN HONOURED IN USA

Aimee Boorman, the American coach who guided Simone Biles to four Olympic gold medals at Rio 2016, has now made history herself.

In June, Boorman was selected as the U.S. Olympic Committee's Co-Coach of the Year, the first time a Gymnastics coach has been honored in the 20-year history of the award.

Boorman's "it's just Gymnastics" approach to the sport helped keep Biles grounded in the run-up to the Rio Games, even as expectations for the energetic American dynamo swirled ever higher.

Maintaining good communication with athletes is key to their success, Boorman emphasised. "It's really about having that relationship with your athlete and knowing them well enough to know when to push and when to pull back," she said. "Recognising and finding the way to get the best out of the athlete for that day is more important than what your lesson plan was."

AIMEE BOORMAN A L'HONNEUR AUX ETATS-UNIS

Aimee Boorman, l'entraîneuse américaine qui a mené Simone Biles à ses quatre médailles d'or aux Jeux de Rio en 2016, a écrit elle aussi l'histoire.

En juin, elle a été choisie comme entraîneur de l'année (un titre partagé) par le Comité olympique américain, qui n'avait jamais attribué cette distinction à un entraîneur de gymnastique en vingt ans.

Son credo «ce n'est que de la gymnastique» a aidé Biles à garder la tête froide sur le chemin des Jeux de Rio, alors que la petite bombe américaine, en grande favorite, devait composer avec une énorme pression.

Maintenir une bonne communication avec les athlètes, c'est la clé de leur réussite, selon Aimee Boorman. «Tout est dans cette relation avec vos athlètes, il faut les connaître assez bien pour savoir quand pousser et quand lâcher du lest», a-t-elle souligné. «Trouver la façon d'obtenir le meilleur de votre athlète pour ce jour-là est plus important que d'appliquer à la lettre votre plan de travail.»

RESULTS

INDIVIDUAL ALL-AROUND

1	AVERINA Dina	RUS	74.700
2	AVERINA Arina	RUS	73.450
3	ASHRAM Linoy	ISR	70.025
4	HALKINA Katsiaryna	BLR	69.000
5	MINAGAWA Kaho	JPN	68.425
6	ZENG Laura	USA	68.250
7	VLADINOVA Neviana	BUL	67.550
8	AGIURGIUCULESE Alexandra	ITA	67.450
9	BALDASSARRI Milena	ITA	66.475
10	TASEVA Katrin	BUL	66.400
11	GRISKENAS Evita	USA	65.350
12	KITA Sumire	JPN	62.700
13	HARNASKO Alina	BLR	62.650
14	FILIORIANU Ana Luiza	ROU	62.625
15	PAZHAVA Salome	GEO	61.300
16	ASHIRBAYEVA Sabina	KAZ	60.800
17	MAZUR Viktoriia	UKR	60.650
18	SERDYUKOVA Anastasiya	UZB	59.575
19	DIACHENKO Olena	UKR	59.150
20	KELAIDITI Eleni	GRE	58.500
21	ZHAO Yating	CHN	57.825
22	TASHKENBAEVA Sabina	UZB	56.500
23	RUPRECHT Nicol	AUT	55.600
24	VALIEVA Elina	GEO	53.300

HOOP

1	AVERINA Dina	RUS	19.100
2	AVERINA Arina	RUS	19.000
3	MINAGAWA Kaho	JPN	17.700
4	HALKINA Katsiaryna	BLR	17.600
5	VLADINOVA Neviana	BUL	17.550
6	ASHRAM Linoy	ISR	16.900
7	KITA Sumire	JPN	16.650
8	GRISKENAS Evita	USA	15.750

BALL

1	AVERINA Arina	RUS	18.950
2	AVERINA Dina	RUS	18.700
3	VLADINOVA Neviana	BUL	17.950
4	ASHRAM Linoy	ISR	17.925
5	HALKINA Katsiaryna	BLR	17.800
6	ZENG Laura	USA	17.050
7	AGIURGIUCULESE Alexandra	ITA	17.000
8	MINAGAWA Kaho	JPN	16.300

CLUBS

1	AVERINA Dina	RUS	19.000
2	HALKINA Katsiaryna	BLR	18.050
3	AVERINA Arina	RUS	17.800
4	VLADINOVA Neviana	BUL	17.350
5	AGIURGIUCULESE Alexandra	ITA	17.250
6	ZENG Laura	USA	17.050
7	HARNASKO Alina	BLR	15.550
8	PAZHAVA Salome	GEO	15.300

RIBBON

1	AVERINA Arina	RUS	18.300
2	AVERINA Dina	RUS	17.200
3	ASHRAM Linoy	ISR	16.650
4	AGIURGIUCULESE Alexandra	ITA	16.250
5	ZENG Laura	USA	16.200
6	BALDASSARRI Milena	ITA	16.050
7	GRISKENAS Evita	USA	14.500
8	TASEVA Katrin	BUL	13.700



Evita Griskenas (USA)





RHYTHMIC GYMNASTICS

35TH WORLD CHAMPIONSHIPS IN PESARO (ITA), AUGUST 30 – SEPTEMBER 3



Group Azerbaijan



Salome Pazhava (GEO)

GROUP ALL-AROUND

1	RUSSIA	37.700
2	BULGARIA	36.950
3	JAPAN	36.650
4	ITALY	36.625
5	BELARUS	36.425
6	UKRAINE	35.600
7	AZERBAIJAN	35.450
8	CHINA	34.250

5x HOOPS

1	ITALY	18.900
2	RUSSIA	18.700
3	JAPAN	18.600
4	BULGARIA	18.250
5	BELARUS	18.025
6	AZERBAIJAN	17.850
7	CHINA	17.350
7	UKRAINE	17.350

3x BALLS + 2X ROPES

1	RUSSIA	18.900
2	JAPAN	18.650
3	BULGARIA	18.600
4	ITALY	18.550
5	BELARUS	18.000
6	UKRAINE	17.500
7	AZERBAIJAN	17.100
8	CHINA	16.675

RESULTS

RHYTHMIC GYMNASTICS

THE WORLD GAMES IN WROCLAW (POL), JUL 20-30, 2017

HOOP

1	AVERINA Arina	RUS	17.800
2	AVERINA Dina	RUS	17.750
3	ASHRAM Linoy	ISR	17.700
4	HARNASKO Alina	BLR	16.650
5	HALKINA Katsiaryna	BLR	16.100
6	MINAGAWA Kaho	JPN	15.850
7	MAZUR Viktoriia	UKR	14.650
8	VLADINOVA Neviana	BUL	14.000

RIBBON

1	AVERINA Arina	RUS	16.850
2	AVERINA Dina	RUS	16.800
3	HALKINA Katsiaryna	BLR	16.475
4	VLADINOVA Neviana	BUL	15.900
5	MINAGAWA Kaho	JPN	15.750
6	ASHRAM Linoy	ISR	15.400
7	ZENG Laura	USA	15.200
8	MOUSTAFAEVA Kseniya	FRA	13.950

BALL

1	AVERINA Arina	RUS	18.800
2	AVERINA Dina	RUS	18.350
3	HALKINA Katsiaryna	BLR	17.250
4	HARNASKO Alina	BLR	17.150
5	VLADINOVA Neviana	BUL	16.800
6	MAZUR Viktoriia	UKR	15.550
7	ZENG Laura	USA	15.350
8	ASHRAM Linoy	ISR	15.100

CLUBS

1	AVERINA Dina	RUS	19.100
2	ASHRAM Linoy	ISR	16.300
3	AVERINA Arina	RUS	16.300
4	HALKINA Katsiaryna	BLR	16.250
5	ZENG Laura	USA	16.000
6	MOUSTAFAEVA Kseniya	FRA	15.500
7	VLADINOVA Neviana	BUL	15.450
8	MAZUR Viktoriia	UKR	12.950



HOOP PODIUM

Dina Averina (RUS/2), Arina Averina (RUS/1), Linoy Ashram (ISR/3)



DOUBLE MINI TRAMPOLINE PODIUM

Alexander Renkert (USA/2), Mikhail Zalomin (RUS/1), Diogo Costa (POR/3)



TRAMPOLINE GYMNASTICS

THE WORLD GAMES IN WROCLAW (POL), JUL 20-30, 2017

MEN'S SYNCHRO

1	DONG Dong TU Xiao	CHN	51.250
2	PROSTOROV Mykola BYEDYEVKIN Dmytro	UKR	51.200
3	NAKAZONO Takato ISHIKAWA Yamato	JPN	50.550
4	FAROUX Josuah BOUATTOU Alan	FRA	50.250
5	GLUCKSTEIN Jeffrey SHOSTAK Aliaksei	USA	49.150
6	KJAER Benjamin CHEUNG Lucas Andrea	DEN	47.650
7	USHAKOV Dmitrii YUDIN Andrey	RUS	16.350
8	GANCHINHO Diogo ABREU Diogo	POR	4.950

MEN'S TUMBLING

1	ZHANG Luo	CHN	75.100
2	NACEY Austin	USA	73.300
3	SHLYAKIN Maxim	RUS	72.700
4	SCHWAIGER Jonathon	CAN	72.200
5	MALKIN Mikhail	AZE	67.200
6	WESCH Anders	DEN	67.000
7	BROWNE Elliott	GBR	61.000
8	PODOSTROIETS Stanislav	UKR	54.600

MEN'S DOUBLE MINI TRAMPOLINE

1	ZALOMIN Mikhail	RUS	76.600
2	RENKERT Alexander	USA	73.700
3	CARVALHO COSTA Diogo	POR	73.100
4	SCHWAIGER Jonathon	CAN	72.600
5	HOUSTON Andrew	GBR	71.500
6	PEREZ Daniel	ESP	64.200
7	BOOTH Curtis	AUS	60.800
8	TLAKA Sebolai Offering	RSA	57.900

WOMEN'S SYNCHRO

1	MOSKIVINA Nataliia MALKOVA Svitlana	UKR	48.100
2	MAKSHTAROVA Sviatlana ZEMLIANAIA Veronika	AZE	46.250
3	FOKKE Tara BLEKKINK Carlijn	NED	46.200
4	KOCHESOK Susana KORNETSKAYA Anna	RUS	45.150
5	DOIHATA Chisato SATAKE Reina	JPN	39.400
6	AHSINGER Nicole JOHNSON Clare	USA	13.900
7	PACHECO Nicole CARVALHO Mariana	POR	13.600
8	ZHONG Xingping LI Dan	CHN	5.600

WOMEN'S TUMBLING

1	JIA Fangfang	CHN	72.400
2	KOROBENIKOVA Anna	RUS	71.200
3	COLEBECK Lucie	GBR	71.000
4	PEETERS Tachina	BEL	69.200
5	SUGRIM Jordan	CAN	65.300
6	DELOGE Marie	FRA	64.700
7	ZOONEKYND Bianca	RSA	58.200
8	THEVENOT Rachel	USA	56.800

WOMEN'S DOUBLE MINI TRAMPOLINE

1	HOWARD Paige	USA	71.400
2	O'BRIEN Tamara	CAN	71.000
3	SJOEBERG Lina	SWE	70.000
4	DIBB Bronwyn	NZL	69.700
5	ZOONEKYND Bianca	RSA	69.000
6	WAY Kirsty	GBR	68.700
7	AQUINO Mariana	BRA	68.300
8	MARTINS Ines	POR	67.700



Josuah Faroux, Alan Bouattou (FRA)

RESULTS

ACROBATIC GYMNASTICS

THE WORLD GAMES IN WROCLAW (POL), JUL 20-30, 2017

MIXED PAIRS

1	CHERNOVA Marina PATARAIA Georgii	RUS	30.865
2	MELNIK Volha BELIAKOU Artur	BLR	29.260
3	WALKER Lewis WILLIAMS Katherine	GBR	28.810
4	MARTINS Joao DIAS Carolina	POR	28.700

WOMEN'S PAIRS

1	GURYEVA Daria KALININA Daria	RUS	29.870
2	VANDEN BERGHE Lore LAMMERTYN Noemie	BEL	28.510
3	HABELOK Veronika NAZIMOVA Iryna	UKR	27.930
4	DAVIS Emily ROSILIER Aubrey	USA	23.860

MEN'S PAIRS

1	SEBASTIAN Tim KRAFT Michail	GER	29.310
2	MISHEV Igor SUPRUNOV Nikolay	RUS	29.090
3	GOFFAUX Kilian CASSE Robin	BEL	28.550
4	LI An XIANG Lingzhi	CHN	28.350

WOMEN'S GROUPS

1	CHEBULANKA Daria PLASTININA Polina ZAGOSKINA Kseniia	RUS	29.440
2	IVONCHYK Julia NABOKINA Veranika SANDOVICH Karina	BLR	29.040
3	HAIGH Isabel HANCOCK Emily BOARDMAN Ilisha	GBR	28.235
4	GRUSZKA Sophie SWEENEY Morgan WATERSON Amanda	USA	27.920

MEN'S GROUPS

1	SAWENKO Conor TATE Charlie UPCOTT Adam WATTS Lewis	GBR	30.450
2	LI Zheng RUI Liuming ZHANG Teng ZHOU Jiahui	CHN	30.220
3	DANA Lidar KALFA Yannay SACH Efi Efraim URALEVITCH Daniel	ISR	28.050
4	GRECHUKHIN Victor KUDRIASHOV German PCHELNIKOV Aleksandr SHKVAROK Andrei	RUS	25.770



Lewis Walker, Kitty Williams (GBR)



Kilian Goffaux, Robin Casse (BEL)

AEROBIC GYMNASTICS

THE WORLD GAMES IN WROCLAW (POL), JUL 20-30, 2017

MIXED PAIRS

1	MORENO Sara LLI Vicente	ESP	22.550
2	HEGYI Dora BALI Daniel	HUN	21.850
3	BOGATI Andreea BARNA Dacian Nicolae	ROU	21.700
4	KITAZUME Riri KANAI Takumi	JPN	21.050

TRIOS

1	KITAZUME Riri KANAI Takumi SAITO Mizuki	JPN	22.636
2	PAN Lixi LI Lingxiao MA Dong	CHN	22.425
3	BUGALHO Florian DECKER-BREITEL Maxime JOURDAN Tom	FRA	20.850
4	DZHANAZIAN Dukhik OSTAPENKO Ilia SEMENOV Roman	RUS	19.877

GROUPS

1	CHINA	22.683
2	ROMANIA	22.305
3	HUNGARY	22.244
4	RUSSIA	21.322

AEROBIC STEP

1	RUSSIA	18.600
2	CHINA	18.550
3	HUNGARY	18.250
4	UKRAINE	17.800

AEROBIC DANCE

1	KOREA	18.825
2	RUSSIA	18.550
3	HUNGARY	18.400
4	CHINA	18.350



China



Riri Kitazume, Takumi Kanai (JPN)

RESULTS

GYMNASTICS FOR ALL

3RD WORLD GYM FORLIFE CHALLENGE IN VESTFOLD (NOR), JUL 26-30, 2017

WORLD GROUP CHAMPION OLYMPIADA THRAKOMAKEDONON GREECE

ALPHABETICAL ORDER

GOLD	AUT	The FREAKS Acrobatics Showteam
GOLD	AZE	Azerbaijan
GOLD	GER	In Motion
GOLD	GER	Showteam Blues Brothers
GOLD	GER	Showteam Matrix
GOLD	GER	Showturngruppe
GOLD	GBR	Astro Eden
GOLD	ITA	La Trottola
GOLD	JPN	University of TSUKUBA
GOLD	NOR	Fredrikstad Turnforening
GOLD	POR	GCP / Mãe D'Água
GOLD	POR	Gimnofrielas / Top Acro Gym
GOLD	SUI	Swissrings
GOLD	SUI	Uni 2 Tre & Gym Center Emme
GOLD	SUI	Welsch Master Team
GOLD	ZIM	Zimgym



Medal ceremony

Volunteers



VTB – Official FIG Partner

Advertising



World Without Barriers
VTB Group

8 (800) 200-77-99

Toll-free for calls from Russia

www.vtb.com

VTB Bank (PJSC)
World of Gymnastics 1000 issued by the Bank 112 Russia